

Schaerer Coffee Soul

Návod k provozu

1.5 / 04.2023



Překlad originálního návodu k provozu 1.5-cs Č. dokumentu: 3370020669

Impressum

Vydavatel

Schaerer AG, P.O.Box 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Vydání

Verze 1.5 | 03.2023

Software

4.22.4

Koncept a redakce

Schaerer AG, P.O.Box 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, P.O.Box 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Tento dokument je chráněn autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Rozmnožování, rozšiřování, přenos pomocí elektronických systémů, nebo překlad do jiného jazyka nejsou bez výslovného souhlasu společnosti Schaerer AG povoleny. To platí jak pro celý dokument, tak i jeho části. Obsah dokumentu je založen na nejaktuálnějších a v době tisku dostupných údajích. Společnost Schaerer AG si vyhrazuje právo kdykoliv provést změny bez opětovného oznámení. Všechna vyobrazení, ilustrace a hlášení na obrazovce v tomto návodu jsou jen ilustrativní! Díky širokému spektru možností se může přístroj od vyobrazených přístrojů lišit. Společnost Schaerer AG ručí výlučně jen za informace v německém originále.

Obsah

1	Bezp	pečnost	7
	1.1	Značky a symboly	7
	1.2	Použití v souladu s určením	
	1.3	Předvídatelné nesprávné použití	9
	1.4	Povinnosti provozovatele	9
	1.5	Zbytková rizika	9
	1.6	v Nebezpečí věcných škod	14
2	Tech	nnická údaje	15
2	2 1	Druhy nánoiů a výkon	
	2.1	Data strajo	
	2.2	Přincipní k alaktrická cíti na míctă	
	2.5	Připojovací bodpoty voda	
	2.4	Podmínky okolního prostřadí	10
	2.5		
	2.0	Probléčení o chodě ES	
	2.7	2.7.1 Adroca wirehea	
		2.7.2 Арикоvane погту	
3	Popi	is produktu	21
	3.1	Přehled kávovaru	21
	3.2	Přehled obslužné plochy	
	3.3	Prvky obsluhy	
		3.3.1 Přehled	23
		3.3.2 Nádoba na kávová zrna s integrovaným ručním vhozem	
		3.3.3 Nádoba na kávová zrna a prášek	
		3.3.4 Pohár mixéru k systému prášku nebo toppingu (volitelné vybavení)	
		3.3.5 Externí výdej horké vody a páry	
		3.3.6 Dodatečná nádoba na kávová zrna a prášek (volitelné vybavení)	
		3.3.7 Cup & Cool / ohřívač šálků	27
		3.3.8 Flavour Point (modul sirupu)	27
		3.3.9 Chladicí jednotka	28
		3.3.10 Podpultová chladicí jednotka	
		3.3.11 Podstavná chladicí jednotka	
	3.4	Přípojky a rozhraní	
	3.5	Možnosti	30
	3.6	Přídavná zařízení	37
		3.6.1 Flavour Point	
		3.6.2 Přídavná chladicí jednotka vpravo/vlevo	
		3.6.3 Přídavná chladicí jednotka pro systém Centre Milk (CM)	37
		3.6.4 Podpultová chladicí jednotka	
		3.6.5 Ohřívač šálků	38
		3.6.6 Cup & Cool	
		3.6.7 Podstavná chladicí jednotka	
	3.7	Rozsah dodávky a příslušenství	40
4	Insta	alace a uvedení do provozu	41
	4.1	Přepravní podmínky	
	4.2	Zabalení/vybalení	41
		4.2.1 Vybalení kávovaru	41

 4.3 Instalace	
 4.4 Instalace kávovaru	
 4.4.1 Připojení k elektrické síti	
 4.4.2 Připojení vody 4.5 Připojení přídavných zařízení	
 4.5 Připojení přídavných zařízení	
 4.5.1 Připojení přídavných zařízení k elektrické síti	
 4.5.2 Vytvoření komunikačního spojení (sběrnice CAN) 4.5.3 Montáž odkapní misky	
 4.5.3 Montáž odkapní misky	
 4.5.4 Připojení systému mléka	
 4.5.5 Připojení 4násobného systému Flavour Point pod pultem (modul siru 4.6 Uvedení do provozu pomocí kroků na displeji	upu) (volitelné vybavení) 50
 4.6 Uvedení do provozu pomocí kroků na displeji	
 5 Obsluha. 5.1 Režimy pracovníka obsluhy. 5.2 Obslužná plocha. 5.3 Servisní nabídka. 5.3.1 Tlačítko [Servisní nabídka]. 5.3.2 Přehled. 5.3.3 Profil [Přihlášení/odhlášení]. 5.3.4 Rozsah funkcí. 5.4 Otevření a zavření obslužného panelu. 5.4.1 Otevřete obslužný panel. 5.4.2 Zavřít obslužný panel. 5.5 Zapnutí. 5.5.1 Zapnutí kávovaru. 5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení). 	
 5.1 Režimy pracovníka obsluhy 5.2 Obslužná plocha	
 5.2 Obslužná plocha 5.3 Servisní nabídka	
 5.3 Servisní nabídka	
 5.3.1 Tlačítko [Servisní nabídka]	
 5.3.2 Přehled 5.3.3 Profil [Přihlášení/odhlášení]	65
 5.3.3 Profil [Přihlášení/odhlášení] 5.3.4 Rozsah funkcí 5.4 Otevření a zavření obslužného panelu	
 5.3.4 Rozsah funkcí	
 5.4 Otevření a zavření obslužného panelu	
 5.4.1 Otevřete obslužný panel 5.4.2 Zavřít obslužný panel 5.5 Zapnutí 5.5.1 Zapnutí kávovaru 5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení) 	
 5.4.2 Zavřít obslužný panel 5.5 Zapnutí 5.5.1 Zapnutí kávovaru 5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení) 	
 5.5 Zapnutí 5.5.1 Zapnutí kávovaru 5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení) 	
 5.5.1 Zapnutí kávovaru 5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení) 	74
5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení)	
	74
5.5.3 Zapnuti Cup & Cool / ohrivace salku (volitelne vybaveni)	75
5.5.4 Zapnutí podstavné chladicí jednotky (volitelné vybavení)	
5.5.5 Zapnutí podpultové chladicí jednotky (volitelné vybavení)	
5.5.6 Zapnutí systému Flavour Point (modul sirupu) (volitelné vybavení)	
5.6 Naplnění a připojení	
5.6.1 Naplnění nádoby na kávová zrna	77
5.6.2 Doplnění vody	
5.6.3 Naplňte nádobu na prášek	
5.6.4 Naplnit systém mléka PureFoam™	79
5.6.5 Naplnění a připojení systému Flavour Point (modul sirupu)	81
5.7 Výdej nápojů a umístění šálků	
5.8 Výběr nápojů	
5.8.1 Funkce provozních režimů	
5.8.2 Volba nápoje	
5.8.3 Přizpůsobení nápoje	
5.8.4 Výdej nápoje	
5.9 Ruční vhození	
5.10 Vyprázdnění	
5.10.1 Vyprázdněte nádobu na sedlinu	
5.10.2 Vyprázdnění externí nádrže na odpadní vodu	
5.11 Vypnutí	
5.11.1 Přepnutí kávovaru do "pohotovostního režimu"	90
5.11.2 Delší prostoje (od 1 týdne)	
5.11.3 Vypnutí přídavných zařízení	

6	Prog	gramová	ání	93
	6.1	Naviga	ační prvky	
	6.2	Rozhra	aní USB	
	6.3	Profily	[,] a oprávnění	98
		6.3.1	Profil Správce	
		6.3.2	Profil Vyúčtování	98
		6.3.3	Profil Chef de Service	
		6.3.4	Profil Manažer kvality	
		6.3.5	Profil Správce stroje	
		6.3.6	Přehled oprávnění profilů	100
	6.4	Konfig	jurace stroje	
		6.4.1	Nastavení "Systém"	101
		6.4.2	Nastavení "Servis"	
		6.4.3	Nastavení "Konfigurace"	
		6.4.4	Nastavení "Informace"	
		6.4.5	Uložení změn a jejich nahrání do kávovaru	120
7	Čišt	ění		
	7.1	Předp	isy a°podmínky pro čištění	121
		7.1.1	Čisticí prostředky	
		7.1.2	Koncept čištění HACCP	
		7.1.3	Stupně čištění	
	7.2	Interva	aly čištění	125
	7.3	Autom	natické čištění	
		7.3.1	Automatické vyplachování při zapnutí/vypnutí	
		7.3.2	Nakonfigurovaná vyplachování	127
	7.4	Progra	amy čištění pomocí kroků na displeji	
		7.4.1	Potřebné pomůcky	127
		7.4.2	Spuštění čištění pomocí kroků na displeji	
		7.4.3	Displaygeführte Reinigung: Flavour Point (Option)	133
	7.5	Ruční	čištění	
		7.5.1	Vyčištění nádoby na sedlinu	135
		7.5.2	Vyčistění spařovacího prostoru	
		7.5.3	Vyčištění odkapní misky a odkapního roštu	136
		7.5.4	Čištění nádoby na mléko (volitelně)	
		7.5.5	Čištění chladicí jednotky (volitelné vybavení)	
		7.5.6	Vyčištění dotykové obrazovky	
		7.5.7	Čištění parní trysky (volitelné vybavení)	
		7.5.8	Čištění externí nádrže na pitnou vodu	
		7.5.9	Čištění externí nádrže na odpadní vodu	
		7.5.10	Čištění přídavných zařízení (volitelné vybavení)	
		7.5.11	Vyčištění nádoby na kávová zrna	
		7.5.12	Vyčistění spodní části výdeje nápojů	
		7.5.13	Vyčištění nádoby na prášek (volitelné vybavení)	
		7.5.14	Odstranění námrazy v chladicí jednotce a čištění	142
		7.5.15	Cištění vnějších ploch	
8	údrž	źba		
	8.1	Údržb	a	
		8.1.1	Intervaly údržby	143
		8.1.2	Vodní filtr (volitelné vybavení)	143
	8.2	Odstra	anění vodního kamene	144

8.2.1	Prostředek na odstraňování vodního kamene	144
8.2.2	Strana "Odvápňování"	145
823	Odstranění vodního kamene	1/5

		8.2.3	Odstranění vodního kamene	. 145
		8.2.4	Potřebný materiál pro odstranění vodního kamene	. 150
		8.2.5	Likvidace odvápňovací kartuše	. 150
9	Odst	traňovár	ní poruch	151
	9.1	Indika	ce poruch	151
		9.1.1	Osvětlení funkcí	. 151
		9.1.2	Hlášení na displeji	151
	9.2	Porucl	ny s hlášením na displeji	152
		9.2.1	Hlášení na displeji "Upozornění"	153
		9.2.2	Hlášení na displeji "Chyba"	. 153
		9.2.3	Hlášení na displeji "Porucha"	154
	9.3	Porucl	ny bez hlášení na displeji	158
10	Dem	nontáž a	likvidace	159
	10.1	Odinst	alace	. 159
	10.2	Likvida	асе	159

1 Bezpečnost

1.1 Značky a symboly

Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ

Bezprostředně nebezpečná situace, která může mít za následek smrt nebo těžká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsaná opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Všeobecně nebezpečná situace, která může mít za následek těžká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsaná opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.



UPOZORNĚNÍ

Všeobecně nebezpečná situace, která může mít za následek lehká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsaná opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.



POZNÁMKA

Existuje situace, která může mít za následek poškození kávovaru.

Bezpodmínečně dodržujte popsaná opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

Použité výstražné symboly

Symboly nebezpečí a příkazů se mohou objevit jak v návodu k provozu, tak na kávovaru.

Symbol	Druh nebezpečí	Symbol	Druh nebezpečí	
	Varování před horkými tekutinami		Varování před horkým povrchem	
	Varování před horkou párou	4	Varování před nebezpečným elektric- kým napětím	
	Varování před toxickými látkami		Varování před poraněním rukou	
Použité příkazové značky				
Symbol	Význam	Symbol	Význam	
	Přečtěte si dokumentaci!		Noste ochranné rukavice!	
	Noste ochranné brýle!		Umyjte si ruce!	

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!		
Značky v ton	nto návodu		
Značka	Význam	Značka	Význam
•	Výčet bez pevně daného pořadí	\checkmark	Výsledky úkonů
(1)	Legenda k obrázkům, čísla položek na obrázcích	[Tlačítko]	Prvky zobrazení a obslužné prvky
1.	Pokyny krok za krokem	"Menu"	Menu na obrazovkách

1.2 Použití v souladu s určením

Kávovar SOUL 10/12 (SOUL) je určen k výdeji kávových nápojů, horké vody, mléčných a práškových (topping a čokoláda) nápojů a aromat (sirupů) v různých variacích a kombinacích do šálků, kelímků, sklenic nebo konvic.

Tento stroj je určen pro průmyslové použití v hotelech, gastronomických zařízeních nebo na podobných místech. Přístroj může být instalován na samoobslužných místech a provozován bez dozoru. Přístroj se může používat v obchodech, kancelářích nebo podobném pracovním prostředí, hotelech, motelech a penzionech a může být obsluhován i neodborníky nebo zákazníky.

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a porozuměly nebezpečím, která z tohoto plynou. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Čištění a uživatelskou údržbu mohou provádět jen osoby, které mají vědomosti a praktickou zkušenost s přístrojem, zejména co se týče bezpečnosti a hygieny.



Používání přístroje dále podléhá "Všeobecným obchodním podmínkám" společnosti Schaerer AG a tomuto návodu k provozu. Jakékoli jiné použití nebo použití přesahující tento rámec platí za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí.

1.3 Předvídatelné nesprávné použití



VAROVÁNÍ

Nebezpečí plynoucí z nesprávného používání!

Každé použití kávovaru přesahující rámec použití v souladu s určením nebo použití jiným způsobem je považováno za nesprávné použití a může vést k nebezpečným situacím.

Neodborné zacházení s kávovarem může způsobit poranění.

- ▶ Před použitím si pozorně přečtěte návod k provozu.
- > Přístup do servisní oblasti kávovaru je dovolen pouze kvalifikovaným servisním technikům.
- Čištění a uživatelskou údržbu mohou provádět jen osoby, které mají vědomosti a praktickou zkušenost s přístrojem, zejména co se týče bezpečnosti a hygieny.
- V samoobslužném provozu a při provozu s obsluhou zajistěte dohled vyškolené osoby, která bude uživateli k dispozici v případě dotazů a která zajistí dodržování pokynů týkajících se péče o stroj.
- Používejte pouze dostatečně vychlazené mléko.
- Nikdy neprovádějte změny na bezpečnostních zařízeních kávovaru.
- Kávovar používejte, pouze pokud pracuje bezvadně a není poškozený.
- Nádobu na kávová zrna plňte pouze kávovými zrny.
- Nádobu na prášek plňte pouze nápojovým práškem pro automaty.
- Nádobu na mléko plňte pouze mlékem.
- Ruční vhoz plňte pouze mletou kávou (nebo čisticí tabletou v rámci čištění).

1.4 Povinnosti provozovatele

Provozovatel musí zajistit pravidelnou údržbu a kontrolu bezpečnostních zařízení servisním partnerem společnosti Schaerer AG, jí pověřenou osobou nebo jinými autorizovanými osobami. Věcné nedostatky musejí být u společnosti Schaerer AG písemně reklamovány do 30 dnů! Pro skryté závady činí tato lhůta 12 měsíců od instalace (pracovní hlášení, předávací protokol), avšak maximálně 18 měsíců od opuštění závodu v Zuchwilu. Pokud jsou díly relevantní pro bezpečnost, jako jsou pojistné ventily, bezpečnostní termostaty, ohřívače apod., poškozené nebo vadné, nechte je vyměnit. Bezpečnostně relevantní díly v žádném případě neopravujte.



Viz kapitola "údržba" pro informace o intervalech údržby.

1.5 Zbytková rizika

Maximální bezpečnost patří pro společnost Schaerer AG mezi nejdůležitější charakteristiky výrobku. Účinnost bezpečnostních zařízení bude zaručena pouze tehdy, pokud budou pro prevenci poranění a ohrožení zdraví dodrženy následující pokyny.



Tyto bezpečnostní pokyny si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo stáhnout přímo z portálu <Schaerer Coffee Link> v Media Pool (https://login.coffeelink.schaerer.com/). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života následkem zasažení elektrickým proudem!

Při neodborném zacházení s elektrickými spotřebiči může dojít k úrazu elektrickým proudem. Ohrožení života.

- Práce na elektrických zařízeních smí vykonávat pouze elektrikář.
- Přístroj připojujte jen k zabezpečenému elektrickému obvodu. (Doporučení: veďte přípojku přes proudový chránič).
- Musí být dodrženy příslušné směrnice pro nízké napětí a/nebo národní a místní bezpečnostní ustanovení a předpisy.
- > Přípojku uzemněte v souladu s předpisy a zajistěte proti úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby se napětí shodovalo s údaji na typovém štítku přístroje.
- Nikdy se nedotýkejte dílů pod napětím.
- Před zahájením údržby vždy vypněte hlavní vypínač, resp. odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Zajistěte, aby bylo možné odpojit přístroj od elektrické sítě na všech pólech. Odpojené konektory musejí být vždy viditelné z místa instalace přístroje a musí být zajištěné blokováním.
- Síťový kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

Nebezpečí ohrožení čisticími prostředky



Před použitím čisticího prostředku si pečlivě přečtěte informace na jeho obalu. Jestliže nemáte bezpečnostní list, můžete si jej vyžádat u distributora (viz obal čisticího prostředku).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí otravy čisticími prostředky!

Při požití čisticího prostředku vzniká nebezpečí otrávení.

- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- Čisticí prostředky nepožívejte.
- Čistící prostředky nikdy nemíchejte s jinými chemikáliemi.
- Nikdy nedávejte čisticí prostředek do nádoby na mléko.
- Nikdy nedávejte čisticí prostředek do nádrže na pitnou vodu.
- Čisticí prostředky a prostředky k odstraňování vodního kamene používejte jen k určenému účelu (viz etiketa).
- ▶ Při používání čisticích prostředků nejezte a nepijte.
- Při používání čisticích prostředků dbejte na dobré odvětrávání.
- Při používání čisticích prostředků noste ochranné rukavice.
- > Při používání přípravků na odstranění vodního kamene noste ochranné brýle.
- Po použití čisticích prostředků si ihned důkladně umyjte ruce.

Informace pro nouzovou situaci: U výrobce čisticího prostředku (viz etiketa čisticího prostředku) si zjistěte telefonní číslo na informace v případě nouze (toxikologické informační středisko). Pokud ve vaší zemi taková instituce není, použijte kontakty z následující tabulky:

Švýcarské toxikologické informační centrum		
Volání ze zahraničí	+41 44251 51 51	
Volání ze Švýcarska	145	

Švýcarské toxikologické informační centrum

Internet

www.toxi.ch

Nebezpečí alergie



UPOZORNĚNÍ

Ohrožení zdraví vlivem doplňkových produktů!

Nápoje s doplňkovými produkty nebo jejich zbytky mohou způsobit alergie. Ohrožení zdraví.

- Při samoobslužném použití: Věnujte pozornost štítku s upozorněním, umístěnému na kávovaru (obsahuje informace o případně použitých doplňkových produktech, vyvolávajících alergie).
- Při použití s obsluhou: Věnujte pozornost informacím o případně použitých doplňkových produktech, vyvolávajících alergie, které vám podá personál.

Nebezpečí vyvolané bakteriemi



UPOZORNĚNÍ

Zdravotní potíže způsobené znečištěnou vodou!

Nesprávná manipulace s vodou může vést ke zdravotním potížím.

- > Zajistěte, aby voda neobsahovala nečistoty a bakterie.
- Kávovar nesmí být připojený na čistě osmotickou vodu nebo jiný druh agresivní vody.
- Zajistěte, aby se karbonátová tvrdost pohybovala mezi 4 a 6 °dKH, resp. 8 a 12 °fKH.
- > Zajistěte, aby byla celková tvrdost vyšší než karbonátová tvrdost.
- Maximální obsah chloru nesmí překračovat 50 mg na litr.
- Zajistěte, aby se hodnota pH nacházela v rozsahu 6,5–7 (pH-neutrální).

Kávovary s nádrží na pitnou vodu (interní a externí):

- Nádrž na pitnou vodu plňte každý den čerstvou vodou.
- ▶ Před naplněním nádrž na pitnou vodu důkladně vypláchněte.



UPOZORNĚNÍ

Zdravotní potíže způsobené znečištěnou kávou!

Nesprávná manipulace s kávou může vést ke zdravotním potížím.

- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nesypte kávy více, než kolik je jí zapotřebí na den.
- Víko nádoby na kávová zrna po naplnění okamžitě uzavřete.
- Kávu skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Kávu skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- ▶ Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip "first-in-first-out").
- Kávu spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.



UPOZORNĚNÍ

Zdravotní potíže způsobené znečištěným/nesprávným mlékem!

Nesprávná manipulace s mlékem může vést ke zdravotním potížím.

- Nepoužívejte syrové mléko.
- Používejte pouze pasterizované nebo metodou UHT zahřáté mléko.
- Používejte pouze homogenizované mléko.
- Používejte předem vychlazené mléko o teplotě mezi 3 a 5 °C.
- Při práci s mlékem noste ochranné rukavice.
- Používejte mléko přímo z originálního obalu.
- Nikdy mléko nedolévejte. Nádobu před naplněním vždy důkladně vyčistěte.
- ▶ Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nenalévejte mléka více, než kolik je zapotřebí na jeden den.
- Víko nádoby na mléko a chladicí jednotku (vnitřní a vnější) po naplnění ihned zavřete.
- ▶ Mléko skladujte na suchém, chladném (max. 7 °C) a tmavém místě.
- Mléko skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip "first-in-first-out").
- Mléko spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.



UPOZORNĚNÍ

Zdravotní potíže způsobené znečištěným práškovým nápojem pro automaty!

Nesprávná manipulace s práškovými nápoji pro automaty může vést ke zdravotním potížím.

- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nedoplňujte do automatu více práškového nápoje, než kolik je zapotřebí na jeden den.
- Víko nádoby na prášek po naplnění okamžitě uzavřete.
- Práškové nápoje do automatu skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Práškové nápoje do automatu skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- ▶ Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip "first-in-first-out").
- Práškový nápoj pro automaty spotřebujte před uplynutím doby trvanlivosti.
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.

Ohrožení způsobené teplem

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření horkou tekutinou!

Ve výstupní oblasti nápojů, horké vody a páry hrozí nebezpečí opaření.
 Během výdeje nebo čištění nikdy nesahejte pod výdejová místa.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění o horké povrchy!

Výdejová místa a spařovací jednotka mohou být horké.

- Nikdy se nedotýkejte horkých dílů kávovaru.
- ▶ Výdeje nápojů se dotýkejte jen na k tomu určených držácích.
- Spařovací jednotku čistěte jen po ochlazení kávovaru.

Mechanická ohrožení



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pohmoždění při manipulaci s pohyblivými součástmi!

S výdejem nápojů a obslužným panelem lze pohybovat ručně. Během provozu se mlýnky a spařovací jednotka pohybují. Při manipulaci s pohyblivými součástmi hrozí nebezpečí pohmoždění. ▶ Výdeje nápojů se dotýkejte jen na k tomu určených držácích.

- Obslužný panel posouvejte nahoru a dolů vždy oběma rukama.
- U zapnutého kávovaru nikdy nesahejte do nádob na kávová zrna a mletou kávu nebo do otvoru spařovací jednotky.

1.6 Nebezpečí věcných škod



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené neodbornou manipulací s kávovarem!

Neodborná manipulace s kávovarem může mít za následek poškození nebo znečištění.

- V případě vody s karbonátovou tvrdostí nad 6 °dKH by měl být před strojem instalován filtr na vodní kámen, jinak může být kávovar poškozen usazováním vodního kamene.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zablokovaný přívod vody. Ohřívače se jinak nedoplní a čerpadlo pak běží "nasucho".
- Aby se zabránilo tomu, že při prasknutí hadice dojde k poškození vodou, společnost Schaerer AG doporučuje vést přípojku vody přes uzavírací vodní ventil (instalace zákazníkem).
- Po delším přerušení provozu (např. po závodní dovolené) je nutné před obnovením provozu kávovar vyčistit.
- Chraňte kávovar před povětrnostními vlivy (mrazem, vlhkostí, atd.).
- V případě poruchy se řiďte podle tabulky v kapitole "Odstraňování poruch" a pokud je třeba, kontaktujte kvalifikovaného servisního technika.
- Používejte výhradně originální náhradní díly Schaerer AG.
- Zvenku patrná poškození a netěsnosti neodkladně nahlaste servisnímu partnerovi a nechejte provést výměnu, resp. Opravu příslušných dílů.
- Na přístroj nikdy nestříkejte vodu ani jej nečistěte parním čističem.
- Přístroj nikdy nestavějte na plochu, kterou by mohl zasáhnout proud vody.
- Při používání karamelizované kávy (aromatizované kávy) spařovací jednotku dvakrát za den vyčistěte.
- Nádobu na kávová zrna plňte jen kávovými zrny, nádobu na prášek jen práškovými nápoji pro automaty, nádobu na mléko jen mlékem a ruční vhoz jen mletou kávou (nebo čisticí tabletou v rámci čištění).
- Nikdy nepoužívejte kávu sušenou mrazem. Tím by se zalepila spařovací jednotka.
- Jestliže byly kávovar a/nebo přídavná zařízení přepravovány za teploty pod 10 °C, musejí být tento kávovar a/nebo tato přídavná zařízení skladovány tři hodiny za pokojové teploty, než je možné je připojit do elektrické sítě a zapnout. Jinak hrozí následkem tvorby kondenzované vody nebezpečí zkratu nebo poškození elektrických komponent.
- Používejte vždy novou, s kávovarem dodanou sadu hadic (hadice na pitnou/odpadní vodu). Nikdy nepoužívejte staré sady hadic.

15 - cs

2 Technické údaje

2.1 Druhy nápojů a výkon



Viz také kapitola "Výběr nápojů".

V závislosti na variantě stroje a možnostech je možné připravit následující nápoje:

Výkon pro daný nápoj za hodinu		
Espresso 50–60 ml	cca 180 šálků	
Káva 120 ml	cca 180 šálků	
Doporučený denní výkon		
Espresso 50–60 ml	cca 250 šálků	
Káva 120 ml	cca 250 šálků	
Nápoje k dispozici	Standard	Možnost
Espresso	х	
Káva	x	
Káva / káva se smetanou	х	
Konvička (250 ml)/ ^{zw}		х
Konvice (500 ml)/ ^{zw}		х
Americano ^{AC/ZW}		х
White Americano*/**/Ac/ZW		х
Káva s mlékem (šálek, světlá/tmavá)*/**		х
Cappuccino*/**		х
Latte Macchiato*/**		х
Espresso Macchiato*/**		х
Chociatto***		х
Horká čokoláda***		х
Flat White*		х
Horké mléko*		x
Horká mléčná pěna*		х
Studené mléko*		х
Studená mléčná pěna*/**		х
Best Foam™ mléčná pěna*		х

Nápoje k dispozici	Standard	Možnost
Horká voda / horká voda externí	Х	x
Pára		x
Práškové nápoje / instantní nápoje		x
Lihoviny/káva		x

Doporučené vybavení

stroje: *

- s čerstvým mlékem
- s čerstvým mlékem a/nebo toppingem (sušené mléko) ***
- s čokoládou
- Urychlovač spařování Přídavná voda AC
- ZW

2.2 Data stroje

Jmenovitý výkon* ohřívače	Ohřívač páry	Ohřívač horké vody
	3 000 W	3 000 W
Provozní teplota	Ohřívač páry	Ohřívač horké vody
Minimální provozní teplota (T min.)	10 °C	10 °C
Maximální provozní teplota (T max.)	192 °C	192 °C
Provozní teplota	140 °C	95 °C
Přetlak	Ohřívač páry	Ohřívač horké vody
Provozní tlak	2,5 bar	2,5 bar
Přípustný provozní přetlak (p max.)	12 bar	12 bar
Zkušební přetlak	24 bar	24 bar
Kapacity		
Kapacita pitné vody	Pevná vodovodní přípojka	
Kapacita nádoby na kávová zrna	každá cca 1 200 g	
Kapacita nádoby na sedlinu	60–70 kusů sedliny	
Vnější rozměry		
Šířka kávovaru	330 mm	
Šířka s chladicí jednotkou	723 mm	
Výška vč. nádoby na kávová zrna a klíče	761 mm	
Hloubka	600 mm	

Hmotnost		
Vlastní hmotnost	cca 55 kg	
Akustický tlak		
Trvalá hladina akustického tlaku	< 70 dB(A)**	

Technické změny vyhrazeny.

- * Zvláštní vybavení viz typový štítek. Uvedené hodnoty platí pro základní vybavení.
- ** Hladina akustického tlaku A (slow) a Lpa (impulzy) na pracovišti obsluhy je v každém režimu menší než
 70 dB(A).

2.3 Připojení k elektrické síti na místě

1 Kávovai

Kávovar může být provozován jak v elektrické síti 50 Hz, tak i v elektrické síti 60 Hz.

Síť	Hodnoty připojení			Zajištění na straně budovy	Průřez vodiče připo- jovacího kabelu
1L, N, PE	220-240 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 2 000–2 400 W	10–13 A	3 x 1 mm² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220-240 V AC	50/60 Hz	²⁾ 3 000–3 600 W	16–30 A	3 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220-240 V AC	50/60 Hz	³⁾ 6 000–7 000 W	30 A	3 x 4 mm² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	^{1]} 2 000 W	10–30 A	3 x 1 mm² 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	^{2]} 3 000 W	16–30 A	3 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	³⁾ 6 000 W	30 A	3 x 4 mm² 3 x 11 AWG
2L, PE	208-240 V AC	60 Hz	¹⁾ 1 900–2 400 W	10–30 A	3 x 1 mm² 3 x 17 AWG
2L, PE	208-240 V AC	60 Hz	^{2]} 2 800-3 600 W	15–30 A	3 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
2L, PE	208-240 V AC	60 Hz	^{3]} 5 100–7 000 W	30 A	3 x 4 mm² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 1 800 W	15–25 A	3 x 2 mm² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	^{2]} 2 600 W	15–25 A	3 x 2 mm² 3 x 14 AWG
3L, PE	200 V AC	60 Hz	^{4]} 5 700–8 700 W	25–30 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG

Síť	Hodnoty připojení			Zajištění na straně budovy	Průřez vodiče připo- jovacího kabelu
3L, PE	208-240 V AC	60 Hz	^{3]} 5 100–6 400 W	25–30 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	208-240 V AC	60 Hz	^{4]} 7 700–10 300 W	25–30 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	^{3]} 4 700 W	25 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	^{4]} 6 900 W	25 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380-415 V	50/60 Hz	^{3]} 5 700-6 400 W	16–30 A	5 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380-415 V	50/60 Hz	^{4]} 8 700–10 300 W	16–30 A	5 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG

Vybavení 1 nebo 2 ohřívače se 2 kW (sériově) Vybavení 1 nebo 2 ohřívače se 3 kW (sériově) Vybavení 2 ohřívače se 3 kW (simultánně) 1)

2)

3)

4) Vybavení 3 ohřívače se 3 kW (simultánně)

Připojovací hodnoty, voda 2.4

Tlak vody	minimální: maximální:	0,1–0,6 MPa (1–6 bar) 1,0 MPa (10 bar)
Vstupní teplota vody	minimální: maximální:	10 °C 30 °C
Obsah chloru	maximální:	50 mg na litr
Hodnota pH	minimální: maximální:	6,5 7
Karbonátová tvrdost (německá stupnice)	minimální: maximální:	4 °dKH 6 °dKH
Karbonátová tvrdost (francouzská stupnice)	minimální: maximální:	8 °fKH 12 °fKH
Celková tvrdost		> karbonátová tvrdost

2.5 Podmínky okolního prostředí

Okolní teplota	Minimální:	10 °C
	Maximální:	40 °C

Relativní vlhkost vzduchu	Maximální:
Relativní vlhkost vzduchu	Maximální:

80 %rF

2.6 Typový štítek



Pokud už přední typový štítek není rozeznatelný, nachází se druhý typový štítek na zadní straně za spodním krycím plechem.

Тур	Model
Schaerer SOUL 10 (SOUL)	Žádná varianta modelu
Schaerer SOUL 12 (SOUL)	Žádná varianta modelu



Obrázek: Typový štítek

Na přední straně stroje se nachází typový štítek za pravým zakrytováním:

- Pro lepší přístup vytáhněte zásuvku na sedlinu z kávovaru. ►
- Odklopte kryt vpravo vedle zásuvky na sedlinu.
- Údaje na typovém štítku je třeba uvést v případě poruchy nebo záruky, viz seznam.

Doporučené údaje:

- Typ stroje > (SCS > SOUL)
- Jmenovitý výkon > např. 2 900–3 400 W
- Jmenovité napětí > např. 220-240 V
- Velikost pojistky na místě > např. 16 A
- Sériové číslo > [JJKW XXXXXX] > např. 2001 XXXXXX

2.7 Prohlášení o shodě ES

2.7.1 Adresa výrobce

Výrobce	Osoba odpovědná za dokumentaci
Schaerer AG	Schaerer AG
Postfach 336	Péče o produkt & systém managementu
Niedermattstrasse 3	Postfach 336
4528 Zuchwil, Švýcarsko	Niedermattstrasse 3
Tel. +41 32 681 62 00	4528 Zuchwil, Švýcarsko
Fax +41 32 681 64 04	
info@schaerer.com	
www.schaerer.com	

2.7.2 Aplikované normy

Výše uvedený výrobce prohlašuje, že tento přístroj je v souladu se všemi příslušnými ustanoveními uvedených směrnic. U všech změn na strojích provedených bez našeho souhlasu pozbývá toto prohlášení platnosti. Byly aplikovány následující harmonizované normy. K řádné realizaci požadavků byl aplikován certifikovaný systém řízení kvality DNV GL - Business Assurance podle ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 a ISO 45001:2018. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše uvedený předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Č. dokumentu: 3370020669 04.2023

Pro shodu s označením CE	
MD 2006/42/ES EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2 EN 62233:2008	 EMC směrnice 2014/30/EU EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2 EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 61000-3-11:2021-03
Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních ▶ EN IEC 63000:2019-05	 RED 2014/53/EU EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301 489-24 V1.5.1:2010
Pro dodržení evropských směrnic a nařízení	
Směrnice WEEE 2012/19/EU	Nařízení POP 2019/1021
Pro evropské nařízení o chemických látkách	
Nařízení REACH 1907/2006/ES	
Mezinárodně (CB)	
Bezpečnost	EMC
 IEC 60335-1:2020-08 IEC 60335-2-75 BS EN 62233:2008 	 CISPR 14-1 CISPR 14-2 IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-11
CB Scheme > Mezinárodní systém vzájemného uzná CE Požadavky harmonizačních právních předpisů E	ávání výsledků zkoušek a certifikátů vropského společenství

CISPR Mezinárodní výbor pro vysokofrekvenční rušení

ES/EU Evropské společenství je součástí Evropské unie z EG/GASP/PJZS

EMC Elektromagnetická kompatibilita

IEC Mezinárodní systém hodnocení shody elektrotechnických provozních prostředků a komponent

MD Směrnice o strojních zařízeních (Evropského parlamentu a Rady)

POP Nařízení (EU) o perzistentních organických škodlivých látkách

REACH Nařízení Evropského parlamentu a Rady o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek

RED Evropská směrnice o schvalování rádiových zařízení a přijímačů (rádiová komunikace)

RoHS Omezování nebezpečných látek

WEEE Waste of Electrical and Electronic Equipment > Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních

3 Popis produktu

3.1 Přehled kávovaru



Obrázek: Přehled kávovaru

- 1 Dotyková obrazovka obslužného panelu 10"/12"
- 2 Tlačítko stroje ZAP/VYP
- 3 Přípojka USB
- 4 Výdej nápojů
- 5 Výdej horké vody (volitelné vybavení)
- 6 Parní tryska (volitelné vybavení)
- 7 Odkapní miska stroje
- 8 Nádoba na kávová zrna uprostřed (standard)
- 9 Nádoba na kávová zrna vpravo (volitelné vybavení)
- 10 Nádoba na prášek vlevo (volitelné vybavení)
- 11 Zámek obslužného panelu
- 12 Páčka pro odjištění nádoby na kávová zrna / prášek

3.2 Přehled obslužné plochy



1 Tři možné obslužné plochy pro výběr nápoje

Open manual inlet

e

5

- 2 Obslužná plocha pro pokročilé
- 3 Obslužná plocha s výběrem prostřednictvím skupin nápojů
- 4 Výběr možností nápojů

240 240

1

- 5 Chybové hlášení nebo výzvy k činnosti
- 6 Tlačítko nápoje se symbolem nebo pouze text
- 7 Přístup k servisní nabídce
- 8 Listování ve výběru nápojů
- 9 Pole [X] zpět/storno
- 10 Externí výdej horké vody a/nebo páry

3.3 Prvky obsluhy

3.3.1 Přehled

Vně na kávovaru



Obrázek: Vnější obslužné prvky

- A Ruční vhoz (mletá káva / čisticí tableta)
- B Dotykový displej 10 nebo 12 palců
- C Obslužný panel lze posunout nahoru
- D Ruční výdej nápojů (ruční posouvání nahoru/dolů) nebo volitelně automaticky výškově nastavitelný výdej nápojů (AHA)
- E Nádoba na sedlinu
- F Odkapní miska fixní s odkapním roštem
- G Pomůcka pro umístění šálků (jeden nebo dva šálky)
- H Zámek (obslužný panel)

Obslužné prvky uvnitř kávovaru



Obrázek: Vnitřní obslužné prvky

- A Úchyt centrálního zajištění nádob na kávová zrna a prášek
- B Přípojka USB
- C Tlačítko zapnutí stroje (pro vypnutí 4 s podržte stisknuté)
- D Ruční nastavení stupně mletí pro střední mlýnek (standardní vybavení)
- E Ruční nastavení stupně mletí pro volitelný pravý mlýnek



Pokud je přístroj vybavený volitelným automatickým nastavením stupně mletí, nejsou přípravky k nastavení [D] a [E], viz obrázek níže, k dispozici. Kávovar řídí stupeň mletí automaticky podle doby spařování referenčního nápoje. Kávu jako referenční nápoj určuje servisní technik.



Viz také kapitola "Otevřete obslužný panel".

3.3.2 Nádoba na kávová zrna s integrovaným ručním vhozem



Víka nádoby na kávová zrna a na prášek jsou volitelně k dispozici se zámkem.

Prostřední nádoba na kávová zrna s integrovaným ručním vhozem je standardní. Ruční vhoz je současně otvorem pro vhození čistící tablety Coffee pure.



Obrázek: Nádoba na kávová zrna s integrovaným ručním vhozem

- A Prostřední nádoba na kávová zrna (1 200 g)
 Funkce prostřední nádoby na kávová zrna:
 - Vhoz pro čisticí tabletu (Coffee pure tab)
- 2 Ruční vhoz pro mletou kávu (např. káva bez kofeinu)

3.3.3 Nádoba na kávová zrna a prášek

Nádoba na kávová zrna nebo prášek může být z přístroje odebrána. Centrální zajištění odjišťuje současně nádobu na kávová zrna a prášek.

- 1. Otevřete obslužný panel.
- 2. Zelený úchyt [A] centrálního zajištění [1] vytočte dopředu [2] ze stroje.
- 3. Centrální zajištění [2] vyklopte dolů [3] do stroje.
 - ✓ Nádoby na kávová zrna a prášek jsou teď odjištěné, pozice [B].





Obrázek: Odjištění nádoby na kávová zrna a prášek (volitelné vybavení)



Viz také kapitola "Otevřete obslužný panel".

3.3.4 Pohár mixéru k systému prášku nebo toppingu (volitelné vybavení)

Kávovar může být volitelně vybaven systémem práškových nápojů čokoláda nebo topping.



Při montáži poháru mixéru je třeba dbát na to, aby přípojky pro [A] odvzdušnění, [B] přívod vody, [C] nádobu mixéru a [D] vedení čokoláda/topping byly správně připojeny až po doraz.

Pohár mixéru se po výzvě během programu čištění ze stroje odstraňuje!

Vytáhněte pohár mixéru za úchyt z přístroje směrem dopředu.



Obrázek: Demontáž poháru mixéru



Viz také kapitola "Čištění".

3.3.5 Externí výdej horké vody a páry



Možnosti výdeje externí horké vody [A] nebo páry [B] mohou být k dispozici na přání zákazníka vlevo nebo vpravo.



Obrázek: Externí výdej horké vody a parní tryska (Powersteam)

- A Tlačítko pro externí horkou vodu (předkonfigurované vydávané množství v ml)
- B Výdej horké vody
- C Tlačítko páry (předkonfigurovaná doba trvání výdeje v s)
- D Parní tryska (standardní Powersteam)

3.3.6 Dodatečná nádoba na kávová zrna a prášek (volitelné vybavení)



Víka nádoby na kávová zrna a na prášek jsou volitelně k dispozici se zámkem.

Přístroj může být volitelně vybaven další nádobou na kávová zrna vpravo a/nebo nádobou na prášek vlevo.



Obrázek: Nádoba na kávová zrna a prášek

- A Dodatečná nádoba např. na kávová zrna pro espresso vpravo (1 200 g)
- B Nádoba na prášek vlevo (čokoláda nebo topping) (2 000 g / 2 750 ml)
- C Dvojitá nádoba na prášek

3.3.7 Cup & Cool / ohřívač šálků

Přístroj je volitelně vybaven systémem mléka Best Foam™ a může být provozován s přídavným zařízením Cup & Cool nebo s ohřívačem šálků.



Obrázek: Obslužné prvky přídavného zařízení Cup & Cool

- A Přepínač pro zapnutí/vypnutí chladicí jednotky
- B Přepínač pro zapnutí/vypnutí ohřívače šálků
- C Nastavení termostatu



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".

3.3.8 Flavour Point (modul sirupu)

Stroj je volitelně vybavený modulem sirupu "Flavour Point" a nabízí díky němu 4 různé druhy příchutí nápojů.



Obrázek: Přepínač zap/vyp, přípojky adaptérů hadic

3.3.9 Chladicí jednotka

Přístroj je volitelně vybaven systémem mléka Best Foam™ a může být provozován s přídavnou nebo podstavnou chladicí jednotkou.



Obrázek: Termostat / obslužné prvky přídavné chladicí jednotky

- A Přepínač pro zapnutí/vypnutí chladicí jednotky
- B Obslužné prvky chladicí jednotky

3.3.10 Podpultová chladicí jednotka

Přístroj je volitelně vybaven systémem mléka Best Foam™ a může být provozován s podpultovou chladicí jednotkou v plochém provedení.

A Přepínač zap/vyp

В

Přípojka pro 4 adaptéry k lahvím se sirupy nebo 4 hadice sady pro čištění.



Obrázek: Přepínač zap/vyp, termostat podpultové chladicí jednotky

- A Přepínač pro vypnutí/zapnutí chladicí jednotky (za předními dvířky)
- B Termostat chladicí jednotky (zadní strana)



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".

3.3.11 Podstavná chladicí jednotka

Přístroj je volitelně vybaven systémem mléka Best Foam™ a může být provozován s podstavnou chladicí jednotkou.



Obrázek: Přepínač zap/vyp, termostat podstavné chladicí jednotky

- A Přepínač pro vypnutí/zapnutí chladicí jednotky (za předními dvířky)
- B Termostat chladicí jednotky (zadní strana)



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".

3.4 Přípojky a rozhraní



Pro lepší přístupnost zadní části stroje umístěte cca 5 cm nad úložnou deskou. Všechny přípojky na straně stroje jsou při dodání připravené k provozu. Na straně instalace je třeba připravit níže uvedené přípojky.



Obrázek: Přípojky kávovaru s přídavnou chladicí jednotkou

- A Zásuvka pro síťovou zástrčku (230 V AC, nebo 400 V AC), nebo pevnou přípojku s hlavním vypínačem
 - > Typový štítek informuje o požadovaném max. zajištění.
 - ► Typový štítek informuje o potřebném min. průřezu vodiče.
- B Rozhraní pro komunikaci kávovaru s přídavnými zařízeními (volitelné vybavení)
- C Pevná vodovodní přípojka 3/8" nebo přípojka k externí nádrži na pitnou vodu (volitelné vybavení)
- D Sifon nebo externí nádrž na odpadní vodu pro hadici na odvádění odpadní vody ø 20 mm
- E Volitelná zásuvka pro síťový kabel se síťovou zástrčkou 230 V, specifickou pro danou zemi (přídavné zařízení)



Viz také kapitola "Připojení k elektrické síti na místě".

3.5 Možnosti



Obrázek: Schaerer Coffee SOUL 10

Schaerer Coffee SOUL 10

Standardní provedení kávovaru Schaerer Coffee SOUL 10 zahrnuje dekorativní prvky podle konfigurace a také 10palcovou dotykovou obrazovku.

Během objednání lze zvolit různé možnosti konfigurace.



Obrázek: Schaerer Coffee SOUL 12



Obrázek: Ambientní osvětlení s funkcí



Obrázek: Automaticky výškově nastavitelný výdej nápojů



Obrázek: Parní tryska

Schaerer Coffee SOUL 12

Standardní provedení kávovaru Schaerer Coffee SOUL 12 zahrnuje chromované čelní prvky, dekorativní prvky měděné barvy a také 12palcovou dotykovou obrazovku.

Během objednání lze zvolit různé možnosti konfigurace.



 Možnosti, které aktuálně ještě nejsou k dispozici (stav ke konci roku 2020)

Ambientní osvětlení vpravo od displeje [A] a na celém levém boku stroje [B] lze barevně přizpůsobit a zároveň informuje uživatele o provozním stavu stroje.

Automaticky výškově nastavitelný výdej nápojů (AHA)

S vybavením "AHA" se optimální výška výdeje nápojů automaticky přizpůsobuje předem zvolenému nápoji. Volitelné vybavení "AHA" nemůže být dodáno dodatečně.

Parní tryska (vpravo nebo vlevo od výdeje nápojů)

Externí parní tryska s funkcí "Powersteam" umožňuje oddělené ruční ohřátí mléka a mléčné pěny ve stylu baristy. Volitelné vybavení "parní tryska" nemůže být dodáno dodatečně.

- Powersteam
- Autosteam (možnosti, které aktuálně ještě nejsou k dispozici (stav ke konci roku 2020))
- Supersteam (možnosti, které aktuálně ještě nejsou k dispozici (stav ke konci roku 2020))



Obrázek: Horká voda – externí



Obrázek: Přídavná voda



Obrázek: Uzamykatelná nádoba na kávová zrna



Obrázek: Druhý mlýnek 1 200 g

Externí horká voda (vpravo nebo vlevo od výdeje nápojů)

Externí výdej horké vody umožňuje oddělený ruční výdej vlevo od výdeje nápojů. Volitelné vybavení "externí horká voda" nemůže být dodáno dodatečně.

Přídavná voda pro přípravu nápojů "Americano"

Pro výdej kávy lze do šálku dodatečně přivést horkou vodu prostřednictvím odděleného výdeje horké vody. V konfiguraci nápoje lze definovat pořadí kávy a horké vody.

Obzvláště vhodné pro přípravu nápojů "Americano".

Volitelné vybavení "přídavná voda" nemůže být dodáno dodatečně.

Uzamykatelná nádoba na kávová zrna

Nádoby na kávová zrna lze nakonfigurovat jako uzamykatelné nebo doobjednat.

Druhý mlýnek 1 200 g

Druhý mlýnek vpravo od standardního středního mlýnku zajišťuje dostupnost kávových zrn pro espresso nebo kávových zrn bez kofeinu.

Volitelné vybavení "druhý mlýnek" nemůže být dodáno dodatečně.

Varianty nádob na kávová zrna:

- nádoba na kávová zrna standardní 1 200 g
- nádoba na kávová zrna rozšířená 2 000 g
- nádoba na kávová zrna zkrácená 1 000 g



Obrázek: Systém nápojů z prášku 2 000 g



Obrázek: Systém nápojů z prášku Twin

Obrázek: Dekorativní prvky



Obrázek: Externí nádrž na pitnou vodu a odpadní vodu

Systém nápojů z prášku 2 000 g (čokoláda nebo topping)

Systém nápojů z prášku vlevo od standardního středního mlýnku umožňuje přípravu nápojů z prášku čokoláda a/nebo topping.

Volitelné vybavení "systém nápojů z prášku" nemůže být dodáno dodatečně.

Systém nápojů z prášku Twin

Systém nápojů z prášku Twin umožňuje uchovávání dvou druhů prášku v jedné nádobě.

Nádoba na prášek pro čokoládu Twin nebo topping Twin je uprostřed rozdělená a má dvě přihrádky pro různé druhy prášku.

Volitelné vybavení "systém nápojů z prášku Twin" nemůže být dodáno dodatečně.

Dekorativní prvky

Pomocí dekorativních prvků lze stroj přizpůsobit okolí.

Na výběr jsou různé barvy, mimo jiné také měděná, viz obrázek vlevo. Volitelné vybavení "dekorativní prvky" nemůže být dodáno dodatečně.

Kontrolovaná externí nádrž na pitnou vodu a odpadní vodu

Mobilní použití kávovaru splňuje volitelné vybavení v podobě externí nádrže na pitnou vodu a odpadní vodu.

Obě nádrže mají kontrolovanou hladinu a může jimi být dovybaveno zařízení počínaje verzí softwaru v2.0.



Shoz sedliny pod pult

Nádoba na sedlinu a dno kávovaru mají otvor, který vede dále do pultu. Kávová sedlina se hromadí ve velké nádobě pod pultem.

Se shozem sedliny pod pult se zvětší prostor pro vyhozenou sedlinu. Funkcí "shoz sedliny pod pult" lze stroj dovybavit.

Obrázek: Shoz sedliny pod pult



Součásti dovybavení pro shoz sedliny pod pult

Zachytávací nádoba pod pultem není součástí dodávky.

Obrázek: Součásti dovybavení pro shoz sedliny pod pult



Obrázek: Patky stroje

Patky stroje

Patky stroje zvyšují vzdálenost stroje od podkladu o 40/70/100 mm. V zásadě jsou patky stroje při použití přídavných zařízení "pod pultem" nutností.

Volitelné vybavení "patky stroje" může být dodáno dodatečně.



Obrázek: Patka 40/70/100 mm (dodávka bez šroubu [A])



Obrázek: Schaerer Coffee Link



Obrázek: Best Foam™ (systém čerstvého mléka)

Schaerer Coffee Link (výměna dat)

Digitální řešení "Schaerer Coffee Link" poskytuje rozsáhlé informace, pokud jde o zajištění kvality, sledování a optimalizaci individuálních obchodních procesů.

Přes webový portál "Schaerer Coffee Link" lze načíst různá data z kávovaru.

Volitelné vybavení "Schaerer Coffee Link" může být dodáno dodatečně.

Best Foam™ (systém čerstvého mléka)

Funkce "Best Foam™" umožňuje integrované automatické ohřátí mléka a napěnění ve stylu baristy.

Výdej studeného mléka a studené mléčné pěny je možný.

Chladicí jednotka je u funkce "Best Foam™" nutností.

Volitelné vybavení "Best Foam™" nemůže být dodáno dodatečně.

Obrázek: Hot & Cold (studené nápoje)

Hot & Cold (studené nápoje)

Funkce "Hot & Cold" umožňuje střídavý výdej horkých a studených nápojů. Volitelné vybavení "Hot & Cold" nemůže být dodáno dodatečně.



Obrázek: Urychlovač spařování



Obrázek: Platební systémy



Obrázek: Držák hadice odpadní vody



Obrázek: Pomůcka pro umístění šálků

Urychlovač spařování

Urychlovač spařování umožňuje efektivní výdej velkých nápojů (např. Americano) se zlepšenou kvalitou nápoje.

Dodatečné množství horké vody je za spařovací jednotkou vedeno do výdeje kávy.

Volitelné vybavení "urychlovač spařování" může být dodáno dodatečně.

Platební systémy

Lze připojit běžné platební systémy odpovídající standardu MDB.

Možná rozhraní:

- MDB-S
- DIVA 2
- DIVA2 Max

Propojení s výčepními a pokladními systémy:

- přes protokol E
- přes protokol CSI

Kontrolní jednotku mincí a žetonů nebo měničku mincí lze umístit vpravo nebo vlevo od kávovaru.

Volitelné vybavení "platební systémy" může být dodáno dodatečně.

Držák hadice odpadní vody

Optimalizuje odtok a zamezuje toku odpadní vody zpět.

Držák se na straně instalace nasazuje u odtoku odpadní vody.

Konec hadice odpadní vody lze pro zlepšení průtoku přichytit k držáku.

Volitelné vybavení "držák hadice" může být dodáno dodatečně.

Pomůcka pro umístění šálků (pomůcka pro umístění 1 nebo 2 šálků/ kelímků)

Pomůcka pro umístění šálků pro zacvaknutí do mřížky na šálky.

Jako standard se dodává pomůcka pro umístění dvou šálků.

Volitelné vybavení "pomůcka pro umístění šálků" může být dodáno dodatečně.
3.6 Přídavná zařízení

3.6.1 Flavour Point



Nápoje ochucené sirupem

Přídavné zařízení "Flavour Point pod pultem" lze vybavit čtyřmi různými ochucenými sirupy.

Zařízení se jako podpultové řešení umísťuje bezprostředně pod kávovar. V konfiguraci přísad lze z 18 různých chuťových variant vybrat čtyři přísady. V konfiguraci nápoje je možná příchuť, jako např. karamel nebo vanilka. Volitelné vybavení "Flavour Point" nemůže být dodáno dodatečně.

Obrázek: Flavour Point (nápoje ochucené sirupem)

3.6.2 Přídavná chladicí jednotka vpravo/vlevo



Kávovar je standardně dodáván s přípojkou mléka vpravo.

Přídavná chladicí jednotka vpravo nevyžaduje žádné další úpravy. Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 10 l a vlastní odnímatelnou odkapní miskou s odkapním roštem.

Umístění přídavné chladicí jednotky vlevo vyžaduje dodatečnou úpravu pro vedení hadice na mléko v kávovaru.

Přídavná chladicí jednotka je volitelným vybavením, které aktuálně ještě není k dispozici (stav ke konci roku 2020).

Jiné umístění než vpravo od stroje vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavné chladicí jednotce.

Obrázek: Přídavná chladicí jednotka vpravo/vlevo

3.6.3 Přídavná chladicí jednotka pro systém Centre Milk (CM)



Obrázek: Přídavná chladicí jednotka pro systém Centre Milk (CM)

Přídavná chladicí jednotka při použití pod pultem

Přídavnou chladicí jednotku lze postavit také mezi dva kávovary, a podpořit tak fungování systému Centre Milk.

Přídavná chladicí jednotka s vybavením Centre Milk poskytuje současné zásobování mlékem pro 2 stroje.

Přídavnou chladicí jednotku je možné umístit také pod pult.

Přídavná chladicí jednotka pro Centre Milk (CM) je volitelným vybavením, které aktuálně ještě není k dispozici (stav ke konci roku 2020).

Jiné umístění než vpravo od stroje vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavné chladicí jednotce.

3.6.4 Podpultová chladicí jednotka



Obrázek: Podpultová chladicí jednotka

3.6.5 Ohřívač šálků



Podpultová chladicí jednotka je umístěná pod strojem.

Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 9,5 l.

Podpultová chladicí jednotka s vybavením Centre Milk poskytuje současné zásobování mlékem pro 2 stroje.

Použití podpultové chladicí jednotky vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavné chladicí jednotce.

Ohřívač šálků úzký/široký; vlevo/vpravo

Přídavné zařízení ohřívač šálků se umísťuje vlevo nebo vpravo od kávovaru.

Ohřívač šálků (úzký) poskytuje místo pro cca 60–264 šálků na kávu. Široká verze poskytuje místo pro 88–320 šálků na kávu.

Obrázek: Ohřívač šálků

3.6.6 Cup & Cool



Obrázek: Cup & Cool v úzkém provedení vlevo

Cup & Cool úzké/vlevo

Přídavné zařízení "Cup & Cool v úzkém provedení" se umísťuje vlevo vedle kávovaru.

Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 4 l a poskytuje místo pro 45–198 šálků na kávu.

Použití Cup & Cool v úzkém provedení vlevo vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavnému zařízení.



Obrázek: Cup & Cool v širokém provedení vlevo

Cup & Cool v širokém provedení vlevo

Přídavné zařízení "Cup & Cool v širokém provedení" by mělo stát vlevo vedle kávovaru.

Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 9,5 l a poskytuje místo pro 44–160 šálků na kávu.

Použití Cup & Cool v širokém provedení vlevo vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavnému zařízení.



Cup & Cool CM v širokém provedení vpravo

Přídavné zařízení Cup & Cool CM v širokém provedení lze umístit i vpravo vedle kávovaru. Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 9,5 l a poskytuje místo pro 44–160 šálků na kávu.

Použití Cup & Cool v širokém provedení vpravo vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavnému zařízení.

Obrázek: Cup & Cool CM v širokém provedení vpravo



Obrázek: Cup & Cool CM (v širokém provedení) Centre Milk

Cup & Cool CM v širokém provedení

Přídavné zařízení "Cup & Cool CM" lze postavit také mezi dvě zařízení, a umožnit tak fungování systému Centre Milk.

Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 9,5 l a poskytuje místo pro 44–160 šálků.

Použití Cup & Cool CM vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k přídavnému zařízení.

3.6.7 Podstavná chladicí jednotka



Podstavnou chladicí jednotku je možné umístit přímo pod kávovar.

Kávovar je standardně dodáván s přípojkou mléka vpravo.

Použití podstavné chladicí jednotky vyžaduje přestavbu. Popis přestavby a také potřebné díly jsou přiložené k podstavné chladicí jednotce. Chladicí jednotka disponuje nádobou na mléko o objemu 9,5 l.

Obrázek: Podstavná chladicí jednotka

3.7 Rozsah dodávky a příslušenství

Počet kusů	Název	Objednací číslo
Dokumentace		
1	Návod k provozu	**
1*	Dodatečný návod k přídavným zařízením (ohřívač šálků + Cup & Cool)	**
1*	Návod k provozu přídavné chladicí jednotky	**
Rozsah dodávky	čištění/údržba	
1*	Dodací sada Milkpure Powder & Coffeepure tabs	075350
1*	Coffeepure tabs (vybavení bez mléka)	065221
1	Štětec 75-40 (prostor spařování)	067409
1	Čisticí štětec (výdej nápojů)	062951
Rozsah dodávky	kávovar	
1*	Odkapní miska krátká kompl. SOUL	060387
Rozsah dodávky	obecně	
1	Odměrka	067111
Systém nápojů z	z prášku*	
	Kryt výpusti nádoby na prášek	079940
Příslušenství od	vápnění***	
1	Kartuš pro odstranění vodního kamene	079293
 Volitelně, po 	odle provedení stroje	

Objednací číslo v závislosti na jazyku **

Není součástí dodávky

Instalace a uvedení do provozu 4

4.1 Přepravní podmínky

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění při přepravě!

Neodborná přeprava kávovaru může vést ke zraněním.

Dodržujte všeobecné zdravotní a bezpečnostní předpisy v souladu s místními předpisy.



POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neodborné přepravy!

- Při neodborné přepravě během změny umístění kávovaru může dojít k poškození kávovaru. Dodržujte následující body:
- Kávovar přepravujte na vozíku. Kávovar přichyťte k vozíku a vozík táhněte. ►
- Před změnou stanoviště je nutné odpojit zásobování pitnou vodou, napájení elektrickou energií a odtok odpadní vody.
- Před změnou stanoviště zkontrolujte, zda nejsou na podlaze nějaké překážky a nerovnosti.

4.2 Zabalení/vybalení



UPOZORNĚNÍ

Řezné poranění a poranění očí obalovým materiálem!

Obalový materiál s ostrými hranami může způsobit poranění. Rozřezání napínacích pásek může způsobit poranění očí.

Při vybalení kávovaru noste rukavice a ochranné brýle.

4.2.1 Vybalení kávovaru

- 1. Kávovar vybalte.
- 2. Vyjměte dodané příslušenství z boxu s příslušenstvím.
- 3. Zkontrolujte, zda zbývající obaly neobsahují dodané příslušenství.
- 4. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní. Viz také kapitola "Rozsah dodávky a příslušenství".
- 5. Originální obal uchovejte pro případné zaslání zpět.

4.2.2 Vybalení příslušenství

Jsou dodávány následující díly příslušenství:

- Návod k provozu a přiložený list s prohlášením o shodě
- Čisticí prostředky (podle vybavení stroje)
- Odměrka pro dávkování mleté kávy (do ručního vhozu)

1.5 - cs

- Štětec pro čištění vnitřku nádoby na sedlinu
- Čisticí štětec malý

4.3 Instalace

Podmínky pro instalaci

Pro stanoviště kávovaru platí následující podmínky:

- Zajistěte, aby bylo místo instalace stabilní, horizontální a rovné, aby se nemohlo zdeformovat hmotností kávovaru.
- Neinstalujte kávovar na horké plochy nebo do blízkosti zdrojů tepla.
- Umístěte kávovar tak, aby na něj mohl kdykoli dohlížet školený personál.
- Požadované napájecí přípojky přiveďte ke stanovišti kávovaru podle instalačních výkresů provozovatele až do vzdálenosti 1 m.
- Dodržujte technické předpisy pro kuchyně platné v místě použití.

Zachovejte volné prostory pro provádění údržby a obsluhu:

- Směrem nahoru ponechte dostatek místa k plnění kávovými zrny nebo práškem (doporučuje se 20 cm).
- Ponechejte volný prostor min. 5 cm od zadní strany kávovaru ke stěně (cirkulace vzduchu).

Klimatické podmínky

Pro stanoviště kávovaru platí následující klimatické podmínky:

- Okolní teplota 10 °C až 40 °C
- Relativní vlhkost vzduchu max. 80 %
- Kávovar je koncipován výhradně jen pro používání ve vnitřních prostorách. Nepoužívejte jej venku, nikdy jej nevystavujte klimatickým vlivům (dešti, sněhu, mrazu).

4.4 Instalace kávovaru

Nainstalujte kávovar v souladu s platnými národními a místními předpisy o elektrických a sanitárních zařízeních. To zahrnuje také zajištění dostatečného odtoku.



Před zahájením instalace si pozorně přečtětekapitolu "Instalace" a "Napájení na místě"!

Vyžadována jsou následující připojení na straně instalace:

- Zásuvka pro síťovou zástrčku (230 V AC, nebo 400 V AC), nebo pevnou přípojku s hlavním vypínačem
 - Typový štítek informuje o požadovaném max. zajištění.
 - Typový štítek informuje o potřebném min. průřezu vodiče.
- Pevná vodovodní přípojka 3/8", nebo přípojka k externí nádrži na pitnou vodu
- Sifon nebo externí nádrž na odpadní vodu pro hadici na odvádění odpadní vody Ø 20 mm
- Volitelné rozhraní pro komunikaci kávovaru s přídavnými zařízeními



Všechny přípojky na straně přístroje jsou při dodání připravené k provozu.

4.4.1 Připojení k elektrické síti

Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s předpisy dané země. Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se síťovým napětím v místě instalace. Síťová zásuvka a zástrčka musejí být pro obsluhu v daném místě snadno přístupné. Úraz elektrickým proudem



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života následkem zasažení elektrickým proudem!

Při připojování kávovaru existuje ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.

- Zajistěte, aby byla fáze jištěna hodnotou ampér, uvedenou na typovém štítku.
- ► Zajistěte, aby bylo možné odpojit přístroj od elektrické sítě na všech pólech.
- Zajistěte, aby byl elektrický systém na straně provozovatele provedený podle normy IEC 364 (DIN VDE 0100). Pro zvýšení bezpečnosti by měl být před přístrojem zapojený proudový chránič s jmenovitým chybovým proudem 30 mA (EN 61008). (Proudové chrániče typu B zajišťují reakci i při rovnoměrných chybových stejnosměrných proudech. Tím je dosažena vysoká míra bezpečnosti.)
- Nikdy přístroj neuvádějte do provozu s vadným připojovacím kabelem. Vadný připojovací kabel nebo vadnou síťovou zástrčku nechte ihned vyměnit kvalifikovaným servisním technikem.
- Společnost Schaerer AG nedoporučuje používání prodlužovacího kabelu! Jestliže prodlužovací kabel přesto použijete (minimální průřez: 1,5 mm²), dodržujte údaje výrobce kabelu (návod k provozu) a předpisy platné v místě použití.
- Připojovací kabel umístěte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout. Kabely neveďte kolem rohů a ostrých hran, nepřiskřípněte je a nenechávejte volně viset v prostoru. Dále kabel nesmí ležet na horkých předmětech a musí být chráněn před agresivními čisticími prostředky a oleji.
- Přístroj nikdy nezvedejte nebo netahejte za připojovací kabel. Síťovou zástrčku nikdy ze zásuvky nevytahujte za připojovací kabel. Nikdy se kabelu nebo zástrčky nedotýkejte mokrýma rukama! Za žádných okolností nezasunujte do zásuvky mokrou síťovou zástrčku!

Připojovací kabel



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života při použití vadného nebo neoriginálního připojovacího kabelu!

V případě použití vadného nebo neoriginálního připojovacího kabelu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebezpečí požáru.

- Používejte pouze originální připojovací kabel. Originální připojovací kabel dle specifikace dané země zakoupíte u svého servisního partnera.
- Připojovací kabel s koncovkami na obou stranách můžete vyměnit sami.
- Pevně připojené připojovací kabely musí vyměnit servisní technik.
- Vytvořte připojení kávovaru k elektrické síti.



Viz také kapitola "Technické údaje".

4.4.2 Připojení vody



UPOZORNĚNÍ

Zdravotní potíže!

Nesprávná manipulace s vodou může vést ke zdravotním potížím! Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Voda musí být zbavena nečistot a bakterií.
- Přístroj nesmí být připojen na čistě osmotickou vodu nebo jiný druh agresivní vody.
- Karbonátová tvrdost nesmí překročit 4–6 °dKH (německých stupňů) nebo 8–12 °fKH (francouzských stupňů).
- Celková tvrdost musí být vždy vyšší než karbonátová tvrdost.
- Minimální karbonátová tvrdost činí 4 °dKH nebo 8 °fKH.
- Maximální obsah chlóru 50 mg na litr.
- ▶ Hodnota pH mezi 6,5–7 (pH neutrální).

Přístroje s nádrží na pitnou vodu (interní a externí):

- Nádrž na pitnou vodu plňte každý den čerstvou vodou.
- Před naplněním nádrž na pitnou vodu důkladně vypláchněte.



UPOZORNĚNÍ

Zdravotní potíže!

Nesprávná manipulace s kávou může vést ke zdravotním potížím! Bezpodmínečně dodržujte následující body:

- Před otevřením překontrolujte, zda není balení poškozené.
- Nesypte kávy více, než kolik je jí zapotřebí na den.
- Víko nádoby na kávová zrna po naplnění okamžitě uzavřete.
- Kávu skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.
- Kávu skladujte odděleně od čisticích prostředků.
- Spotřebujte nejdříve nejstarší výrobky (princip "first-in-first-out").
- Otevřená balení vždy dobře uzavřete, aby se obsah udržel čerstvý a byl chráněn před znečištěním.



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené špatnou kvalitou vody!

V důsledku nesprávného materiálu a nesprávných hodnot vody se stroj může poškodit.

Zkontrolujte doporučenou kvalitu vody a v případě potřeby ji upravte.

Popsaná opatření pro zabránění tomuto nebezpečí bezpodmínečně dodržujte:

- Voda musí být bez nečistot a obsah chlóru nesmí překročit 50 mg na litr.
- Stroj nesmí být připojen na čistě osmotickou vodu nebo jiný druh agresivní vody.
- Karbonátová tvrdost nesmí překročit 4–6 °dKH (německých stupňů) nebo 8–12 °fKH (francouzských stupňů) a hodnota celkové tvrdosti musí být vždy vyšší než karbonátová tvrdost.
- Minimální karbonátová tvrdost činí 4 °dKH nebo 8 °fKH. Hodnota pH se musí nacházet v rozsahu 6,5–7.
- Používejte vždy novou, se strojem dodanou sadu hadic (hadice na čerstvou/odpadní vodu).

Přípojka vody musí být provedena podle platných předpisů a nařízení v příslušné zemi použití. Když je přístroj připojen k nově instalovanému vodovodu, je nutné potrubí a přívodní hadici dobře propláchnout, aby se do přístroje nedostaly žádné nečistoty.

Kávovar musí být připojen k instalovanému vodovodu na pitnou vodu uzavíracím ventilem. Montáž se provádí pomocí namontované tlakové hadice a šroubení G 3/8" k redukci tlaku, která je namontována na vodním kohoutu (nastavit na 0,3 MPa (3 bar)).

Stroj vyžadujte odtok odpadní vody. Dodaná, teplotně stabilní hadice na odtok znečištěné vody musí být v rámci instalace připojena na sifon. Hadice znečištěné vody by měla vykazovat sklon vhodný k připojení, aby se předešlo sifonovému efektu.

Stroje s externí nádrží na pitnou a odpadní vodu jsou připojeny přímo. Odpovídající monitoring hladiny je k dispozici.



"Doplňkový návod Kvalita vody č. 022960" obsahuje informace pro zjišťování hodnot vody a používání filtrační techniky. Doplňkový návod si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo si jej přímo stáhnout z mediálního poolu na webové stránce (http://www.schaerer.com/member).

Externí nádrž na pitnou vodu a odpadní vodu (volitelné vybavení)

Kávovar Soul může být volitelně provozován s kontrolovanou externí nádrží na pitnou a odpadní vodu.



Návod na přestavbu "SCSoul s kontrolovanou externí nádrží pro pitnou a znečištěnou vodu" obsahuje informace pro zřízení přípojek externí nádrže na pitnou a odpadní vodu. Návod k přestavbě si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo si jej přímo stáhnout z mediálního poolu na webové stránce (http:// www.schaerer.com/member).



4.5 Připojení přídavných zařízení



Všechna přídavná zařízení s integrovanou chladicí jednotkou nebo s čerpadly vyžadují komunikační spojení (sběrnice CAN) s kávovarem. Připojení se provádí vždy sériově.

4.5.1 Připojení přídavných zařízení k elektrické síti

Všechna přídavná zařízení vyžadují připojení k síti (zásuvka) 230 V AC. Připojení k síti 230 V AC se realizuje pomocí konfekcionovaného a testovaného připojovacího kabelu dodaného v přídavných zařízeních.

4.5.2 Vytvoření komunikačního spojení (sběrnice CAN)



Všechna přídavná zařízení s integrovanou chladicí jednotkou nebo s čerpadly vyžadují komunikační spojení (sběrnice CAN) s kávovarem. Připojení se provádí vždy sériově.

Jsou možné následující volitelné varianty:

- ▶ Všechna přídavná zařízení vyžadují připojení k síti (zásuvka) 230 V AC.
- > Přípojka CAN prostřednictvím řídicího kabelu se 6pinovým konektorem DIN.



Obrázek: Přehled připojení přídavných zařízení kávovaru ke sběrnici CAN

- A Kávovar podle...[B], [C], [D] a podle [E]
- B Cup & Cool úzké/široké
- C Cup & Cool úzké/široké Centre Milk
- D Podstavná chladicí jednotka
- E Flavour Point (Sirup UC)



Připojení k síti 230 V AC přes konfekcionovaný a testovaný připojovací kabel.

4.5.3 Montáž odkapní misky



1. Odklopte obě čelní klapky [A] a [B].

✓ Lze rozpoznat upevňovací otvory [D].

- 2. Hadici na odpadní vodu u odkapní misky vyveďte skrz stroj dozadu.
- 3. Nasaďte odkapní misku [G] a zatlačte ji do stroje. Případně současně lehce nadzvedněte misku [E].
- 4. Odkapní misku zafixujte oběma šrouby [D].

Obrázek: Montáž odkapní misky

4.5.4 Připojení systému mléka

Škrticí ventil



Při přepravě vyjměte ze škrtícího ventilu volitelnou hadici na mléko. Před uvedením kávovaru do provozu opět hadici na mléko správně nasaďte do škrticího ventilu, viz obrázek níže.

1. Nadzvedněte ovládací panel.



Viz kapitola "Otevřete obslužný panel".

- B
 Image: Constraint of the second secon
- Černý kryt vpravo stáhněte bez použití nástroje směrem dopředu.
 ✓ Čerpadlo na mléko a škrticí ventil [A] jsou nyní přístupné.
- Hadici na mléko [B] nasaďte do škrticího ventilu [A] tak, jak vidíte na obrázku.

INFORMACE: Ve stroji s vybavením "Twin Milk" jsou integrované 2 škrticí ventily.

Vedení hadice na mléko doleva (volitelné vybavení)



Hadice na mléko je u kávovarů s přídavnou chladicí jednotkou vedena vždy doprava.

Pokud má přídavná chladicí jednotka stát na levé straně stroje, je žádoucí převést hadici na mléko na levou stranu stroje.

Rozsah dodávky příslušenství

Součástí dodávky je plastové vedení hadice [A] (079880), které by mělo být

1. Kryt škrticího ventilu [B] za obslužným panelem odstraňte vyháknutím



Obrázek: Rozsah dodávky příslušenství



Obrázek: Odstranění krytu škrticího ventilu

Přestavba otvorů v bočních lištách

Předpoklad:

- Boční obložení bylo odstraněno.
- Kryt škrticího ventilu byl odstraněn.

POZNÁMKA Kávovary s vybavením "Twin Milk" obsahují dvě hadice na mléko.

•

- Pravou a levou boční lištu [A] posuňte nahoru a vytáhněte z uchycení [1] a [2].
 - Pravá a levá boční lišta je demontovaná.
- Vyjměte hadice na mléko z pravé boční lišty.

během přestavby k dispozici.

Plastové vedení hadice 079880 Křížový šroubovák PH1

Vyjměte nádobu na kávová zrna a prášek.

Odstraňte obložení nahoře, vlevo a vpravo. Obslužný panel umístěte do horní polohy.

Kryt [D] nadzvedněte a rovněž odstraňte.
 ✓ Stroj je připraven k přestavbě [C].

Odstraňte kryt škrticího ventilu [B] (lze bez nářadí).

Potřebné díly a nářadí:

Příprava k přestavbě:

(na pozicích 1, 2 a 3).

- Záslepku [B] z levé boční lišty odstraňte a zasuňte ji do pravé lišty.
 - ✓ Obě boční lišty jsou nyní připravené k opětovnému namontování.
- Vyjměte hadice na mléko z uchycení [C].
- 2. Hadice na mléko vyveďte dozadu.
 - ✓ Hadice na mléko lze vyvést dozadu.



Vyvedení hadice na mléko na levou stranu

Předpoklad:

- Hadice na mléko je bez uchycení [C].
- Otvory bočních lišt jsou přestavěné.

POZNÁMKA Kávovary s vybavením "Twin Milk" obsahují dvě hadice na mléko.

- 1. Hadice na mléko vyveďte dozadu, jak vidíte na obrázcích [A].
- 2. Hadice na mléko vyveďte za výdejem nápojů na levou stranu.
- 1. Hadice na mléko protáhněte otvorem v plechu [B].
 - ✓ Hadice na mléko vycházejí ze stroje vlevo.





Opětovná montáž pravého boční obložení a montáž uchycení hadice vlevo

Předpoklad:

- Hadice na mléko jsou připravené na levé straně.
- Vedení hadice 079880 je připravené.

POZNÁMKA Kávovary s vybavením "Twin Milk" obsahují dvě hadice na mléko.

- Znovu namontujte pravou boční lištu [A]. Dejte pozor na uchycení [1] a [2].
- Znovu namontujte pravé boční obložení [B].
- Uchycení hadice na mléko 079880 nasaďte na boční plech [C].
 - ✓ Hadice na mléko je umístěná.



Vyvedení hadice na mléko doleva

Předpoklad:

• Vedení hadice 079880 je umístěné.

POZNÁMKA Kávovary s vybavením "Twin Milk" obsahují dvě hadice na mléko.

- 1. Nasaďte hadici na mléko [A] vzadu do vedení hadice.
- 2. Nasaďte hadici na mléko [B] nahoře do vedení hadice.
 - ✓ Hadice na mléko jsou ze stroje vyvedené vlevo.
- Hadice na mléko vyveďte skrz levou boční lištu [C].
- Znovu namontujte levou boční lištu [D]. Dejte pozor na uchycení [1] a [2].
- 1. Nasaďte boční obložení [E].
- 2. Nasaďte kryt [F].
- Namontujte obložení nahoře a opět umístěte nádoby.
 - ✓ Montáž vedení hadice na mléko doleva je dokončené.



4.5.5

Připojení 4násobného systému Flavour Point pod pultem (modul sirupu) (volitelné vybavení)



Přídavné zařízení "Flavour Point 4násobné pod pultem" nemůže být dodáno dodatečně. Pro správné vedení hadice je nutné na kávovar namontovat patky stroje (min. 40 mm).

Přípojky hadic Flavour Point



Obrázek: Přípojka hadičky Flavour Point SOUL

Předpoklad:

- Kávovar je z výrobního závodu připravený na možnost "Flavour Point".
- Potřebné přípojky hadic jsou vyvedené na pravé straně stroje.
- 1. Vyzvedněte ze stroje nádobu na kávová zrna a prášek.
- 2. Povolte čtyři šrouby víka stroje.
- 3. Víko na pravé straně lehce nadzvedněte.
- 4. Úzkou krycí lištu vpravo posuňte nahoru a odjistěte.
 - ✓ Přípojky vyvedené ze stroje jsou nyní přístupné na pravé straně stroje [B].
- 5. Připojovací hadice Flavour Point [A] nasaďte na připravené přípojky s přesazením.
- 6. Znovu namontujte pravé boční obložení a víko stroje.
- 7. Znovu vložte nádobu na kávová zrna a prášek.
 - ✓ Montáž připojení hadic systému Flavour Point ke kávovaru je dokončená.

Označení druhů sirupu



Obrázek: Popisky hadicových přípojek mezi lahvemi sirupu a čerpadlem sirupu

Předpoklad:

- Proužky s popisky jsou samolepicí.
- 1. Proužky s popisky rozdělte do 4 polí (4 čerpadla) po cca 5 cm.
- 2. Druhy sirupů popište v návaznosti na čerpadla sirupu, viz obrázek níže.
 - ✓ Hadicové propojení mezi lahví sirupu a čerpadlem sirupu je označené.
 - ✓ Po vyčištění je přiřazení druhů sirupů jasně viditelné.

4.6 Uvedení do provozu pomocí kroků na displeji



Při prvním zapnutí se automaticky spustí program pro uvedení do provozu. V něm jsou objasněny všechny body instalace. Servisní technik může kdykoliv ručně iniciovat program pro uvedení do provozu.



Viz také kapitola "Zapnutí" pro popis zapnutí kávovaru.

1.5 - cs

5 Obsluha

5.1 Režimy pracovníka obsluhy

Obslužný panel kávovaru může servisní technik nastavit na jeden z následujících režimů:

- Režim hosta
- Režim personálu
- Režim kmenového uživatele

Režim hosta



Obsluha kávovaru hosty bez znalostí je podporována předem nakonfigurovanou obslužnou plochou "režim hosta". Servisní technik může navíc provést individuální nastavení.



Obrázek: Standardní obslužná plocha "režim hosta"



Obrázek: Obslužná plocha "režim hosta" s výběrem prostřednictvím skupin nápojů

Výběr nápojů probíhá samoobslužně, v postupných krocích. Předpoklad:

• Provozní režim > "režim hosta" je aktivní.

Dostupný je následující max. počet skupin a nápojů:

- 10 seznamů (skupin)
- 24 nápojů na seznam (skupinu)
- dostupných max. 240 nápojů

Možné funkce v "režimu hosta":

[A] Zobrazení maximálně 240 tlačítek nápojů (10 skupin po 24 nápojích)

[B] Horizontální listování (šipka)

[C] Přístup k servisní nabídce

[D] Výběr prostřednictvím skupin nápojů

Možné kroky až do vydání nápoje:

- Výběr požadovaného tlačítka nápoje
- Určení velikosti šálku/kelímku
- Volba pražení kávy (volitelně)
- Potvrzení výběru
- Zaplacení (s platebním systémem, volitelně)
- Výzva k umístění kelímku/šálku
- Spuštění výdeje
- Doplnění mleté kávy (se samostatným ručním vhozením)
- Potvrzení ručního vhození
- Výdej nápoje
- Zobrazení pokroku při výdeji nápoje
- Zobrazení "Nápoj je hotový"

POZNÁMKA Servisní technik může rozšířit nebo omezit standardní konfiguraci o následující doplňkové funkce:

- Spořič obrazovky [ZAP]
- Tlačítko [C] [Servisní nabídka] je viditelné [ZAP]
- Skupinový výběr [D] (je možných max. 10 skupin s horizontální navigací [B]) [VYP]
- Sekvenční modifikace nápojů [fixovaná na ZAP]
- Výzva k umístění šálku/kelímku [ZAP]
- Informace "Zobrazit pokrok" [fixovaná na ZAP]
- Zobrazit informaci "Nápoj je hotový" [ZAP]



Viz také kapitola "Výběr nápojů".

Režim personálu



Obsluha kávovaru profesionály (personálem) je podporována předem nakonfigurovanou obslužnou plochou "režim personálu". Servisní technik může navíc provést individuální nastavení.



Obrázek: Standardní obslužná plocha "režim personálu".



Obrázek: Výběr možností nápojů v "režimu personálu".

Výběr nápojů provádí personál individuálně.

Dostupný je následující max. počet skupin a nápojů:

- 10 seznamů (skupin)
 - 24 nápojů na seznam (skupinu)
- dostupných max. 240 nápojů

Předpoklad:

Provozní režim > "režim personálu" je aktivní.

Možné funkce "režimu personálu":

[A] Zobrazení maximálně 24 tlačítek nápojů na skupinu (možných je 10 skupin)

- [B] Funkce horizontálního procházení (prstem)
- [C] Filtr pro nápoje (DECAF, dvojité nápoje)
- [D] Viditelné tlačítko Servisní nabídka
- [E] Předvolba "Barista" (síla kávy) [VYP]
- [F] Navíc max. 3 samostatné nápoje (vlevo)
- [G] Navíc max. 2 samostatné nápoje (vpravo)

[H] Okno pro výběr možností nápojů

Možné kroky až do vydání nápoje:

- Předběžný výběr (např. DECAF nebo dvojité nápoje)
- Předvolba síly kávy (Barista)
- Výběr požadovaného tlačítka nápoje
- Stanovení možností nápojů
- Zaplacení (s platebním systémem, volitelně)
- Spuštění výdeje
- Doplnění mleté kávy (se samostatným ručním vhozením)
- Potvrzení ručního vhození
- Výdej nápoje
- Zobrazení pokroku při výdeji nápoje

POZNÁMKA Servisní technik může rozšířit nebo omezit standardní konfiguraci o následující doplňkové funkce:

- Tlačítko [C] pro dvojitý výdej nápojů [ZAP]
- Tlačítko [C] pro kávu bez kofeinu (DECAF) [ZAP]
- Tlačítko [E] pro sílu kávy (Barista) [VYP]
- Možnost předvolby nápojů (vícenásobný výdej) [ZAP]
- Zobrazení počtu předvolených nápojů [VYP]
- Tlačítko Servisní nabídka je viditelné [ZAP]
- Zobrazení informace "Umístěte šálek" [VYP]
- Zobrazení informace "pokrok" [VYP]
- Zobrazení informace "nápoj je hotový" [VYP]

Režim kmenového uživatele



Viz také kapitola "Výběr nápojů".



Obsluha kávovaru pokročilými uživateli (v kancelářích) je podporována předem nakonfigurovanou obslužnou plochou "režim kmenového uživatele". Servisní technik může navíc provést individuální nastavení.



Obrázek: Obslužná plocha "režim kmenového uživatele".



Obrázek: Výběr možností nápojů v "režimu kmenového uživatele".



Obrázek: Obslužná plocha "režim kmenového uživatele" s výběrem prostřednictvím skupin nápojů

Výběr nápojů probíhá v postupných krocích.

Předpoklad:

• Provozní modus > "režim kmenového uživatele" je aktivní.

Dostupný je následující max. počet skupin a nápojů:

- 10 seznamů (skupin)
- 24 nápojů na seznam (skupinu)
- dostupných max. 240 nápojů

Možné funkce v "režimu kmenového uživatele":

[A] Zobrazení maximálně 240 tlačítek nápojů (10 skupin po 24 nápojích)

[B] Horizontální listování (šipka)

- [C] Viditelné tlačítko Servisní nabídka
- [D] Navíc max. 3 samostatné nápoje (vlevo)

[E] Okno pro výběr možností nápojů

[F] Výběr prostřednictvím skupin nápojů

Možné kroky až do vydání nápoje:

- Výběr požadovaného tlačítka nápoje
- Určení velikosti šálku/kelímku
- Volba pražení kávy (volitelně)
- Potvrzení výběru
- Zaplacení (s platebním systémem, volitelně)
- Výzva k umístění kelímku/šálku
- Spuštění výdeje
- Doplnění mleté kávy (se samostatným ručním vhozením)
- Potvrzení ručního vhození
- Výdej nápoje

POZNÁMKA Servisní technik může rozšířit nebo omezit standardní konfiguraci o následující doplňkové funkce:

- Tlačítko [E] pro sílu kávy (Barista) [ZAP]
- Spořič obrazovky [ZAP]
- Tlačítko [C] Servisní nabídka je viditelné [ZAP]
- Skupinový výběr [F] (je možných max. 10 skupin s horizontální navigací [B]) [VYP]
- Výzva k umístění šálku [ZAP]
- Zobrazení informace "nápoj je hotový" [VYP]



Viz také kapitola "Výběr nápojů".

5.2 Obslužná plocha

Seznamy



Nakonfigurované nápojové lístky jsou v "režimu personálu" uváděny jako horizontální seznamy.

Předpoklad:

Provozní režim > "režim personálu" je aktivovaný.

Dostupný je následující počet seznamů a nápojů:

- 10 seznamů (skupin)
- 24 nápojů na seznam (skupinu)
- dostupných max. 240 nápojů

Nápojové lístky a seznamy může servisní technik libovolně pojmenovat a obsadit.

Listování (scrollování)



Obrázek: Režim hosta

Listování všemi seznamy (nápojovými lístky)

Varianta: režim hosta / režim kmenového uživatele

Předpoklad:

Provozní režim > "režim personálu" je aktivovaný.

Přehled všech nápojů prostřednictvím:

- Tlačítko [šipka <] listování doleva
- Tlačítko [šipka >] listování doprava
- Počet bodů signalizuje počet dostupných nápojových lístků.

Přejíždění přes plochu



Obrázek: Režim personálu / režim kmenového uživatele

Varianta: režim personálu

Předpoklad:

 Je aktivovaný provozní režim "režim personálu" / "režim kmenového uživatele".

Přehled všech nápojů prostřednictvím:

- Přímý výběr seznamu (nápojového lístku) poklepáním.
- Poklepání na seznam a přejetí prstem doleva nebo doprava.
- Počet seznamů (nápojových lístků) není přímo rozpoznatelný.

Nápojové lístky a seznamy může servisní technik libovolně pojmenovat a obsadit.

Výběr nápojů ze skupin



Obrázek: Výběr nápojů v režimu hosta / režimu kmenového uživatele

Velikosti tlačítek nápojů

Varianta: režim hosta / režim kmenového uživatele

Předpoklad:

- V provozním režimu je aktivovaná funkce "Zobrazit skupinový výběr".
- 1. Volba skupiny
 - ✓ Zobrazí se skupina nápojů (nápojový lístek).
- Nápojové lístky a seznamy může servisní technik libovolně pojmenovat a obsadit.



Obrázek: Tlačítko nápoje "malé" a "extra

velké"

Symbol / tlačítko nápoje

Velikost tlačítek nápojů je definovaná v konfiguraci nápojového lístku.

Dostupné velikosti tlačítek nápojů:

- Malé
- Střední
- Velké
- Extra velké
- Dynamické

Konfiguraci nápojového lístku provádí servisní technik.



Různé zobrazení tlačítka nápoje.

> Zobrazení tlačítka nápoje se nastavuje v provozním režimu.

Servisní technik může nastavit následující symboly nápojů:

[A] Výchozí (zobrazení se skleničkou)

[B] Kelímek (zobrazení s kelímkem)

Každé tlačítko nápoje může být individuálně obsazeno nápojem. Tlačítko nápoje spustí odpovídající výdej nápoje nebo předvolbu pro další přísady a možnosti nápojů.

Tlačítka nápojů může servisní technik libovolně pojmenovat a obsadit.

Sekvenční modifikace nápojů



Obrázek: Sekvenční výběr v "režimu hosta"

1.5 - cs

Sekvenční výběr nápojů spočívá v tom, že se postupně a vždy v samostatném výběrovém okně zobrazuje možný předvýběr možností nápojů.

Bez funkce "Sekvenční modifikace nápojů" probíhá výběr možností nápojů přímo z jednoho okna.

Možnosti nápojů:

- Druh nápoje (káva, espresso, cappuccino)
- Velikost nápoje (S, M, L)
- Druh kávy (2–3 mlýnky)

- Druh mléka (Twin Milk)
- Čokoláda (se systémem nápojů z prášku)
- Příchuť (se systémem sirupů Flavour Point)

"Sekvenční modifikace nápojů" je aktivní výhradně v "režimu hosta" a nelze ji deaktivovat.

Zobrazení pokroku u přísad nápoje



Obrázek: Výběr nápoje



Obrázek: Výběr velikosti nápoje



Obrázek: Výběr druhu kávy

Přehled přísad nápoje



Obrázek: Obsažené přísady nápoje

Informuje o již zvolených přísadách nápoje a o těch, které jsou ještě na výběr.

Předpoklad:

- Nápoj byl nakonfigurován pro výdej s různými přísadami.
- Tento druh zobrazení "Pokrok při výběru nápoje" je k dispozici v "režimu hosta".
- 1. Zvolte nápoj.
- 2. Zvolte přísady.
 - ✓ Každá zvolená přísada se zobrazí prostřednictvím symbolu.
 - ✓ Každá přísada, která ještě může být zvolena, je signalizována prázdným polem [+].

Zobrazení "Pokrok při výběru nápoje" nelze deaktivovat.

Informuje o zvolených nebo obsažených přísadách nápoje.

Předpoklad:

- Nápoj byl nakonfigurován pro výdej s různými přísadami.
- Tento druh zobrazení "Pokrok při výběru nápoje" je k dispozici v "režimu kmenového uživatele".
- 1. Zvolte nápoj.
- 2. Zvolte přísady.
 - ✓ Obsažené přísady se zobrazí prostřednictvím symbolu.
- 3. Upravte přísadu, např. velikost nápoje.
 - ✓ Nově zvolená velikost nápoje se zobrazí v přehledu.

Zobrazení "Pokrok při výběru nápoje" nelze deaktivovat.

Spuštění výdeje (Potvrzení výběru)



Obrázek: START bez platebního systému

Tlačítko [START]/[Zaplatit] spustí výdej nápoje.

Tlačítko [START] se zobrazuje během předvolby nápoje a spouští výdej nápoje.

Pokud je aktivní platební systém, zobrazí se výzva k zaplacení.

Varianta: bez platebního systému

Tlačítko [START] potvrdí provedené možnosti výběru a následně spustí výdej nápoje.



Varianta: s platebním systémem

Tlačítko [Zaplatit] potvrdí provedené možnosti výběru a následně spustí proces placení.

Když je placení dokončené, následuje výdej nápoje po stisknutí tlačítka [START].

Obrázek: START s platebním systémem

Stop



Tlačítko [Stop] přeruší výdej nápoje.

Tlačítko [Stop] se zobrazuje během výdeje nápoje. Lze jím zastavit aktuální výdej nebo smazat případné předvolené nápoje.

Obrázek: Stop

Storno



Tlačítko [X] způsobí návrat na obslužnou plochu výběru nápoje.

Tlačítko [Storno] se zobrazuje během výběru možností nápojů. Tím lze přerušit aktuální výběr a také případně předvolené možnosti nápojů.

Obrázek: Storno

zpět/dále



Tlačítko [>]/[<] vás uvede na další stránku nebo zpátky na výchozí stránku.

Obrázek: zpět/dále

Pokrok



Obrázek: Pokrok (režim hosta)



Obrázek: Pokrok (režim personálu)

Předvolba Dvojitý nápoj



Obrázek: Předvolba Dvojitý nápoj

Zobrazení pokroku (zelený pruh) informuje o zbývající době výdeje během výdeje jednoho nápoje.

Varianta: režim hosta / režim kmenového uživatele

Dynamicky se měnící zelený pruh obíhá půlkruh zleva doprava kolem digitálního manometru.

Digitální manometr informuje o aktuálním tlaku vody během spařování kávy.

Varianta: režim personálu

Dynamicky se měnící zelený pruh se pohybuje horizontálně zleva doprava.

Předpoklad:

- Funkce "Tlačítko dvojitě viditelné" je v provozním režimu "režim personálu" aktivovaná.
- Nápoje s dvojitým výdejem byly nakonfigurovány.

- Aktivujte tlačítko [Dvojitý výdej nápoje].
 - ✓ Všechny nápoje nakonfigurované pro dvojitý výdej nápoje budou aktivně zobrazeny na obslužné ploše pro výběr.

Předvolbu [Dvojitý nápoj] může servisní technik nastavit v konfiguraci nápoje a v provozním režimu "režim personálu" aktivovat.

Předvolba Káva bez kofeinu



Obrázek: Předvolba Káva bez kofeinu

Předpoklad:

- Funkce "Tlačítko DECAF viditelné" je v provozním režimu "režim personálu" aktivovaná.
- Podmínkou výdeje bezkofeinových nápojů jsou dva mlýnky, přičemž jeden se plní kávovými zrny bez obsahu kofeinu.
- Alternativně: stroj se naplní mletou kávou bez kofeinu prostřednictvím ručního vhození.

Předvolbu [Káva bez kofeinu] může servisní technik nastavit v konfiguraci nápoje a v provozním režimu aktivovat.

Varianta: s druhým mlýnkem

- Zvolte tlačítko [Bez kofeinu].
 - ✓ Všechny nápoje nakonfigurované s kávovými zrny bez kofeinu jsou připravené k výběru.

Varianta: s mletou kávou a ručním vhozením

- Zvolte tlačítko [Bez kofeinu].
 - Všechny nápoje nakonfigurované jako "DECAF" jsou připravené k výběru.
 - ✓ Během výdeje proběhne výzva k doplnění bezkofeinové mleté kávy.

Předvolba Barista

Aktivuje dvojitý výdej nápoje



Předpoklad:

- Funkce "Barista" je v provozním režimu "režim personálu" připravená k aktivaci.
- Nápoj byl nakonfigurován s možností "Barista".

Pomocí tlačítka Barista lze jednorázově ovlivnit sílu vydávaného nápoje. Po výdeji nápoje se tlačítko "Barista" vrátí do standardního nastavení "střední".

Předvolbu [Barista] může servisní technik v provozním režimu "režim personálu" aktivovat.

Obrázek: Předvolba Barista

Velikost šálku S, M, L



Obrázek: Výběr velikosti

Výběr požadované velikosti šálku/kelímku.

Předpoklad:

• Nápoj byl nakonfigurován pro výdej s různými velikostmi šálku.

Pokud je k určitému nápoji přiřazeno více velikostí šálků, je možné je zvolit před výdejem nápoje.

Předvolbu [Velikost šálku] může servisní technik nastavit v konfiguraci nápoje a je k dispozici v každém provozním režimu.

Výběr dostupných přísad nápoje.

Předpoklad:

- Nápoj byl nakonfigurován pro výdej s různými přísadami.
- V závislosti na nastaveném provozním režimu probíhá výběr přísad odlišně.

Přísady lze vybrat následovně:

- Režim hosta > sekvenční výběr (krok za krokem)
- Režim personálu > s předvolbou přísad
- Režim kmenového uživatele > přímý výběr všech přísad

Předvolbu [Přísady] může servisní technik nastavit a aktivovat v konfiguraci nápoje.

Dostupné jsou max. následující přísady:

- Druh nápoje (káva, espresso, cappuccino atd.)
- Velikost nápoje (S, M, L)
- Druh kávy (pokud se používají 2 nebo 3 mlýnky)
- Druh mléka (pokud funkce Twin Milk)
- Čokoláda (se systémem nápojů z prášku)
- Příchuť (se systémem sirupů Flavour Point)

Výběr přísad nápoje



Obrázek: Výběr přísady (režim hosta)



Obrázek: Výběr přísady (režim personálu)



Obrázek: Výběr přísady (režim kmenového uživatele)

Zobrazení ceny nápoje



Obrázek: Zobrazení ceny nápoje



Obrázek: Výzva k zaplacení

Umístění



Obrázek: Umístění

Předvolba a vícenásobný výdej

Varianta: s platebním systémem Předpoklad:

- Platební systém je aktivovaný.
- Cena nápoje byla nakonfigurována.
- 1. Spusťte výdej nápoje.
 - ✓ Zobrazí se výzva k zaplacení.

Během výdeje nápojů se objeví výzva k umístění kelímku/šálku. Výzvu "Umístěte šálek" může servisní technik v provozním režimu aktivovat.



Obrázek: Předvolba a vícenásobný výdej

Vícenásobný výdej již zvolených nápojů.

Předpoklad:

- Předvolba je v provozním režimu aktivovaná.
- V provozním režimu "režim hosta" není předvolba možná.
- 1. Zvolte nápoj.
- 2. Zvolte přísady.
- 3. Nastavení vícenásobného výdeje tlačítky se šipkami [<] 1-9 [>].
 - ✓ Výdej nápoje bude zopakován maximálně 9krát.
 - ✓ Zobrazuje se pokrok při všech výdejích.

Funkce je k dispozici, pokud je parametr aktivovaný v nastavení "Konfigurace" – "Provozní režim" – "Aktivace předvolby prostřednictvím dotykové obrazovky".

Nápoj je hotový



Když je výdej dokončený, informace se objeví na displeji.

Informace se zobrazí, pokud je parametr aktivovaný v nastavení "Konfigurace" – "Provozní režim".

Obrázek: Nápoj je hotový

Servisní nabídka



Obrázek: Servisní nabídka "režim hosta"



Obrázek: Servisní nabídka "režim personálu" a "režim kmenového uživatele'

Funkce v servisní nabídce



Obrázek: Funkce v servisní nabídce

Přístup k servisní nabídce.

- 1. Stiskněte tlačítko Servisní nabídka [
 - ✓ Otevře se okno "servisní nabídky".

Další informace díky barevnému značení:

- Oranžové označení tlačítka [!] vlevo nahoře informuje o nevyřízeném hlášení stroje.
- Červené označení tlačítka vpravo nahoře informuje o nevyřízeném chybovém hlášení přístroje, které je nutné odstranit.

Viz kapitola "Servisní nabídka" pro další informace.

V servisní nabídce jsou dostupné následující funkce přímé volby:

- Teplé vymytí •
 - Čištění obrazovky (deaktivace citlivosti na dotyk)
 - Aktivace "Rychlá informace"

1.5 - cs

- Nákup bez dokladu (s aktivním platebním systémem)
 - Aktivace klidového režimu

Viz také popis níže "Servisní nabídka".

Rychlá informace

Quick Info	
T: 103.0°C [_] S: 127.7°C [_] (0) SW: 25.1°C WF: 0.0ml/s M1: 5.1°C	IP: 10.210.232.5 M: 0% RS: [_]

Obrázek: Rychlá informace

"Rychlá informace", která se zobrazuje výhradně v servisní nabídce, informuje o následujících parametrech:

- T > teplota ohřívače horké vody (čaj) v [°C]
- S > teplota ohřívače páry (Steam boiler) v [°C]
- SW > teplota parní trysky (volitelně) (Steam-Wand) v [°C]
- WF > přečerpané množství vody (Water-Flow) v [ml]
- IP > adresa síťového adaptéru (SOUL=1 adaptér)
- M > úložné místo k dispozici v [%]
 - RS > informuje o špičce v odběru nápojů (Rush Hour Mode)
 - Je aktivní při více než 30 nápojích za hodinu
 - Pokud je aktivní, je potlačeno vyplachování výdeje nápojů
 - Aktivní režim je indikován jako > RS[*]

Viz také popis níže "Servisní nabídka".

Hlášení na displeji (jednoduché)

WHAT WOULD YOU LIKE TODAY?	$\leftarrow \ \bullet \bullet \ \rightarrow$
Machine out of service Please contact the service staff	
CANCEL	
	schaerer sviss coffee competence

Chybová hlášení nebo výzvy se na displeji zobrazují různě, podle nastaveného provozního režimu.

Varianta: "jednoduché" (režim hosta)

Hlášení na displeji v provozním režimu hosta s nastavením "jednoduché"

- ✓ Kávovar již není připravený k provozu.
- ✓ Zobrazí se výzva "Informujte servisní personál".

Hlášení na displeji v režimu "specifický" se zobrazují výhradně v provozním režimu "režim hosta".

Obrázek: Hlášení na displeji (režim hosta – jednoduché)

Hlášení na displeji (specifické)



Obrázek: Hlášení na displeji (režim hosta – specifické)

Varianta: "specifické" (režim personálu / režim kmenového uživatele)

Hlášení na displeji v provozním režimu personálu nebo režimu kmenového uživatele s nastavením hlášení "specifické".

- ✓ Výzvy k akci nebo chyby se zobrazují přímo.
- Připravenost kávovaru k provozu může být případně znovu vytvořena nezávisle.

Hlášení na displeji v režimu hlášení "specifické" se zobrazují výhradně v provozním režimu "režim personálu" a "režim kmenového uživatele". Servisní technik může nastavení přepnout na chybové hlášení.

Nevyřízená chybová/poruchová hlášení nebo výzva k akci



Obrázek: Tlačítko chybové/poruchové hlášení

Chybová/poruchová hlášení budou zobrazena na obslužné ploše u horního nebo spodního okraje. Pokud je chybové/poruchové hlášení aktivní, je nutný zásah uživatele nebo servisního technika.

1. Zvolte tlačítko [Chybové/poruchové hlášení].



- ✓ Zobrazí se servisní nabídka.
- Zvolte aktuální chybové/poruchové hlášení pomocí tlačítka [>] v servisní nabídce.
 - ✓ Zobrazí se okno "Chytré info" s dalšími informacemi.
- Viz kapitola "Odstraňování poruch" pro podrobný popis.

Otevření chybového/poruchového hlášení nebo akce



V servisní nabídce otevře tlačítko []] okno s nevyřízenou akcí nebo chybovým/poruchovým hlášením.

Obrázek: Chybové/poruchové hlášení v "Servisní nabídce"

Potvrzení v servisní nabídce

Tlačítko [Potvrzení] 🗹 spustí příslušnou akci nebo potvrdí zobrazený požadavek na akci.

Dále a potvrzení v servisní nabídce

Tlačítko vás provede prostřednictvím displeje krok za krokem čištěním, odstraňováním vodního kamene nebo servisem mlýnku.

5.3 Servisní nabídka

5.3.1 Tlačítko [Servisní nabídka]



Obrázek: Tlačítko [Servisní nabídka]

Servisní nabídka je dostupná prostřednictvím tlačítka [Servisní nabídka].

Na obslužné ploše informuje tlačítko [Servisní nabídka] o aktuálních informacích nebo chybových hlášeních:

- Bez barevného kódu: v servisní nabídce nejsou žádná hlášení.
- Oranžová: v servisní nabídce jsou zobrazeny informace.
- Červená: v servisní nabídce jsou chybová hlášení nebo výzvy k činnosti.

5.3.2 Přehled



Přístup k servisní nabídce může servisní technik ochránit PIN kódem. Tento nakonfigurovaný PIN kód odpovídá PIN kódu správce stroje.

11.09.2020 10:22 Service technician	~	49 🕦 🍤
Cleaning	7h	Start rinsing
🙂 Maintenance intervals		Display cleaning
Ingredient management	Switch on Quick Info	
		Switch on durck mild
		Switch on free vend mode
		Shut down
Milk temperature: 5.1 °C		

Obrázek: Náhled "Servisní nabídka"

Funkce v servisní nabídce

Funkce a informace:

- Nevyřízené výzvy k akci (čištění / odstranění vodního kamene)
- Nevyřízená chybová hlášení
- Řízení přísad
- Průběh výdeje nápoje
- Funkce přímé volby
- Přihlášení do profilu
- Systémové informace



Obrázek: Náhled okna Servisní nabídka

Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 Zobrazí se servisní nabídka.

Nevyřízená hlášení:

- [A] Stav čištění a tlačítko [] pro spuštění čištění
- [B] Údržba a tlačítko [D] pro provedení údržby
- [C] Řízení přísad
- [D] Nevyřízená chybová hlášení a výzvy k akci
- [E] Obslužná tlačítka přímé volby
- 1 [Spustit vypláchnutí]
- 2 [Čištění dotykové obrazovky] (30 s)
- 3 [Zapnutí/vypnutí rychlé informace]
- 4 [Aktivace nákupu bez dokladu] (s aktivovaným platebním systémem)
- 5 [Vypnutí]

[F] [Zpět] vede zpátky na obslužnou plochu

[G] [Info] Systémové informace včetně kódu QR (Quick Response Code)

- [H] [Průběh výdeje nápoje] Seznam vydaných nápojů
- [I] [Nastavení] vede do konfigurace stroje.
- [J] [Přihlášení/odhlášení] Výběr profilu a přihlášení/odhlášení z profilu.



Pokud je během restartu kávovaru zjištěna chyba, zobrazí se přímo servisní nabídka.

5.3.3 Profil [Přihlášení/odhlášení]

Oprávnění přístupu k funkcím a parametrům jsou přizpůsobeny profilu odpovídajícím způsobem.



Viz kapitola "Programování", např. "Profil správce", pro detailní přehled a popis profilů.

Varianta: přístup k servisní nabídce bez zadání PIN kódu



- Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 - Otevře se servisní nabídka s naposledy aktivovaným uživatelským profilem, nebo bez aktivního profilu (pokud nejste přihlášení).



Obrázek: Není přihlášený žádný profil

Varianta: přístup k servisní nabídce se zadáním PIN kódu





Předpoklad

- Přístup k servisní nabídce je chráněný PIN kódem, nakonfigurovaným servisním technikem.
- Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 ✓ Zobrazí se blok číslic pro zadání kódu PIN.
- 2. Zadejte nakonfigurovaný PIN a potvrďte.
 - \checkmark Servisní nabídka se otevře bez aktivního uživatelského profilu.
 - ✓ Všechny funkce přímé volby, s výjimkou "Nákupu bez dokladu", jsou k dispozici.
 - ✓ V nastaveních je k dispozici "Info" "Zobrazení verzí".

Obrázek: Blok číslic



Obrázek: Není přihlášený žádný profil

Obrázek: Tlačítko [Přihlášení]

Profiles

Přístup k oknu s přehledem profilů



Po zavření servisní nabídky zůstane aktuálně přihlášený profil zachován. Přihlášený profil je odhlášen (Log-out) poté, co jste aktivovali tlačítko [Log-out], nebo po restartování.

- Zvolte tlačítko [Přihlášení] v servisní nabídce nahoře.
 - ✓ Otevře se okno pro výběr profilů nakonfigurovaných servisním technikem.
 - ✓ Profily chráněné PIN kódem jsou označené symbolem zámku.

Servisní technik může dát k dispozici následující profily:

- Správce
- Výpočtář
- Výpočtář redukován
- Chef de Service
- Manažer kvality
- Správce stroje

Profily označené zámkem jsou chráněné PIN kódem.

Varianta: aktivace nechráněného profilu

1.5 - cs

	Profiles		*****	
Service technician	Caretaker	Bookkeeper		
		Operator		
		B		•
	\checkmark		\checkmark	C

- Zvolte požadovaný nechráněný profil [A], např. Správce.
 Zobrazí se servisní nabídka s aktivním profilem "Správce".

 - \checkmark Funkce v servisní nabídce odpovídají zvolenému profilu.

Obrázek: Profil bez PIN kódu



Viz kapitola "Profily a oprávnění" pro podrobné informace o funkcích jednotlivých profilů.

Varianta: aktivace chráněného profilu



Obrázek: Profil s PIN kódem



Předpoklad:

- Tlačítko (např. profil "Operátor") je chráněné PIN kódem a je označené symbolem zámku.
- Aktivujte chráněný profil, např. Operátor [B].
 ✓ Otevře se blok číslic pro zadání kódu PIN.
- Zadejte nakonfigurovaný PIN kód a potvrďte stisknutím [OK] [C].
 ✓ Zobrazí se servisní nabídka se zvoleným profilem.

Obrázek: Blok číslic



Profily může aktivovat servisní technik. Každý profil disponuje specifickými oprávněními. Přihlášení k profilu lze chránit pomocí PIN. Servisní technik může nakonfigurovat PIN kód a přiřadit ho k profilu.



Viz kapitola "Profily a oprávnění" pro podrobné informace o specifických funkcích.

Odhlášení z profilu



Zvolte tlačítko [Odhlášení] v servisní nabídce nahoře.

- ✓ Aktuálně přihlášený profil bude odhlášen.
- ✓ Případná oprávnění zaniknou.
- ✓ V servisní nabídce se zobrazí "Nepřihlášen".

07.06.2017 13:28

Obrázek: Tlačítko [Odhlášení]

Obrázek: Není aktivní žádný profil

5.3.4 Rozsah funkcí

Čištění



Obrázek: Tlačítko [Zavřít]

Funkce chráněné PIN (správce, provozovatel, servisní technik). ✓ Zvolte tlačítko [Čištění]. ✓ Spustí se čištění podle pokynů na displeji.

- ✓ K dispozici je zrušení tlačítkem [X].
 ✓ Zobrazí se naposledy provedené čištění.

Údržba



Obecně informuje zelený "smajlík" o dokončeném čištění. Červený "smajlík" informuje o nevyřízeném čištění.

1. Proveďte údržbu zobrazenou na displeji.

✓ K dispozici je zrušení tlačítkem [X].

Funkce chráněné PIN (správce, provozovatel, servisní technik).

✓ Potvrzená údržba je zobrazená s datem a zeleným "smajlíkem".

U Maintenance

Obrázek: Údržba

X

Obrázek: Tlačítko [Zavřít]

ON

ΩN

ON

e into the nev

ce to the Fl

r 4 - No ingredient..

Exchange bottle

Řízení přísad



Var	ianta: aktivace přísad
1.	Zvolte tlačítko [Řízení přísad].

2. Zvolte tlačítko [Údržba].

3. Ukončete údržbu.

- ✓ Otevře se okno s aktivními přísadami.
- 2. V položce "Akce", zvolte tlačítko [ZAP/VYP].
 - ✓ Přísada se aktivuje.

Stiskněte tlačítko pro návrat do servisní nabídky.

Varianta: výměna lahví se sirupem

- 1. Zvolte tlačítko [Řízení přísad].
 - ✓ Otevře se okno s aktivními přísadami.
- 2. Pro druh sirupu 1 až 4 stiskněte v položce "Akce" tlačítko [Výměna lahví].
 - ✓ Kroky na displeji pro výměnu lahví se otevřou v samostatném okně "Výměna lahví".
 - ✓ Předem zvolená hadička se sirupem se vyprázdní.
- Odstraňte bajonetový uzávěr prázdné lahve na systému Flavour Point a hadičku s adaptérem na lahev důkladně vyčistěte.
- Tlačítkem D potvrďte provedené čištění.
- 5. Adaptér na lahev s vyčištěnou hadičkou zasuňte do nové lahve se sirupem.
- 6. Bajonetový uzávěr znovu připojte k systému Flavour Point.

06.12.2019 10 29 Caretaker		5				
Ingredient / Source	State	Action				
Milk system	OFF					
Flavour 1 - No ingredient	ON	Exchange bottle				
Flavour 2 - No ingredient	ON	Exchange bottle				
Flavour 3 - No ingredient	ON	Exchange bottle				
Flavour 4 - No ingredient	ON	Exchange bottle				
Exchange bottle						
Flavour 1 - No ingredient a	ssigned					
1. Place the rinsed hose into the new bottle. 2. Place the bottle into the Flavour Point. 3. Connect the surction piece to the Flavour Point. 4. Activate the pump with the hose is filled. 5. Stop the pump when the flow is stable. Start pump						

Chybové/poruchové hlášení nebo výzva k akci



Tlačítkem [D] vyberte nevyřízené hlášení.

a poté [Vypnutí čerpadla].

8. Tlačítkem V potvrďte naplnění hadičky.

- ✓ Příslušná výzva se zobrazí v odděleném okně.
- Nevyřízené chybové/poruchové hlášení se i s popisem zobrazí v samostatném okně.

7. Pro opětovné naplnění hadičky stiskněte tlačítko [Spuštění čerpadla]

✓ Okno "Výměna lahví" se zavře, zobrazí se obslužná plocha.

- 2. Proveďte čekající hlášení nebo požadavek k akci.
 - ✓ Chybové/poruchové hlášení nebo pokyn k akci se automaticky smaže ze seznamu.
 - ✓ Servisní technik vidí v hlavní nabídce "Info" "Statistika chyb" přehled o událostech.

Zpět na obslužnou plochu



Obrázek: Zpět na obslužnou plochu

Systémové informace



Průběh výdeje nápoje

Tlačítko [**D**] vede zpět na obslužnou plochu.

- Zvolte tlačítko [Zpět].
 - ✓ Zobrazí se obslužná plocha.
 - ✓ Přihlášený profil bude odhlášen.

Stiskněte tlačítko [1]

- ✓ Informace o systému se zobrazí v odděleném okně.
- ✓ Dodatečně se zobrazí kód QR s informacemi o systému.

	シリ 💶 🏹
🙁 Cleaning	Start rinsing
🙂 Maintenance	Display cleaning
Ingredient management	Switch on Quick Info
User panel open 🛛 🕨	Shut down

Stiskněte tlačítko [

✓ Otevře se okno a všechny dosud vydané nápoje se zobrazí v seznamu.

✓ Navíc se u každého výdeje nápoje zobrazí příslušná doba trvání výdeje.

Čistá doba výdeje nápoje (kávy) je uvedená vpravo v seznamu.



Čistá doba výdeje jednotlivého nápoje – kávy by měla být 10–15 s a dvojitého nápoje cca 20–25 s. Jedná se však pouze o orientační hodnotu, která se může lišit na základě různých faktorů, jako je množství mleté kávy, stupeň mletí, teplota vody a druh kávy.

Nastavení



Stiskněte tlačítko [🍆]

- ✓ Zobrazí se Nastavení.
- ✓ Jsou tím k dispozici nastavení parametrů.

Obrázek: Nastavení



Oprávnění k přístupu pro nastavení parametrů závisejí na přihlášeném profilu.



Viz také kapitola "Programování" pro podrobný popis.

►

Přihlášení/odhlášení



Přihlášení a výběr profilu.

Stiskněte tlačítko [III]. ✓ Otevře se okno pro výběr profilu.

Viz kapitola "Profil [Přihlášení/odhlášení]" pro podrobný popis.

Obrázek: Přihlášení

Přímá volba [Spustit vypláchnutí]

1.5 - cs





Obrázek: Aktivace nákupu bez dokladu





Obrázek: Vypnutí

- Zvolte tlačítko [Aktivace nákupu bez dokladu].
 - ✓ Zpoplatněné nápoje jsou k dispozici pro nákup bez dokladu.
 - ✓ Tlačítko [Aktivace nákupu bez dokladu] je přístupné pro servisní techniky, výpočtáře a správce.
- Zvolte tlačítko [Vypnutí] [F].
 - ✓ Přístroj se vypne.
 - ✓ Přístroj je vypnutý, ale pod napětím.
 - ✓ Displej je bez zobrazení a neaktivní.
5.4 Otevření a zavření obslužného panelu



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí přimáčknutí padajícím obslužným panelem!

Obslužný panel může pod vlastní vahou spadnout dolů. ▶ Obslužný panel pevně přidržujte a kontrolovaně ho posouvejte až do zajištění nahoru nebo dolů.

5.4.1 Otevřete obslužný panel



- Klíčem v zámku [A] otočte do horizontální polohy.
 ✓ Zámek je otevřený [B].
- Obslužný panel nahoře [C] odblokujte silným zatáhnutím.
 ✓ Obslužný panel se tím odblokuje.
- Obslužný panel odspodu [D] oběma rukama posouvejte nahoru až k dorazu.
 - $\checkmark~$ Obslužný panel je automaticky přidržován v horní poloze.



 Všechny obslužné prvky [E] za obslužným panelem jsou nyní přístupné.

5.4.2 Zavřít obslužný panel

Předpoklad:

- Provozní připravenost kávovaru je možná výhradně při zavřeném obslužném panelu.
- 1. Veďte otevřený obslužný panel mírně dolů až k dorazu.
- 2. Obslužný panel na horním okraji lehce zatlačte dovnitř.
 - Obslužný panel se zablokuje a je zavřený.
- 3. Je-li to potřeba, zámek znovu zamkněte klíčem.

5.5 Zapnutí

5.5.1 Zapnutí kávovaru



- 1. Zkontrolujte síťové připojení přístroje.
- 2. Odjistěte obslužný panel a posuňte ho nahoru.
- 3. Stiskněte krátce tlačítko zapnutí [A].
 - ✓ Stroj se zapne.
 - ✓ Objeví se obslužná plocha s dotykovou obrazovkou, začne zahřívání.
 - ✓ Stroj je připravený k provozu, jakmile je dosaženo potřebné teploty.
- 4. Opět zavřete obslužný panel.

Obrázek: Tlačítko zapnutí kávovaru



Při prvním zapnutí kávovaru se automaticky provede nastavení konfigurace kávovaru podle pokynů na displeji, stejně jako kalibrace hardwaru.



Viz také kapitola "Otevření a zavření obslužného panelu".

5.5.2 Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení)



- 1. Otevřete dvířka.
- 2. Přepněte přepínač [A] do polohy [I].
- 3. Stiskněte tlačítko [B] a podržte je stisknuté asi 3 sekundy.
 - ✓ Přístroj je zapnutý.
 - ✓ Na displeji se zobrazí aktuální teplota v místnosti.

Varianta: pohotovostní režim

- Stiskněte tlačítko [B] a podržte je stisknuté asi 3 sekundy.
 - ✓ Chladicí jednotka přejde do pohotovostního režimu Standby.

Varianta: nastavení teploty

- 1. Stiskněte tlačítko [B] a podržte je stisknuté asi 3 sekundy.
- 2. Nastavení teploty 3-5 °C zvyšte tlačítkem [B] nebo snižte tlačítkem [D].
- 3. Nastavení potvrďte tlačítkem [C].
 - ✓ Chladicí jednotka přejde do provozního režimu.
 - ✓ Na displeji se zobrazí aktuální teplota v místnosti.



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".

5.5.3 Zapnutí Cup & Cool / ohřívače šálků (volitelné vybavení)



UPOZORNĚNÍ

Horký povrch!

Odkládací prostor na šálky je horký a může způsobit popálení.

- Odkládací prostor na šálky před čištěním vypněte.
- Počkejte, dokud povrch nezchladne.
- 1. Přepněte přepínač [A] do polohy [I].
- 2. Termostat na zadní straně [C] případně přizpůsobte.
 - ✓ Chladicí jednotka je zapnutá.
- 3. Přepínač [B] uveďte do polohy [I].
 - ✓ Odkládací prostor na šálky je zapnutý.



Obrázek: Zapnutí a nastavení přídavného zařízení Cup & Cool



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".



Viz také kapitola "Naplnění a připojení".

5.5.4 Zapnutí podstavné chladicí jednotky (volitelné vybavení)

- 1. Otevřete dvířka.
- 2. Přepněte přepínač [A] do polohy [I].
- 3. Termostat [B] na zadní straně uveďte do střední polohy [B].
 - ✓ Podstavná chladicí jednotka je zapnutá.



Obrázek: Zapnutí a nastavení podstavné chladicí jednotky



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".



Viz také kapitola "Naplnění a připojení".

5.5.5 Zapnutí podpultové chladicí jednotky (volitelné vybavení)

- 1. Otevřete dvířka.
- 2. Přepněte přepínač [A] do polohy [I].
- 3. Termostat [B] na zadní straně uveďte do střední polohy [B].
 - ✓ Podpultová chladicí jednotka je zapnutá.



Obrázek: Zapnutí a nastavení podpultové chladicí jednotky



Podrobné informace o tomto přídavném zařízení najdete v samostatně přiloženém popisu "SCSoul přídavná zařízení".



Viz také kapitola "Naplnění a připojení".

5.5.6 Zapnutí systému Flavour Point (modul sirupu) (volitelné vybavení)



- Přepněte přepínač [A] do polohy [I].
 - ✓ Modul sirupu "Flavour Point" je zapnutý.

5.6 Naplnění a připojení



Při doplňování zvolte max. množství pro doplnění tak, aby se obsah nedotýkal víka nádoby.

5.6.1 Naplnění nádoby na kávová zrna



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pořezání!

Nebezpečí poranění rotujícími mlecími kotouči v mlýnku.
 Nikdy nesahejte do nádoby na kávová zrna, když je kávovar zapnutý.



POZNÁMKA

Nebezpečí ucpání a zablokování!

Jestliže se při plnění dostanou dovnitř cizí tělesa, může dojít k zablokování nebo ucpání mlýnku, případně ke zničení mlecího ústrojí!

Do nádob na kávová zrna nikdy nevkládejte nic jiného než kávová zrna.



Je-li potřeba, očistěte před naplněním nádob na kávová zrna nádobu a víko od kávových zbytků.



Viz kapitola "Obslužné prvky uvnitř kávovaru".

- 1. Sejměte víko z nádoby na kávová zrna.
- 2. Naplňte nádobu na kávová zrna. Dodržujte maximální objem naplnění.
- 3. Na nádobu na kávová zrna zase nasaďte víko a zajistěte ho.
 - ✓ Nádoba na kávová zrna je naplněná a zajištěná.

1.5 - cs

✓ Kávová zrna se nedotýkají víka nádoby.



Obrázek: Nádoba na kávová zrna s max. plnicím množstvím

5.6.2 Doplnění vody

Pevná vodovodní přípojka



POZNÁMKA Uzavřený přívod vody!

Stroj se může poškodit, pokud běží vodní čerpadlo nasucho.

 Před zapnutím stroje zajistěte, aby byl hlavní vodovodní ventil (vodní kohout) přívodu vody otevřený.

Otevřete uzavírací kohout na hlavním vodovodním ventilu.



Z hlediska právních požadavků pojištění doporučujeme hlavní vodovodní ventil na konci dne zavřít.

Možnost: Externí nádrž na pitnou vodu



1. Externí nádrž na pitnou vodu každý den důkladně vypláchněte čerstvou vodou.

- 2. Vyčistěte víko nádrže na pitnou vodu čerstvou vodou.
- 3. Nádrž na pitnou vodu naplňte čerstvou pitnou vodou.
- 4. Nádrž na pitnou vodu vložte zpátky.



Dbejte na to, aby se doplněná pitná voda nedotýkala uzavřeného víka nádrže na pitnou vodu!

5.6.3 Naplňte nádobu na prášek



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí rotujícími dávkovacími šneky!

Dávkovací šneky uvnitř nádob na prášek rotují. Při sahání dovnitř hrozí nebezpečí pohmoždění. ▶ Jestliže je stroj zapnutý, nikdy nesahejte do nádoby na práškové nápoje.



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené ucpáním!

- Nebezpečí ucpání při naplnění neschváleného práškového nápoje pro automaty.
- Do nádoby na práškové nápoje nikdy nedávejte nic jiného než práškové nápoje do automatů.



Dbejte na to, aby se naplněná nádrž na čokoládový práškový nápoj nebo topping nedotýkala uzavřeného víka nádrže na práškové nápoje!

- 1. Sejměte víko nádoby na prášek.
- 2. Nádobu na prášek opatrně doplňte.
- 3. Nasaďte víko zpátky na nádobu na prášek.
 - ✓ Prášek se nedotýká víka nádoby.



Obrázek: Nádoba na práškové nápoje s max. plnicím množstvím



Viz kapitola "Obslužné prvky uvnitř kávovaru"

5.6.4 Naplnit systém mléka PureFoam™



UPOZORNĚNÍ

Hrozba infekce způsobené znečištěným mlékem!

Nečistoty uvnitř čerpadla mléka mohou vést ke zdravotním potížím.

- Po instalaci, zprovoznění nebo znovuzprovoznění je vždy nutné provést čištění.
- Je nutné provést program čištění pomocí kroků na displeji před prvním výdejem nápojů.



Viz kapitola "Programy čištění pomocí kroků na displeji".

Přídavná nebo podstavná chladicí jednotka

- 1. Otevřete dvířka přídavné chladicí jednotky.
- 2. Adaptér hadičky na mléko [A] vytáhněte z víka nádoby na mléko.
- 3. Nádobu na mléko [B] vytáhněte a odeberte víko.
- 4. Nádobu na mléko, stoupací trubku a víko vypláchněte čistou vodou.
- 5. Doplňte mléko a dodržujte plnicí množství [C] 10 l.
 - ✓ Mléko se nedotýká víka nádoby.
- 6. Nádobu na mléko s víkem zavřete a zasuňte zpět do přídavné chladicí jednotky.
- 7. Adaptér hadičky na mléko vložte do víka nádoby na mléko.
- 8. Zavřete dvířka chladicí jednotky.



Obrázek: Doplnění chladicí jednotky



Pravidelně kontrolujte teplotu chlazení 3–5 °C.



Viz kapitola "Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení)".

Cup & Cool, podstavná chladicí jednotka a podpultová chladicí jednotka



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené příliš teplým mlékem!

Chladicí jednotka Cup & Cool nemůže ochladit teplé mléko. ▶ K doplňování používejte vždy mléko předchlazené na 3–5 °C.

- 1. Otevřete dvířka přídavné chladicí jednotky.
- 2. Adaptér hadičky na mléko [A] vytáhněte z víka nádoby na mléko.
- 3. Nádobu na mléko [B] vytáhněte a odeberte víko.

- 4. Nádobu na mléko a víko s integrovanou stoupací trubkou vypláchněte čistou vodou.
- 5. Doplňte mléko a dbejte na maximální plnicí množství.

Plnicí množství:

- Cup & Cool nádoba na mléko = max. 4 l
- Podstavná chladicí jednotka (UM-KE), nádoba na mléko = max. 9,5 l
- Podpultová chladicí jednotka (UC-KE), nádoba na mléko = max. 9,5 l
- 6. Nádobu na mléko s víkem zavřete a zasuňte zpět do přídavné chladicí jednotky.
- 7. Adaptér hadičky na mléko vložte do víka nádoby na mléko.
- 8. Zavřete dvířka chladicí jednotky.



Obrázek: Doplnění mléka, dostupné možnosti



Pravidelně kontrolujte teplotu chlazení 3–5 °C.



Viz kapitola "Zapnutí přídavné chladicí jednotky (volitelné vybavení)".

5.6.5

5 Naplnění a připojení systému Flavour Point (modul sirupu)



- 1. Lahve se sirupy (max. 4 lahve) postavte do systému Flavour Point.
- 2. Odstraňte víčko lahve a zátku [A] s hadičkou [B] zaveďte do lahve.
- 3. Zátku [A] pevně zatlačte do lahve.
- Adaptér [C] vložte do systému Flavour Point a otáčením doprava zaaretujte bajonetový uzávěr.
- 5. Výše uvedené kroky zopakujte u všech lahví se sirupem

Obrázek: Plnění nebo výměna lahví v systému Flavour Point



Po připojení lahví se sirupem je požadováno naplnění hadičky se sirupem. K tomu slouží rutina "Řízení přísad".



Viz také kapitola "Řízení přísad".

5.7 Výdej nápojů a umístění šálků



AHA (automaticky výškově nastavitelný výdej nápojů) automaticky zaujme správnou výšku výpusti v závislosti na předem zvoleném nápoji.

5.8 Výběr nápojů

Omezený výběr nápojů

Kávovary s externí nádrží na pitnou vodu mají omezený výběr nápojů. Výdej chlazených nápojů není s externí nádrží na pitnou vodu možný!

Práškové nápoje jsou s externí nádrží na pitnou vodu vydávány vždy horké, nezávisle na nastavené teplotě.

Přerušení výběru nápoje z důvodu nečinnosti



Výběr nápoje lze automaticky přerušit při nečinnosti po dobu 5–40 sekund. Zobrazí se obslužná plocha pro opakovaný výběr nápoje. Prostřednictvím servisního technika lze přizpůsobit časový interval v nastaveních "Konfigurace" – "Provozní modus" – "Reset výběru prodlevy".

5.8.1 Funkce provozních režimů

Provozní rozhraní [režim hosta], [režim personálu] a [režim kmenového uživatele] disponují různými funkcemi a poruchovými hlášeními. Které funkce a zobrazení jsou ve standardním nastavení aktivované, to je patrné z následující tabulky.

Provozní modus	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživatele
Indikátor režimu oznamování	jednoduchý	specifický	specifický
tlačítko "Dvojité" viditelné	0	ZAP	0
Tlačítko DECAF viditelné	0	ZAP	0
Tlačítko Barista viditelné	0	0	ZAP
Tlačítko Velikost šálku viditelné	0	0	0
Symboly nápojů viditelné	ZAP	ZAP	ZAP
Sada ikon	Paper cups	Výchozí	Paper cups
Spořič obrazovky	ZAP	0	ZAP
Nápojové lístky	Custom	Custom	Custom
Aktivace předvolby nápojů	0	ZAP	0
Aktivace předvolby prostřednictvím doty- kové obrazovky	0	ZAP	0

1.5 - cs

Provozní modus	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživatele
Počet položek předvolby	0	0–8 [8]	0
Aktivace předvolby prostřednictvím exter- ních tlačítek	0	0	0
Předvolba nápojů, levý oddíl	0	ZAP	0
Předvolba nápojů, pravý oddíl	0	ZAP	0
Tlačítko teplého propláchnutí viditelné	0	0	0
Tlačítko servisu viditelné	ZAP	ZAP	ZAP
Zobrazit skupinový výběr	0	0	0
Sekvenční modifikace nápojů	ZAP	0	0
Zobrazení "Umístěte šálek"	0	0	ZAP
Zobrazit "Pokrok"	ZAP	0	ZAP
Zobrazení "Nápoj je hotový"	ZAP	0	0
Přerušení zobrazení "Nápoj je hotový"	0,5–60 [3 s]	0,5–60 [3 s]	0,5–60 [3 s]
Přístup k servisní nabídce	PIN	PIN	PIN

0 Výchozí > neaktivní > aktivace není možná (červená) 0 Výchozí > neaktivní > aktivace je možná (žlutá) ZAP Výchozí > aktivní > deaktivace je možná (zelená) ZAP Výchozí > aktivní > deaktivace není možná (bílá)

5.8.2 Volba nápoje

Navigace k nápojovému lístku

Předpoklad:

• Stroj je ve stavu připravenosti k provozu.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Náhled obslužné plochy	WHAT WOULD YOU Image: Constraint of the constraint of	Image: Constrained on the constrai	WHAT WOULD YOU Image: Comparison of the comparison of

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Navigace k nápojovému lístku s požadovaným tla- čítkem nápoje	 Tlačítkem [A] [< / >] rolujte tlačítky nápojů. ✓ Požadované tla- čítko nápoje je aktivní a zobrazí se. 	 Přímo zvolte seznam (nápojový lístek) s tla- čítkem [A]. Zobrazí se ulo- žená a aktivní tla- čítka nápojů. 	 Tlačítkem [A] [< / >] rolujte tlačítky nápojů. Požadované tla- čítko nápoje je aktivní a zobrazí se.

Předvolba možností nápojů

Předpoklad:

• Obslužná plocha "režim personálu" je aktivní.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Náhled obslužné plochy	Χ		X
Předvolba výdeje nápojů	Předvolba nápoje není k dispozici.	 Předvolbu nápoje definujte např. tlačít- kem [C] (síla kávy). Zobrazí se všechny nápoje s příslušnou předvolbou. Možnosti předvolby: Výdej dvojitého nápoje Káva bez kofeinu Síla kávy (Barista) 	Předvolba nápoje není k dispozici.

Volba tlačítka nápoje

Předpoklad:

- Nápojový lístek obsahuje nakonfigurované nápoje.
- Předvolba obsahuje nakonfigurované nápoje.



5.8.3 Přizpůsobení nápoje

Předpoklad:

Zprvu zvolené tlačítko nápoje obsahovalo symbol [2].

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Modifikace nápojů	PLASE SELECT DEVERACE SIZE	Normality of the second	Image: state
Stanovení požado- vané modifikace nápoje	 Klikněte na požadova- nou modifikaci [D]. Zobrazí se aktivo- vaná modifikace. Zobrazí se další modifikace na výběr. Zvolte další modifikace. Sekvenční volba modifikací nápojů. 	 Poklepejte na požado- vané modifikace [D]. Nastavte vícenásobný výdej [E] [2–9]. ✓ Aktivovaná modifikace se aktivuje. Přímá volba modifikací nápojů.	 Klikněte na požadova- nou modifikaci [D]. ✓ Aktivovaná modifi- kace se aktivuje. ✓ Obsažené modi- fikace se zobrazí nahoře [D1]. Přímá volba modifikací nápojů.

5.8.4 Výdej nápoje

Spuštění výdeje

Předpoklad:

• Modifikace nápoje je dokončená a nápoj je připravený k výdeji.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Nápoj je připravený k vý- deji		PLEASE CONFIRM YOUR SELECTION TO START	
Spuštění výdeje	 Zvolte tlačítko [F] [STAF Zobrazí se výzva k u Zvolte tlačítko [F] [STAF	RT]. ımístění šálků. RT]. oje. vat výzvu k umístění šálků.	

Přehled vícenásobného výdeje (režim personálu)

Předpoklad:

• Předem byla aktivována předvolba nápojů (max. 2–9 nápojů)

Cíl	Režim personálu
Vícenásobný výdej v "re- žimu personálu"	
Odebrání nápojů a potvr- zení	 Zvolte tlačítko [1] se 3 tečkami. ✓ Objeví se seznam všech předvolených nápojů [2]. ✓ Dokončený výdej nápoje se zobrazuje zeleně. Odeberte šálek nebo kelímek z výdeje nápojů. Zvolte zelené tlačítko [>]. ✓ První výdej nápojů je potvrzený. ✓ Spustí se výdej pro další nápoj na seznamu. Pro další nápoje zopakujte krok [3].

Platba

Předpoklad:

• Zúčtovací systém je aktivovaný a nápoj obsahuje cenu nápoje.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Platba	CONFIRM YOUR SELECTION AVY NOW RAY NOW	WAITING FOR PAYMENT 2 2 3 3 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	
Volba platebního pro- středku a platba	 Animace Umístění šálku/keli 1. Zvolte tlačítko [1] [Zapla ✓ Zobrazí se okno s d ✓ U systémů s měničk možné. 2. Zvolte dostupný a požac 3. Potvrďte a dokončete pr ✓ Spustí se výdej nápo 	ímku se zobrazí na displeji. atit]. ostupnými platebními prostř kou mincí se zobrazí [3], jestl lovaný platební prostředek [2 roces platby. oje.	edky. iže rozměňování není 2].

Umístění šálku/kelímku

Předpoklad:

• Funkce "Umístění šálku" je v provozním módu aktivovaná.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmeno- vého uživatele
Zobrazení "Umís- těte šálek"	PLACE A CUP AND PRESS 'START'	START	

Animace Umístění šálku/kelímku se zobrazí na displeji.

- 1. Postavte šálek nebo kelímek pod výdej nápoje.
- 2. Výdej nápojů stáhněte dolů k šálku/kelímku (ruční výdej nápojů)

Zobrazit "pokrok"

Předpoklad:

• Výdej nápoje byl zahájen.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmenového uživa- tele
Pokrok výdeje nápojů, zastavení výdeje	YOUR BEVERAGE IS BEING PREPARED IN COUPEE		YOUR BEVERAGE IS BEING PREPARED W COME
Zastavení výdeje nápojů	Pokrok [G] se zobrazuje jako zelený pruh v půl- kruhu. ► Zvolte tlačítko [G1] [Stop]. ✓ Výdej se přeruší. V provozním režimu lze aktivovat zobrazení pokroku.	 Pokrok [G] se zobrazuje jako zelený pruh. Zvolte červené tla- čítko [G1] [X]. √ Výdej se přeruší. Zobrazení pokroku s pru- hem lze aktivovat v provoz- ním režimu. 	 Pokrok [G] se zobrazuje jako zelený pruh v půl-kruhu. Zvolte tlačítko [G1] [Stop]. ✓ Výdej se přeruší. V provozním režimu lze aktivovat zobrazení pokroku.

Hlášení o dokončení

Předpoklad:

• Funkce Zobrazit "nápoj hotový" je v provozním módu aktivovaná.

Cíl	Režim hosta	Režim personálu	Režim kmeno- vého uživatele
Zobrazení "Výdej nápoje dokončený"		THANK YOU! YOUR BEVERAGE IS READY, PLASE ENJOY! STANT OVER	
	 Odeberte šálek nebo ke 	elímek z odkapní misky.	

Animace Umístění šálku/kelímku se zobrazí na displeji.

5.9 Ruční vhození

Ruční vhození umožní přípravu nápojů z mleté kávy.



Konfigurace pro kávové nápoje s mletou kávou je k dispozici v nastavení nápojů. Konfiguraci může provést servisní technik.



Obrázek: Výzva k doplnění mleté kávy

- 1. Vyberte seznam nebo skupinu nápojů z obslužné plochy.
- 2. (Pokud je k dispozici) Zvolte možnost nápoje, např. [2x].
- 3. Zvolte typ nápoje, např. espresso nebo kávu.
- (Pokud je k dispozici) Zvolte možnost výdeje, např. malé, střední, velké.
 Spuštění výdeje.
 - ✓ Zobrazí se výzva k vsypání mleté kávy.
- 6. Otevřete víko [A] ručního vhozu.
- Vsypte 1 porci mleté kávy odměrkou [B] (viz obsah dodávky) do otvoru ručního vhozu.
- 8. Potvrďte vsypání mleté kávy na obslužné ploše tlačítkem [C].
 - ✓ Spustí se výdej nápoje.

5.10 Vyprázdnění

5.10.1 Vyprázdněte nádobu na sedlinu



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené možným přeplněním nádoby na sedlinu pod pultem!

Nádoba na sedlinu není monitorována. Hrozí nebezpečí přeplnění. Během vyprazdňování je výběr nápoje možný i bez nádoby na sedlinu pod pultem.

- Nádobu na sedlinu kontrolujte podle vytížení stroje častěji.
- Zajistěte, aby během vyprazdňování nádoby na sedlinu pod pultem nemohlo docházet k výdeji nápojů.



Standardní nádoba: Standardní nádoba na sedlinu pojme zhruba 60–70 kusů sedliny. Na obslužné ploše se po dosaženém počtu objeví výzva k vyprázdnění nádoby na sedlinu.



Obrázek: Standardní nádoba na sedlinu

- 1. Pokud máte výdej nápojů bez "AHA", posuňte jej nahoru až k dorazu.
- Nádobu na sedlinu vytáhněte dopředu ze stroje.
 ✓ Na displeji se zobrazí hlášení "Nádoba na sedlinu je odebrána".
- 3. Vyjmutí a vyprázdnění nádoby na sedlinu.
- 4. Nádobu na sedlinu osušte a vložte zpět do stroje až po doraz.
 ✓ Stroj je připravený k provozu.
- 5. Pokud máte výdej nápojů bez "AHA", posuňte jej nahoru až k dorazu.
- 6. Povytáhněte do poloviny integrovanou nádobu na sedlinu.
 ✓ Zabrání se tak náhodnému výdeji nápojů.
- 7. Vyjmutí a vyprázdnění podpultové nádoby na sedlinu.
- 8. Podpultovou nádobu na sedlinu umístěte pod shoz sedliny.
- 9. Integrovanou nádobu na sedlinu zasuňte znova až nadoraz.
 - \checkmark Stroj je připravený k provozu.

5.10.2 Vyprázdnění externí nádrže na odpadní vodu

POZNÁMKA

Kontrola hladiny!

1.5 - cs

Externí nádrže na pitnou a odpadní vodu disponují integrovanou kontrolou hladiny.

- · Zkontrolujte mechanickou funkčnost plováku kontroly hladiny při každém vyprazdňování.
- Zajistěte, aby během výměny nádrže na odpadní vodu nemohl probíhat žádný výdej nápojů.



Stroj má k dispozici odtok odpadní vody. Odkapní miska je pevně namontovaná a není možné ji odebrat.



Viz kapitola "Připojení vody".



Obrázek: Externí nádrž na odpadní vodu

- Předpoklad:
- Stroj je připravený k výdeji nápojů.
- 1. Pokud máte výdej nápojů bez "AHA", posuňte jej nahoru až k dorazu.
- 2. Pro jistotu nádobu na sedlinu vytáhněte dopředu ze stroje.
 - ✓ Na displeji se zobrazí hlášení "Nádoba na sedlinu je odebrána".
- 3. Vyjměte víko s hadicí odpadní vody z externí nádrže na odpadní vodu.
- 4. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.
- 5. Nádrž na odpadní vodu důkladně vyčistěte čisticím prostředkem pro domácnosti a°vypláchněte čerstvou vodou.
- 6. Zkontrolujte funkčnost plováku kontroly hladiny.
- Zaveďte víko s hadicí odpadní vody opět do nádrže na odpadní vodu.
 ✓ Stroj je připravený k výdeji nápojů.
- 8. Nádobu na sedlinu vložte opět do stroje.

5.11 Vypnutí

5.11.1 Přepnutí kávovaru do "pohotovostního režimu"



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života následkem zasažení elektrickým proudem!

V pohotovostním režimu je kávovar stále pod napětím.

Neodstraňujte z kávovaru žádná obložení.

- Kávovar vždy odpojte od napájení, než začnete provádět opravy.
 - Čištění přístroje [A], viz obrázek níže, spusťte pomocí servisní nabídky, pokud už nebylo provedeno.
 ✓ Spustí se čištění.
 - 2. Při potřebě proveďte každodenní a týdenní čištění.
 - Pokud je k dispozici externí nádrž na pitnou vodu, vyprázdněte ji a vyčistěte.



Viz kapitola "Čištění".



V návaznosti na automatické čištění lze přístroj vypnout přímo z programu čištění.



Varianta: vypnutí prostřednictvím dotykové obrazovky

- V servisní nabídce zvolte tlačítko [Vypnutí] [B].
 - ✓ Přístroj se vypne.
 - \checkmark Displej je bez zobrazení.
 - ✓ Přístroj je v pohotovostním režimu.

Varianta: vypnutí prostřednictvím tlačítka



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života následkem zasažení elektrickým proudem!

l když je stroj vypnutý, nacházejí se v jeho vnitřku díly pod napětím.

- Neodstraňujte žádné kryty přístroje.
- Než začnete provádět opravy, vždy odpojte přístroj od napájení.

Vypnutí stroje lze provést také prostřednictvím tlačítka zapnutí za obslužným panelem.



Při nedodržení nebude v případě poškození uznána záruka.



Viz kapitola "Zapnutí kávovaru".

5.11.2 Delší prostoje (od 1 týdne)



- Pokud je kávovar vystavený teplotám pod bodem mrazu, je nutné vyprázdnit ohřívače vody.
- Kontaktujte servisního partnera.



Při delších odstávkách, např. při závodní dovolené, je třeba kávovar a také další související zařízení uvést mimo provoz.

Při opětovném uvedení do provozu jako první proveďte denní čištění.

- 1. Proveďte všechny úkony z kapitoly "Ukončení provozu".
- 2. Odpojte od sítě vytažením síťové zástrčky nebo vypnutím nainstalovaného hlavního spínače.
 - \checkmark Přístroj je bez elektrické energie.

5.11.3 Vypnutí přídavných zařízení



UPOZORNĚNÍ

Věcné škody a zdravotní potíže způsobené znečištěním!

Nevyčištěná přídavná zařízení mohou při opětovném zapnutí způsobit technické poruchy a zdravotní potíže.

- Před vypnutím přídavných zařízení na mléko vyčistěte kávovar.
- Pokud jsou přídavná zařízení vypnutá po delší dobu, odpojte kávovar od sítě.
- Části příslušenství jako nádoby na mléko, víka a adaptéry musejí být uchovávány v čistotě a v suchu.
- 1. Nádoby na mléko v přídavných zařízeních s vedením mléka vyprázdněte.
- 2. Kávovar každý den čistěte.
- Části příslušenství jako nádoby na mléko, víka a adaptéry důkladně umyjte v myčce nádobí nebo ručně v čisté vodě.
- Vypněte přídavné zařízení hlavním vypínačem přístroje.
 Viz také kapitola ""Obsluha" "Obslužné prvky přídavných zařízení"".
- 5. Části příslušenství uchovávejte v čistotě a v suchu.
- 6. Odpojte od sítě vytažením síťové zástrčky.
 - ✓ Přídavné zařízení je bez napětí.
 - ✓ Přídavné zařízení lze uskladnit po delší dobu.

6 Programování

6.1 Navigační prvky



Zvolte vlevo nahoře na obslužné ploše tlačítko [Servisní nabídka] [A].
 ✓ Otevře se servisní nabídka [B].

Obslužné plochy



Obrázek: Navigace na obslužných plochách

- A Obslužná plocha (GUI) výběr nápojů
- B Navigační prvky v servisní nabídce
- C Výběr aktivovaných profilů
- D Nastavení konfigurace stroje
- E Systémové informace
- F Průběh výdeje nápoje



Obrázek: Servisní nabídka se stavem údržby a chybami

- 1 Stav a spuštění čištění
- 2 Stav a spuštění údržby (odstranění vodního kamene)
- 3 Stav a zapnutí/vypnutí řízení přísad
- 4, Nevyřízená chybová hlášení
- 5...
- atd.

Symbol	Název	Popis
\$	Vstup do servisní nabídky	Tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše otevře okno "Ser- visní nabídka". <i>Viz kapitola "Rozsah funkcí</i> ".
5	Zpět na obslužnou plochu výběru nápojů	"Tlačítko [Zpět] vede zpátky na obslužnou plochu výběru nápojů.
i	Systémové informace	Tlačítko [Info] otevře okno systémových informací. Viz kapitola "Rozsah funkcí".
1	Průběh výdeje nápoje	 Tlačítko [Průběh výdeje nápoje] zobrazuje všechny již vydané nápoje. Ke každému nápoji se zobrazí následující informace: Doba trvání výdeje nápojů Doba výdeje nápojů <i>Viz kapitola "Rozsah funkcí".</i>
×	Nastavení hlavní nabídky	Tlačítko [Nastavení] v položce "Servisní nabídka" vpravo nahoře otevře okno s parametry pro konfiguraci stroje. <i>Viz kapitola "Rozsah funkcí</i> ".

Symbol	Název	Popis
₽ ≁	Přihlášení pracovníka obsluhy do profilu	 Tlačítko [Profil – přihlášení] otevře okno k výběru profilů, které jsou k dispozici. Profily mají různá oprávnění k přístupu. <i>Viz kapitola "Rozsah funkcí"</i>. 1. Zvolte [Profil – přihlášení]. ✓ Otevře se okno pro výběr profilu. 2. Zvolte profil a po konfiguraci zadejte PIN. ✓ Zobrazí se opět servisní nabídka. ✓ Tlačítko [Profil – přihlášení] se změní na [Profil – odhlášení]. INFORMACE: Pokud je profil přihlášen dle příslušných oprávnění, zobrazí se tlačítko [Nastavení].
P	Odhlášení Profil pracovníka obsluhy	Tlačítko [Profil – odhlášení] zavře aktuálně přihlášený profil. INFORMACE: Tlačítko "Nastavení" již není k dispozici.
Sorvice Info	Nastavení konfigu- race stroje	 Konfigurace stroje jsou rozdělené do následujících nastavení: Systém Konfigurace Servis Informace V nich zobrazené parametry jsou závislé na oprávněních pro zvolený profil. INFORMACE: V profilu "Servisní technik" jsou uvedená všechna nastavení a možnosti konfigurace. Zvolte nastavení, např. [Systém]. Aktuálně aktivní nastavení, např. [Systém] se zobrazuje jako podbarvené. ✓ Dostupná nastavení [A] jsou uvedená vpravo ve sloupci.
0	Restart	Tlačítko [Restart] aktivuje restart kávovaru. Po provedení konfigurace stroje je restart nezbytně nutný.
\times	Konfigurace	 Tlačítko [Konfigurace] otevře okno konfigurace pro: Zdroje přísad Nápoje Krok v přípravě nápoje pro specifická nastavení
	Aktivace/ Potvrzení	Tlačítko [Aktivace/Potvrzení] potvrzuje výběr např. přiřazeného druhu kávy nebo nastavení teploty.
╳	Smazat	Tlačítko [Smazat] má následující funkce: • Resetovat počitadlo • Přerušit výdej nápoje • Zavřít okno/stránku
	Potvrzení výzvy k akci	Tlačítkem [Potvrdit] lze potvrdit provedené výzvy k akci.

Symbol	Název	Popis
	Dále	Tlačítko [Dále] otevře výběrový seznam nebo vede k následujícímu kroku programu.
	Zpět	Tlačítko [Zpět] vede zpět do předchozího okna / na předchozí stránku.
	Uložit	Tlačítko [Uložit] uloží provedená nastavení parametrů.
Сру	Kopírovat	Tlačítko [Kopírovat] zkopíruje už nakonfigurovaný nápoj jako základ pro další konfigurace nápojů.
$\textcircled{\bullet}$	Přidat	Tlačítko [Přidat] přidá nápoje nebo kroky k přípravě nápojů. INFORMACE: Nápoje budou převzaty ze seznamu nápojů k dispozici. Další nápoj bude přidán automaticky do seznamu nakonfigurovaných nápojů.
ļ	Konfigurace kroku k přípravě nápoje	Tlačítko [Konfigurace kroku k přípravě nápoje] vede k nastavení konfigu- race nápoje s jednotlivými kroky k přípravě nápoje.
+ Cappuccino (5110) - Espresso (5108) Tassengrössen	Otevřít/zavřít struk- turu stromu	Tlačítko [+] otevře ve statistikách strukturu stromu. Tlačítko [–] zavře ve statistikách strukturu stromu.
T_Espresso	Zadávací pole	Do "zadávacího pole" lze prostřednictvím zobrazené klávesnice zadávat názvy pro pojmenování nápojů, skupin nápojů, přísad nebo nápojových lístků. POZNÁMKA Po kliknutí na zadávací pole se otevře zadávací klávesnice.
• • • • • • •	Klávesnice	Klávesnice pro zadání textu nebo čísel do zadávacího pole. Viz také výše pod bodem "Zadávací pole".

1.5 - cs

Symbol	Název	Popis
	Hodnota parametru	 Tlačítko [Hodnota parametru] nastaví ve statistikách hodnotu. Varianta: Nastavení otočným ovladačem Poklepejte na hodnotu parametru. Otevře se nastavovací kolečko. Nastavte požadovanou hodnotu otáčením nastavovacího kolečka nahoru nebo dolů. Nastavenou hodnotu potvrďte tlačítkem Nastavenou hodnotu potvrďte tlačítkem Varianta: Nastavení pomocí klávesnice Poklepejte na tlačítko aktuálně nastaveného nastavení [A]. Otevře se zadávání prostřednictvím klávesnice. Zobrazí se minimální a maximální hodnoty možných nastavení [B]. Smažte aktuální nastavení pomocí tlačítka [D]. Číselný blok se aktivuje. Prostřednictvím klávesnice [C] zadejte novou hodnotu. Hodnotu potvrďte zadání stisknutím tlačítka [E]. Dípřezek: Zadání hodnoty parametru pomocí klávesnice
	Funkce Zap/Vyp	Tlačítko [Zapnout/Vypnout] aktivuje nebo deaktivuje určitou funkci. Zelená svítící = Zapnuto Šedá matná = Vypnuto
■082015 ▲	Nastavení hodnot šipka dolů, šipka nahoru	 Nastavení hodnot pro datum a čas se provádí tlačítky [šipka dolů] nebo [šipka nahoru]. 1. Na požadovanou hodnotu klepněte prstem. ✓ Hodnota je označená. 2. Označenou hodnotu zvolte tlačítkem [Šipka dolů/nahoru]. ✓ Čas nebo datum je nastavený. 3. Poklepejte na tlačítko [Uložit].

✓ Nastavení jsou uložená.

6.2 Rozhraní USB



Aktualizace, ukládání dat nebo výměna dat se u stroje Schaerer Coffee Soul provádí přes USB flash disk. Přístup k USB se nachází vzadu za obslužným panelem.

- Odjistěte obslužný panel a posuňte nahoru až k automatickému zapadnutí.
 - ✓ Vstup USB [A] je vlevo vedle tlačítka Zap/Vyp.

Viz také kapitola "Otevřete obslužný panel".

6.3 Profily a oprávnění

6.3.1 Profil Správce

Správce je první kontaktní osobou při technických poruchách. Má základní technické vědomosti a pravidelně kávovar udržuje. Správce má přístup k většině servisních funkcí (kromě servisního technika).



- V profilu Správce jsou v servisní nabídce k dispozici následující funkce pro přímý výběr:
- Spustit vypláchnutí
- Dotyková obrazovka čištění
- Zapnutí/vypnutí rychlé informace
- Vypnutí
- Čištění
- Intervaly údržby
- Řízení přísad



- V profilu Správce lze změnit následující nastavení:Systém
- Konfigurace
- Servis
- Informace

6.3.2 Profil Vyúčtování

"Výpočtář" a "Výpočtář redukován" má omezené servisní funkce.

V profilu Výpočtář jsou v servisní nabídce k dispozici pro přímou volbu následující funkce:

- Spustit vypláchnutí
- Čištění dotykové obrazovky
- Zapnutí/vypnutí rychlé informace
- Aktivace nákupu bez dokladu, s platebním systémem (výpočtář)
- Vypnutí
- Spuštění údržby (odstranění vodního kamene)

V profilu Výpočtář jsou obsažená následující nastavení:

Řízení přísad

Konfigurace Informace

Viz také kapitola "Servisní nabídka"

~



Viz kapitola "Profil [Přihlášení/odhlášení]"

6.3.3 Profil Chef de Service

"Chef de Service" má omezené servisní funkce.

V profilu Chef de Service jsou v servisní nabídce k dispozici pro přímou volbu následující funkce:

- Spustit vypláchnutí
 - Čištění dotykové obrazovky
 - Zapnutí/vypnutí rychlé informace
 - Vypnutí
 - Spuštění údržby (odstranění vodního kamene)

Profil Chef de Service obsahuje následující nastavení:

• Řízení přísad

Viz také kapitola "Servisní nabídka"



KonfiguraceInformace



Viz kapitola "Profil [Přihlášení/odhlášení]"

6.3.4 Profil Manažer kvality

Manažer pro kvalitu odpovídá za kvalitu nápojů vydávaných kávovarem. Pro zajištění kvality je relevantní zejména kontrola časů čištění.

Manažer pro kvalitu má omezený přístup k servisním funkcím. Manažer pro kvalitu má k dispozici více statistik než správce stroje.



V profilu manažera pro kvalitu jsou v servisní nabídce k dispozici následující funkce pro přímý výběr:

- Spustit vypláchnutí
- Dotyková obrazovka čištění
- Zapnutí/vypnutí rychlé informace
- Vypnutí
- Intervaly údržby
- Řízení přísad



V profilu manažera pro kvalitu lze změnit následující nastavení:

- Konfigurace
- Informace

6.3.5 Profil Správce stroje

Správce stroje je běžný pracovník obsluhy kávovaru, a proto má k dispozici jen málo servisních funkcí. Kromě nastavení jazyka si může zobrazit verzi stroje, aby mohl tuto informaci v případě poruchy poskytnout servisnímu technikovi.



- V profilu správce stroje jsou v servisní nabídce k dispozici následující funkce pro přímý výběr:
- Spustit vypláchnutí
- Dotyková obrazovka čištění
- Zapnutí/vypnutí rychlé informace
- Vypnutí
- Čištění
- Intervaly údržby
 - Řízení přísad



- V profilu správce stroje lze změnit následující nastavení:
- Konfigurace
- Informace

6.3.6 Přehled oprávnění profilů



Možnosti pro ruční spuštění čištění nebo odstranění vodního kamene, které jsou k dispozici v servisní nabídce, jsou vyhrazené pro správce stroje, správce nebo servisního technika.

Nastavení	Parametr	Správce	Výpočtář (redukován)	Chef de Service	Manažer kvality	Správce stroje
	 Mlýnek / spařovací jednotka Objem nádoby na sedlinu [50] Doba vyprázdnění nádoby na sedlinu [5] Aktuální počitadlo nádoby na sedlinu Kalibrační hodnota středního, pravého mlýnku 	x	-	-	-	-
System	 Systém mléka (sledování hladiny mléka) Nádoba na mléko Mléko 1 – délka hadičky škrticí ventil – chladicí jednotka Mléko 2 – délka hadičky škrticí ventil – chladicí jednotka Konfigurace sledování mléka 	x	-	-	-	-
	Flavour Point (sledování hladiny Flavour)	х	-	-	-	-
	Všeobecně (jazyk)	х	x	х	х	х
$\mathbf{\tilde{\mathbf{x}}}$	Čas/datum/časovač (pondělí až neděle)	х	-	-	-	-
niguration	Nápojový lístek (tlačítko nápoje)	-	х	x	-	-
Service	Servis mlýnku	х	-	-	-	-
	Zálohování databáze	х	-	-	-	-
	Resetovat počitadlo odvápnění	х	-	-	-	-

Nastavení	Parametr	Správce	Výpočtář (redukován)	Chef de Service	Manažer kvality	Správce stroje
Info	Reset odvápnění/čištění	х	-	-	-	-
	Zobrazení verzí	х	х	х	х	х
	Počitadlo stroje	x	-	х	-	-
	Statistiky nápojů	х	x	х	-	-
	Statistika čištění	x	-	х	х	-
	Statistika údržby	х	-	-	-	-
	Statistika výdeje nápojů	х	x	х	-	-
	Statistika tvrdosti vody	x	-	-	-	-
	Zúčtovací statistika stroje	х	х	х	-	-

6.4 Konfigurace stroje

Konfigurace stroje jsou rozdělené do následujících nastavení:

- Systém
- Konfigurace
- Servis
- Informace

6.4.1 Nastavení "Systém"

Mlýnek / spařovací jednotka

Profily s oprávněním: Správce



Nastavení > "Systém" - "Mlýnek / spařovací jednotka"

Nádoba na sedlinu: Kapacita



Nastavení počtu cyklů (kusů sedliny) až po hlášení "Vyprázdněte nádobu na sedlinu"

Rozsah nastavení: 0–100

Standardně: 60 (kusů sedliny)

POZNÁMKA Nepřekračujte standardní nastavení 60 kusů sedliny.

- Standardně: Hodnotu nastavte na 50 cyklů.
- Volitelné vybavení "Shoz sedliny": Hodnotu nastavte na 0.
 - ✓ Počet cyklů (kusů sedliny) bude ignorován.

INFORMACE: Kávovar zablokuje výdej kávových nápojů po 65 spařovacích cyklech (+ 5), dokud se nevyprázdní nádoba na sedlinu.

System	Nastavení > "Systém" – "Mlýnek / spařovací jednotka"
Nádoba na sedlinu: Čas na vyprázdnění [s] Totopic	 Nastavení intervalu, dokud po vyprázdnění nebude "Aktuální počitadlo nádoby na sedlinu" opět vynulováno Rozsah nastavení: 0–30 s Standardně: 5 s 1. Hodnotu nastavte na 5 s. 2. Nádobu na sedlinu vyprázdněte, když se na displeji zobrazí příslušná výzva. INFORMACE: Pokud nádobu na sedlinu vytáhnete jen na okamžik a hned ji zase vrátíte zpátky, zůstane počitadlo zachováno a nevynuluje se. 3. Vyprázdněnou nádobu na sedlinu vložte zpátky nejdříve po 5 s. ✓ "Aktuální počitadlo nádoby na sedlinu" se vynuluje.
Nádoba na sedlinu: aktuální počítadlo	Informace o provedených cyklech spaření od posledního provedeného vyprázdnění nádoby na sedlinu Rozsah nastavení: Není možné žádné nastavení Standardně: Průběžné počítání spařovacích cyklů Po dosažení předem nastavené hodnoty 60 se zobrazí výzva k vyprázdnění nádoby na sedlinu. <i>Viz také v parametru "Objem nádoby na sedlinu".</i>
Střední mlýnek – kalibrační hodnota (10 s) [g]	 Informace o kalibrační hodnotě v gramech, která byla během kalibrace mlýnku zjištěna pro střední mlýnek Rozsah nastavení: 1,0–50,0 g Standardně: podle provedené kalibrace 1. Spusťte kalibraci v nastavení "Servis" – "Servis mlýnku". 2. Provedte kalibraci pomocí asistenta. 3. Zjištěnou hodnotu nastavte do tohoto parametru. ✓ Kalibrace středního mlýnku je dokončená. ✓ Vydávané množství pro mletí odpovídá množství pro mletí, nastavenému v receptuře kávy. POZNÁMKA Kalibrační hodnota v gramech, která se zobrazuje u tohoto parametru, může být změněna servisním technikem za účelem paušálního přizpůsobení kávových nápojů ze středního mlýnku, aniž by byla provedena kalibrace mlýnku.

řazené ke střednímu mlýnku.

1.5 - cs

System	Nastavení > "Systém" – "Mlýnek / spařovací jednotka"
Pravý mlýnek – kalibrační hod- nota (10 s) [g]	 Informace o kalibrační hodnotě v gramech, která byla během kalibrace mlýnku zjištěna pro pravý mlýnek Rozsah nastavení: 1,0–50,0 g Standardně: podle provedené kalibrace 1. Spusťte kalibraci v nastavení "Servis" – "Servis mlýnku". 2. Proveďte kalibraci pomocí asistenta. 3. Zjištěnou hodnotu nastavte do tohoto parametru. ✓ Kalibrace pravého mlýnku je dokončená. ✓ Vydávané množství pro mletí odpovídá množství pro mletí, nastavenému v receptuře kávy. POZNÁMKA Kalibrační hodnota v gramech, která se zobrazuje u tohoto parametru, může být změněna servisním technikem za účelem paušálního přizpůsobení kalibrační hodnoty ovlivňuje všechny receptury kávy, které jsou přiřazené k pravému mlýnku.
Levý mlýnek – kalibrační hod- nota (10 s) [g]	 Informace o kalibrační hodnotě v gramech, která byla během kalibrace mlýnku zjištěna pro levý mlýnek Rozsah nastavení: 1,0–50,0 g Standardně: podle provedené kalibrace 1. Spusťte kalibraci v nastavení "Servis" – "Servis mlýnku". 2. Proveďte kalibraci pomocí asistenta. 3. Zjištěnou hodnotu nastavte do tohoto parametru. ✓ Kalibrace levého mlýnku je dokončená. ✓ Vydávané množství pro mletí odpovídá množství pro mletí, nastavenému v receptuře kávy.
	parametru, může být změněna servisním technikem za účelem paušálního přizpůsobení kávových nápojů z pravého mlýnku, aniž by byla provedena kalibrace mlýnku. Přizpůsobení kalibrační hodnoty ovlivňuje všechny receptury kávy, které jsou při- řazené k levému mlýnku.

Nádoba na mléko

Profily s oprávněním: Správce



Nastavení > "Systém" – "Systém mléka" – "Nádoba na mléko"

Nádoba na mléko



Zjištění délky hadičky na mléko až k nádobě na mléko

Rozsah nastavení: Žádný, servisní technik> [definováno uživatelem / Schaerer Standard]

Standardně: Schaerer Standard

Nastavení pro efektivní délku hadičky na mléko se stoupací trubkou v nádobě na mléko nebo bez ní.

Varianta: Definováno uživatelem

- 1. Vyberte z výběrového seznamu [Definováno uživatelem].
 - ✓ Délka hadičky na mléko nebude zjištěna automaticky.
- Změřte přesnou délku hadičky na mléko od nádoby na mléko až ke škrticímu ventilu ve stroji a zjištěnou hodnotu nastavte v parametru "Mléko 1 – délka hadičky škrticí ventil → chladicí jednotka".

Viz níže uvedený popis parametru "Mléko 1 – délka hadičky škrticí ventil \rightarrow chladicí jednotka".

Varianta: Schaerer Standard

- 1. Vyberte z výběrového seznamu [Standardní stoupací trubka Schaerer].
 - ✓ Délka hadičky na mléko bude zjištěna automaticky.
 - ✓ Standardní nastavení [37 cm] v následujícím parametru nevyžaduje žádné další přizpůsobení.

Viz níže uvedený popis parametru "Mléko 1 – délka hadičky škrticí ventil \rightarrow chladicí jednotka".

Informace o odměření délky hadičky na mléko od škrticího ventilu až po chladicí jednotku pro externí hadičku na mléko

Rozsah nastavení: Žádný, servisní technik [0–200 cm]

Standardně: 37 cm (s výběrem "Schaerer Standard")

Pokud byla u předchozího parametru "Nádoba na mléko" provedena volba "Definováno uživatelem", určí se přesná délka hadičky na mléko.

- Změřte délku hadičky na mléko od škrticího ventilu ve stroji až po nádobu na mléko.
- Zjištěnou hodnotu nastavte do parametru.
 - ✓ Systém nyní zná délku hadičky na mléko.
 - Pro "Interval propláchnutí vnější trubičky s mlékem" bude nyní periodicky vyměněno správné množství mléka.

INFORMACE: Při standardním vybavení "Přídavná chladicí jednotka vlevo" se u předchozího parametru "Nádoba na mléko" nastavuje volba "Schaerer Standard". S tímto nastavením získává přednastavená hodnota 37 cm správnou délku hadičky na mléko.

Systémy mléka s "nestandardním vybavením":

- Chladicí jednotka vlevo od kávovaru
- Chladicí jednotka s vybavením "Twin Milk"
- Podpultová chladicí jednotka
- Všechna přídavná zařízení, např. Cup & Cool a Centre Milk
- Podstavná chladicí jednotka



Mléko 1 – délka hadičky škrticí

ventil → chladicí jednotka [cm]



Sledování hladiny mléka systému Flavour Point

Profily s oprávněním: Správce

System	Nastavení > "Systém" – "Flavour Point" – "Sledování hladiny Flavour"
Sledování hladiny mléka Kene Uberwachung	Nastavení druhu a způsobu kontroly hladiny v lahvích se sirupem. Rozsah nastavení: Žádné sledování / Varování / Blokovat výdej nápojů Standardně: Žádné sledování
	Varianta: Žádné sledování
	Kontrola hladiny sirupu je nakonfigurovaná, ale nepoužívá se. Varianta: Varování
	Pokud je hladina v láhvi se sirupem příliš nízká, na displeji se objeví hlášení. Výdej dalších nápojů s příchutí je možný.
	Varianta: Blokovat výdej nápojů
	Pokud je dosaženo příliš nízké hladiny v láhvi se sirupem, na dotykové obra- zovce se objeví hlášení. Výdej kávových aromatizovaných nápojů se zablo- kuje.

6.4.2 Nastavení "Servis"



Nastavení > "Servis" - "Servis mlýnku" (ruční nastavení stupně mletí)

Nastavení "Servis mlýnku" spustí po potvrzení následující servisní funkce pro mlýnek pomocí kroků na displeji:

- Výměna mlecího nože
- Přizpůsobení mlýnku
- Kalibrace mlýnku

Mühlenservice

- 1. Poklepejte na nastavení "Servis" "Servis mlýnku".
 - ✓ Otevře se okno pro potvrzení.
- 2. Servis mlýnku potvrďte tlačítkem 💟.
- Obrázek: Spuštění servisu mlýnku



- - ✓ K dispozici jsou servisní funkce mlýnky.
- 3. Zvolte seznam požadovaného mlýnku (vlevo, vpravo, uprostřed).

Varianta: Výměna mlecího nože [A]

- Zvolte tlačítko [A] [Výměna mlecího nože].
 - ✓ Zobrazí se výzva k výměně mlecích nožů.

Pro výměnu mlecích nožů proveďte tyto kroky demontáže:

[A] Odstraňte ruční nastavení stupně mletí a namontujte nové mlecí nože.

[B] Prázdný mlýnek zavřete rukou tak, abyste cítili odpor (mlecí nůž na mlecím noži).

[C] Otočte mlýnek o 45° (proti směru chodu hodinových ručiček).

[D] Znovu namontujte ruční nastavení stupně mletí.

[E] Montážní kroky "Výměna mlecího nože" ukončete tlačítkem [🗾].

✓ Zobrazí se přípravné kroky pro "Přípravu k přizpůsobení stupně mletí".

Service	Nastavení > "Servis" – "Servis mlýnku" (ruční nastavení stupně mletí)
<section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header>	 Varianta: Přizpůsobení mlýnku [B+C] Pokračujte v krocích nastavení po "Výměně mlecího nože" nebo zvolte přímo [Přizpůsobení mlýnku]. ✓ Zobrazí se přípravné kroky pro "Přípravu k přizpůsobení stupně mletí". Nádobu na sedlinu vyprázdněte, vyčistěte a opět vložte. Vložení nádoby na sedlinu potvrďte tlačítkem [D]. Nastavte manuálně stupeň mletí. Odstranění staré mleté kávy, zvolte tlačítko [B]. ✓ Stará mletá káva bude odstraněna. ✓ Tlačítko [Mletí pro posouzení stupně mletí] [C] se aktivuje. Nádobu na sedlinu znovu vyčistěte. Zvolte tlačítko [C] [Mletí pro posouzení stupně mletí]. Zkontrolujte stupeň mletí a v případě potřeby zopakujte kroky nastavení stupně mletí nebo nastavený stupeň mletí potvrďte tlačítkem [D]. ✓ Zobrazí se příprava ke kalibraci mlýnku.
Grinder calibration M3. Middle grinder - Kalfeke Maximum 1. Weigh ground cofflee: 2. Separt ference grinding (gl:) Calibration value for 1 reference grinding (gl:) <t< td=""><td> Varianta: Kalibrace mlýnku [D+E] Pokračujte v krocích nastavení po "Přizpůsobení mlýnku" nebo zvolte přímo tlačítko [Kalibrace mlýnku]. ✓ Zobrazí se přípravné kroky pro "Kalibraci". Nádobu na sedlinu vyprázdněte, vyčistěte a opět vložte. Vložení nádoby na sedlinu potvrďte tlačítkem . ✓ Spustí se referenční mletí. V případě potřeby tlačítkem [Referenční mletí] aktivujte další referenční mletí Pokud provádíte více referenčních mletí, vždy je potřeba zvážit celé výsledné množství kávy a zaznamenat je jako referenční hodnotu. Stroj automaticky rozpozná všechna spuštěná mletí a sám z nich vypočítá správné množství pro mletí. Zvažte mletou kávu pro referenční mletí. Kalibraci nlýnku dokončete tlačítkem . ✓ Otevře se stránka "Servis mlýnku". ✓ Nastavený mlýnek je připravený k provozu. Kalibraci provedte v následujících případech: Kávovar je nový. Doba provozu je kratší než jeden rok. Byl změněn stupeň mletí. Byl změněn druh kávy. </td></t<>	 Varianta: Kalibrace mlýnku [D+E] Pokračujte v krocích nastavení po "Přizpůsobení mlýnku" nebo zvolte přímo tlačítko [Kalibrace mlýnku]. ✓ Zobrazí se přípravné kroky pro "Kalibraci". Nádobu na sedlinu vyprázdněte, vyčistěte a opět vložte. Vložení nádoby na sedlinu potvrďte tlačítkem . ✓ Spustí se referenční mletí. V případě potřeby tlačítkem [Referenční mletí] aktivujte další referenční mletí Pokud provádíte více referenčních mletí, vždy je potřeba zvážit celé výsledné množství kávy a zaznamenat je jako referenční hodnotu. Stroj automaticky rozpozná všechna spuštěná mletí a sám z nich vypočítá správné množství pro mletí. Zvažte mletou kávu pro referenční mletí. Kalibraci nlýnku dokončete tlačítkem . ✓ Otevře se stránka "Servis mlýnku". ✓ Nastavený mlýnek je připravený k provozu. Kalibraci provedte v následujících případech: Kávovar je nový. Doba provozu je kratší než jeden rok. Byl změněn stupeň mletí. Byl změněn druh kávy.
Servis mlýnku pro aut	omatické nastavení mlýnku vyžaduje navíc inicializaci mlýnku a také přizpůsobení



mlýnku prostřednictvím motorů pro mletí.

Č. dokumentu: 3370020669 04.2023

Service	Nastavení > "Servis" – "Servis mlýnku" (automatické nastavení stupně mletí)
 Nastavení "Servis mlýnku" spusi Výměna mlecího nože Přizpůsobení mlýnku Inicializace mlýnku Kalibrace mlýnku 	tí po potvrzení následující servisní funkce pro mlýnek pomocí kroků na displeji:
Mühlenservice	 Předpoklad: Kávovar je vybavený automatickým nastavením mlýnku. 1. Poklepejte na nastavení "Servis" - "Servis mlýnku". ✓ Otevře se okno pro potvrzení. 2. Servis mlýnku potvrďte tlačítkem . ✓ K dispozici jsou servisní funkce mlýnky. 3. Zvolte seznam požadovaného mlýnku (vlevo, vpravo, uprostřed).
H3: Middle grinder M2: Right grinder M3: Middle grinder M2: Right grinder Last grinding discs change: & & & 2018 155:02 Last grinding discs change: & & & 2018 155:07 Last grinding discs change: & & & & 2018 155:07 Calibration: & & & & & & & & & & & & & & & & & & &	 Varianta: Výměna mlecího nože [A] 1. Zvolte tlačítko [A] [Výměna mlecího nože]. ✓ Zobrazí se výzva k výměně mlecích nožů. Pro výměnu mlecích nožů proveďte tyto kroky demontáže: [A] Odstraňte motor pro mletí a namontujte nový mlecí nůž. [B] Prázdný mlýnek zavřete rukou tak, abyste cítili odpor (mlecí nůž na mlecím noži). [C] Otočte mlýnek o 45° (proti směru chodu hodinových ručiček). [D] Znovu namontujte motor pro mletí. [E] Montážní kroky "Výměna mlecího nože" a "Inicializace mlýnku" potvrďte tlačítkem []]. ✓ Zobrazí se přípravné kroky pro "Přípravu k přizpůsobení stupně mletí".

1.5 - cs




Nastavení > "Servis" – "Servis mlýnku" (automatické nastavení stupně

- 1. Pokračujte v krocích nastavení po "Přizpůsobení mlýnku" nebo zvolte
- 2. Nádobu na sedlinu vyprázdněte, vyčistěte a opět vložte.
- Vložení nádoby na sedlinu potvrďte tlačítkem 💟
- 4. V případě potřeby tlačítkem [Referenční mletí] aktivujte další referenční mletí

Pokud provádíte více referenčních mletí, vždy je potřeba zvážit celé výsledné množství kávy a zaznamenat je jako referenční hodnotu. Stroj automaticky rozpozná všechna spuštěná mletí a sám z nich vypočítá správné množství pro mletí.

- 5. Zvažte mletou kávu pro referenční mletí.
- 6. Kalibrační hodnotu (zjištěná hmotnost mleté kávy) nastavte tlačítky [E] [+/-].
- 7.

Kalibraci mlýnku dokončete tlačítkem

Otevře se stránka "Servis mlýnku". \checkmark

Nastavený mlýnek je připravený k provozu.

Kalibraci proveďte v následujících případech:

- Kávovar je nový.
- Doba provozu je kratší než jeden rok.
- Byl změněn stupeň mletí.
- Mlýnek je otevřený.
- Byly vyměněny mlecí nože.
- Byl změněn druh kávy.



Obrázek: Inicializace mlýnku

Varianta: Inicializace mlýnku

Po poruše nebo po výměně mlecích nožů je nutné provést inicializaci automatického nastavení stupně mletí.

1. Proveďte pokyny pomocí kroků na displeji.

Pro inicializaci jsou požadovány následující kroky:

[A] Odstraňte motor pro mletí a namontujte nový mlecí nůž.

[B] Prázdný mlýnek zavřete rukou tak, abyste cítili odpor (mlecí nůž na mlecím noži).

[C] Otočte mlýnek o 45° (proti směru chodu hodinových ručiček).

[D] Znovu namontujte motor pro mletí.

[E] Montážní kroky "Inicializace mlýnku" potvrďte tlačítkem [💟].

Zálohování databáze



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené ztrátou dat

V dotykové obrazovce je zasunutá SD karta pro uložení dat stroje.

- Před výměnou dotykové obrazovky by měla být databáze uložena na USB flash disk.
- Do nově nainstalované dotykové obrazovky lze zapojit dříve používanou SD paměťovou kartu. Tím je zajištěna okamžitá připravenost k provozu.





Obrázek: Rozhraní USB

Nastavení > "Servis" – "Zálohování databáze"

- 1. Nadzvedněte ovládací panel.
- 2. Zapojte USB flash disk do USB rozhraní [A].
- 3. Zvolte nastavení "Servis" "Zajistit databázi".
 - ✓ Databáze přístroje se uloží na USB flash disk.
 - ✓ Uložená verze databáze je kompatibilní s nainstalovanou verzí softwaru stroje.
- 4. Na displeji se zobrazí informace "Zálohování dat dokončeno". USB flash disk odpojte.
- 5. Zavřete obslužný panel.

Databáze se ukládá na USB flash disk ve struktuře "Schaerer" – "SCA3" – "backup – "database" – "sca3db.db3_20170623_112422".

POZNÁMKA Automatické ukládání databáze probíhá periodicky každých 5 minut na SD kartu, která je zasunutá do dotykové obrazovky. Současně probíhá ukládání přímo na hlavní desku. Ruční uložení databáze na USB flash disk je třeba obecně provádět vždy před aktualizací. V případě "downgrade" bude tato uložená databáze znovu kompatibilní se starší verzí stroje.

Na USB flash disk se uloží následující data:

- Číslo přístroje
- Receptury nápojů
- Konfigurace hardwaru
- Stavy všech počítadel

Resetovat počitadlo odvápnění



POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neprovedeného odvápnění!

Neprovedení odstranění vodního kamene může vést ke škodám a poruchám.

Odstranění vodního kamene, která nebyla automaticky provedena z důvodu vynulování počítadla, byste měli co nejdříve provést a spustit je ručně.



Nastavení > "Servis" – "Resetovat počitadlo odvápnění"

Resetovat počitadlo odvápnění



Parametr deaktivuje odstranění vodního kamene ve frontě.

- 1. Zvolte nastavení "Servis".
- 2. Zvolte nastavení "Servis" "Resetovat počitadlo odvápnění".
- Proces "Resetovat počitadlo odvápnění" potvrďte tlačítkem [1].
 - Počítadlo odvápnění je vyresetované a odstranění vodního kamene ve frontě je vymazané.
 - ✓ Další automatické odstranění vodního kamene proběhne podle konfigurace v nastavení "Systém" – "Údržba".

T Reset odvápná	Po přerušeném čištění nebo odstranění vodního kamene setrvá stav stroje v režimu Čištění nebo Odstra- nění vodního kamene. Abyste tento režim mohli i přesto opustit, je nutné vyresetovat symboly pro čištění nebo odstranění vodního kamene. Program čištění nebo odstranění vodního kamene lze kdykoliv přerušit tlačítkem [III]. Také výpadek proudu vede k přerušení probíhajícího čištění nebo odstraňování vodního kamene. Reset odvápnění/čištění				
Service		Nastavení > "Servis" – "Resetovat počitadlo odvápnění / čištění"			
Reset odvápnění/čištění		 Smažte symboly čištění nebo odstraňování vodního kamene. Přerušené čištění nebo odstraňování vodního kamene bude vyresetováno. Zvolte nastavení "Servis". Zvolte nastavení > "Servis" – "Resetovat počitadlo odvápnění / čištění". Proces "Resetovat počitadlo odvápnění / čištění" potvrďte tlačítkem []]. Symbol čištění a odstranění vodního kamene je vyresetovaný a odstranění vodního kamene ve frontě bude vymazáno. Další automatické čištění nebo odstranění vodního kamene proběhne podle konfigurace v nastavení "Systém" – "Čištění" a "Systém" – "Údržba". Čištění nebo odstranění vodního kamene bezpodmínečně spusťte co nejdříve znovu. 			

6.4.3 Nastavení "Konfigurace"

Profily s oprávněním: Správce, Chef de Service, výpočtář, výpočtář redukován, správce stroje a manažer kvality

Konfiguration	Nastavení > "Konfigurace" – "Obecné"
Hlavní jazyk	Změna jazyka displeje.
Deutsch	Rozsah nastavení: Všechny uložené jazyky.
	Standardně: Volný výběr.
	 Otevřete výběrovou nabídku pomocí tlačítka [€]. ✓ Objeví se výběrová nabídka.
	 Zvolte požadovaný jazyk. ✓ Všechna hlášení na displeji a názvy parametrů se budou zobrazovat v aktivovaném jazyce.
	Viz také kapitola "Uložení změn a jejich nahrání do kávovaru".

Profily s oprávněním: Správce

1.5 - cs



Profily s oprávněním: Výpočtář, Chef de Service



Profily s oprávněním: Výpočtář, Chef de Service



vém lístku

Obrázek: Tlačítko nápoje na nápojo-

Menu item

Edit

Cancel

Obrázek: Zadávací pole ceny nápoje

s nastavovacím kolečkem

Nastavení > "konfigurace" – "Přizpůsobení ceny nápoje prostřednictvím výpočtáře (provozní režim Custom)"

Nastavení ceny nápoje s platebním systémem nebo bez něho Předpoklad:

- Nastavení "Konfigurace" "Provozní režim" "Nápojový lístek" obsahuje nastavení [Custom].
- Tlačítkem [otevřete servisní nabídku.
- Přihlaste se pomocí profilu "Výpočtář" nebo "Servisní technik". Viz také kapitola "Profil [Přihlášení/odhlášení]".
- 3. Tlačítkem []] otevřete nastavení.
- Zvolte nastavení "Konfigurace" "Nápojový lístek".
 ✓ Otevře se nápojový lístek "Custom".
- 5. Vyberte požadovaný nápojový lístek pomocí tlačítka [Otevřít].
 ✓ Otevře se nápojový lístek.
- 6. Zvolte tlačítko [Zpracovat].
 - ✓ Otevře se okno "Záznam do nápojového lístku".
 - ✓ V závislosti na konfiguraci jsou jednotlivé velikosti nápojů uvedené zvlášť.
- 7. Zvolte tlačítko [u požadované velikosti nápoje.
 ✓ Otevře se okno "Upravit záznam nabídky".
- Prostřednictvím zadávacího pole zadejte požadovanou cenu nápoje do ceníků [0], [1], [2], a/nebo [3].

Nastavení ceny pomocí nastavovacího kolečka

- 1. Zvolte tlačítko nastavení.
 - ✓ Otevře se okno s nastavovacím kolečkem.
- 2. Nastavovacím kolečkem nebo prostřednictvím klávesnice nastavte požadovanou hodnotu.
- Nastavení pomocí tlačítka [] uložte a tlačítkem [] přejděte zpět na nápojový lístek nebo obslužnou plochu.
 - $\checkmark~$ Tlačítko nápoje se nyní zobrazuje na obslužné ploše s nastavenou cenou.
 - ✓ Cena nápoje se změní, pokud se během výběru nápoje změní velikost šálku nebo kelímku.

Během výběru nápoje se cena nápoje vždy aktualizuje podle dodatečně zvolených možností.



Výběr nápoje lze před uhrazením kdykoliv přerušit tlačítkem [X]. Pokud byl nápoj zaplacen, není již přerušení objednávky možné.

6.4.4 Nastavení "Informace"

Profily s oprávněním: Správce, Chef de Service, manažer kvality, správce stroje, výpočtář a výpočtář redukován



Jestliže bude ohlášena chyba, předejte tyto informace servisnímu technikovi.

Č. dokumentu: 3370020669 04.2023

1.5 - cs

Info	Nastavení > "Informace" – "Zobrazení verzí"
Zobrazení verzí Versions ** Service technician ** Name Obrázek: Verze	Informace o nainstalovaných verzích softwaru stroje Rozsah nastavení: Není možné žádné nastavení Standardně: –
Versions Version Terrar technologie Software 1, 50, 54, 10, 8, etc00, 4, 56m (Created: 2001, 1-0, 96, 000) Software Leistingsteil 0, 0 Version Daterbank 2068 SSP Version N/A MAC Addresse 54, EE: 75, 7A, D1, 80 G1 twinin 5, 21, (Cayelicode: info@scharer.com) G1 twinin 2, 3, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20	Je možné získat následující informace: • Verze softwaru dotykové obrazovky • Verze softwaru výkonového dílu • Verze databáze • Verze databáze • Verze Mac adresy • Verze Qt (zdrojový kód) • Verze Qt license • Verze SQLite • Copyright software SCS
Profily s oprávněním: Správce, Cl	nef de Service Nastavení > "Informace" – "Počitadlo stroje"
Maschinenzähler 11.18.15.03.202	 Přehled všech počítadel nápojů podle obsažené přísady. Rozsah nastavení: Není možné žádné nastavení Standardně: – Příklad přísad u nápoje "Chociatto": 1. přísada = káva 2. přísada = čerstvé mléko nebo topping

3. přísada = čokoláda

Je možné získat následující informace:

- Celkový počet kávových nápojů
- Celkové množství mléčných nápojů
- Celkové množství práškových nápojů
- Celkové množství horké vody
- Celkové množství výdeje páry



Obrázek: Počitadlo stroje

V seznamu budou uvedeny všechny nápoje přidané do nápojových lístků.

Profily s oprávněním: Správce, Chef de Service, výpočtář a výpočtář redukován

Info	Nastavení > "Informace" – "Statistiky nápojů"
Getrahkestatistiken 11 20 15 40 2022 Image: Control of the second secon	Informace o provedených výdejích nápojů Rozsah nastavení: Vynulování stavů počitadel (jednotlivých nebo všech) Standardně: Definováno uživatelem
Brvetage statistics Coverage statistics Covera	 Varianta: Vynulování jednotlivých počitadel [A] Zvolte malé tlačítko odpovídajícího nápoje v pravém sloupci. ✓ Počitadlo zvoleného nápoje se vynuluje. Varianta: Vynulování všech počitadel [B] Velké tlačítko nahoře v okně smaže všechna uvedená počítadla nápojů. ✓ Všechna zobrazená počitadla nápojů se vynulují.

Profily s oprávněním: Správce, Chef de Service, manažer kvality

1 Info				Nastavení > "Informace" – "Statistika čištění"
einigungsstatistik	11	29 15.03.2022	_	Informace o provedených čištěních
Hausmeister **	Profil		Ereignis	Pozsah pastavoní. Noní možné žádné pastavoní
0.07.2021 12:05	Entwickler	Kaffeesystem	Zeitstempel zurücksetzen	
07.2021 12:05	Entwickler	Milchsystem	Zeitstempel zurücksetzen	Standardně: –
7.2021 12:05	Entwickler	Pulversystem	Zeitstempel zurücksetzen	le mežné zícket péckedující informace.
07.2021 12:05	Entwickler	Dampfboilerspülung	Zeitstempel zurücksetzen	Je mozne ziskat nastedující informace:
12.2020 16:44	Servicetechniker	Kaffeesystem	Zeitstempel zurücksetzen	Datum a čas
.12.2020 16:44	Servicetechniker	Pulversystem	Zeitstempel zurücksetzen	Datama cas
1.12.2020 16:44	Servicetechniker	Dampfbollerspülung	zurücksetzen	Profil
				Systém
brázek:	Statistika	a čištění		 Udalost
				Ve sloupci "Událost" se zobrazuje provedené, přerušené nebo zruš tění.

Profily s oprávněním: Správce

Info				Nastavení > "Informace" – "Statistika údržby"		
Wartungsstatistik	11	37 15.03.2022	_	Informace o provedené údržbě (odstranění vodního kamene)		
Datum / Zeit	Profil	Wartungsintervalle	Ereignis	Rozsah nastavení: Není možné žádné nastavení		
10.03.2022 14:51	Maschinenbetreuer Entwickler	Entkalkung	Zähler zurücksetzen	Standardně.		
01.12.2020 16:44	Servicetechniker	Entkalkung	Zähler zurücksetzen			
				Jsou uvedeny následující údaje:		
	Datum a čas					
	Profil					
	Systém					
• Obrázek:	Statistik	a údržby		• Událost		
				Ve sloupci "Událost" se zobrazuje provedené, přerušené nebo zrušené		

odstranění vodního kamene.

Info		Nastavení > "Informace" – "Statistika výdeje nápojů"
Octakikeungabestatistik 19.0.3 80.0 2022 * Katemater /* Octaw * Kate (5115) * * Tec (5127) * • Cappuceino (5110) * - Expressio (5108) Tassergicssen - Abgebrochen Daver Eutrationzett Getrark angepasst	Count: X40 Count: X40 16:03 2022 10:12:5 10:03 2022 10:12:5 10:03 2022 10:13 10:03 2022 10:13 Metai [Escele Nein 28:06 3.76 Nein 28:06 3.76 Nein	Informace o všech uskutečněných výdejích nápojů s obsaženými daty nápojů Rozsah nastavení: Tlačítko [) vymaže všechny stavy počítadel Standardně: – Ke každému druhu nápoje je možné získat následující informace: • Velikosti šálků • Přerušené výdeje • Doba trvání výdejů • Doba extrakce • Nápoj přizpůsoben Ve sloupci "Datum/čas" je zaznamenané datum výdeje nápoje včetně času. Navíc budou uvedeny bodnoty, papř. Velikost šálku" u růzpých vydaných mož-

Profily s oprávněním: Správce, Chef de Service, výpočtář a výpočtář redukován

ností nápojů.

Profily s oprávněním: Správce



Obrázek: Statistika tvrdosti vody

Profily s oprávněním: Správce, výpočtář a výpočtář redukován



Profily s oprávněním: Správce, výpočtář a výpočtář redukován



Nastavení > "Informace" – "Zúčtovací statistika nápoje"



Obrázek: Zúčtovací statistika nápoje

Statistika informuje o všech vydaných nápojích, jejich konfiguraci a o počtu nápojů a jejich ceně.

V závislosti na přednastavení zobrazuje uživatelská statistika záznamy "Od posledního vynulování" nebo celkovou statistiku "Od inicializace" (uvedení do provozu).

Rozsah nastavení: Od posledního vynulování / od inicializace Navíc jsou na výběr následující typy prodeje:

- Vše
- Žádný prodej (Všechny nápoje uvedeny na seznamu bez zaplacení.)

Standardně: -

Typ statistiky a typ prodeje [B] lze předvolit ve výběrovém seznamu [A]. Varianta: Od posledního vynulování

Statistiku "Od posledního vynulování" lze smazat, takže existuje možnost nechat počítadlo pracovat po určitou dobu.

- 1.
 - Otevřete výběrový seznam [A] tlačítkem [🐸].
- 2. Vyberte požadovanou statistiku a typ prodeje.
- 3. Zvolte statistiku [Od posledního vynulování].
 - ✓ Zobrazí se zvolená statistika s typem prodeje.
- 4.
 - Stiskněte tlačítko [
 - ✓ Zobrazí se výzva k potvrzení.
- Potvrďte tlačítkem []].
 - ✓ Statistika "Od posledního vynulování" bude smazána.

Varianta: Od inicializace

Statistiku s nastavením "Od inicializace" smazat nelze.

Informace: "Inicializací" se rozumí "uvedení do provozu".

6.4.5 Uložení změn a jejich nahrání do kávovaru

Pro uložení a načtení změn v nastaveních postupujte následovně:

1. Uložte výběr pomocí tlačítka 🔲

3.

- Tlačítkem opusťte parametr a nastavení.
 - Změny nastavení/parametru nahrajte do kávovaru tlačítkem 🌿 🗸 Kávovar provede restart.

7 Čištění

7.1 Předpisy a°podmínky pro čištění

7.1.1 Čisticí prostředky



VAROVÁNÍ

Nebezpečí otravy čisticími prostředky!

Čisticí prostředky mohou při nesprávném použití způsobit otravu.

- ► Používejte výhradně čisticí prostředky doporučené společností Schaerer.
- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedotýkejte se čisticích prostředků holýma rukama a zabraňte jejich požití.
- Čisticí prostředky nikdy nedávejte do nádoby na mléko, vždy použijte modrou nádobu na čištění.
- Před použitím čisticího prostředku si pečlivě přečtěte informace uvedené na obalu a bezpečnostní list. Pokud není bezpečnostní list k dispozici, vyžádejte si jej u distribuční společnosti.



POZNÁMKA

Věcné škody při použití nesprávných čisticích prostředků!

- Použitím nesprávných čisticích prostředků se kávovar může poškodit.
- Pro denní a týdenní čištění používejte jen čisticí prostředky, které jsou doporučeny společností Schaerer AG.

Čisticí tableta pro systém kávy



Název	Tablety Coffeepure
Účel použití	Čištění systému kávy
Účel čištění	Rozpuštění zbytků tuku v systému na pří- pravu kávy
Interval použití	1krát denně
Použití	Zobrazí se výzva k vhození tablety během čištění pomocí kroků na displeji

	Název	Milkpure powder
schaerer	Účel použití	Čištění systému mléka
An and a set of the se	Účel čištění	Odstranění mléčného tuku a bakterií v systému mléka
Akaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine Parkaine	Interval použití	 1krát denně Rozdělení čisticích sáčků: 4x zásaditý = zelený = Cleaner 1 1x kyselý = červený = Cleaner 2 Pro denní čištění proveďte čtyři intervaly s prostředkem "Cleaner 1" a pátý interval s prostředkem "Cleaner 2".
	Použití	Zobrazí se výzva k přidání čisticího prášku během čištění pomocí kroků na displeji

Čisticí prášek pro systém mléka

Doobjednání čisticích prostředků



Název	Sada k doobjednání
Účel použití	Čištění systému kávy a mléka
Objednací číslo	075350
Obsah	 Jedno balení čisticích tablet pro sys- tém kávy "Coffeepure tabs" Dvě balení čisticího prášku pro systém mléka "Milkpure powder"
Množství	Čisticí prostředky pro 100 denních čištění: • 100x čisticí tableta • 80x čisticí prášek Cleaner 1 (zelený) • 20x čisticí prášek Cleaner 2 (červený)

1.5 - cs

7.1.2 Koncept čištění HACCP



VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce vyvolané bakteriemi!

Nesprávným ošetřováním a čištěním kávovaru může při výdeji nápojů dojít k ohrožení zdraví z hlediska hygieny potravin.

- Během čištění noste ochranné rukavice.
- Před čištěním a po něm si pořádně umyjte ruce.
- Kávovar denně čistěte.
- Vyčistěte nádobu na mléko před každým naplněním a po ukončení odběru.
- Čisticí prostředky nikdy nedávejte do nádoby na mléko, vždy použijte modrou nádobu na čištění.
- Čisticí prostředek nikdy neplňte do nádrže na pitnou vodu.
- Čisticí prostředky nikdy nemíchejte.
- Čisticí prostředky skladujte odděleně od kávy, mléka a prášku do automatu.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče nebo kovové čisticí náčiní.
- Dílů, které přicházejí do styku s nápoji, se po vyčištění již nedotýkejte.
- ▶ Dodržujte pokyny k dávkování a bezpečnostní pokyny uvedené na čisticím prostředku.

HACCP: Hazard Analysis Critical Control Point

Koncept čištění HACCP má zajistit nezávadnost potravin. Nebezpečí, která souvisejí s procesem zpracování potravin nebo vycházejí z hotových produktů, jsou posouzena a jsou odhadnuta rizika. Rizika jsou zmírněna odpovídajícími opatřeními.

Při řádné instalaci, údržbě, servisu a čištění splňuje kávovar Schaerer AG náležitosti požadavků HACCP.

7.1.3 Stupně čištění



V plánu čištění jsou nastavené všechny stupně čištění. Plán čištění je přístupný servisnímu technikovi.

Jsou možné následující stupně čištění:

- Žádný
- Výzva
- Vynucení

Varianta: [Žádné] Výzva k čištění



Při nastavení "Žádné" není poskytována žádná informace o čištění ve frontě. Odpovědnost za okamžik a provedení potřebného čištění nese provozovatel.

A	\$		
B	C	Cleaning	C

Obrázek: Stupeň čištění [Žádný]

- ✓ Tlačítko "Servisní nabídka" [A] informuje červeným barevným označením o čištění ve frontě.
- ✓ Tlačítko [Čištění] v servisní nabídce se nikdy nezmění na červeného "smajlíka".
- ✓ Čištění se spouští ručně v servisní nabídce.
- Spusťte čištění ručně v servisní nabídce tlačítkem []] [C].

Varianta: S [výzvou]



Při nastavení "Výzva" je na displeji poskytována informace o čištění ve frontě. Provozovatel je v každém okamžiku informován o čištěních ve frontě a o provedených čištěních.

A	\$			
B	•	Cleaning	2h	
С	8	Cleaning	0h	
D	3	Cleaning	33h	

Obrázek: Stupeň čištění [Výzva]

Pokud je nastavení pro výzvu k čištění nastavené na [Výzva], jsou k dispozici následující funkce a informace:

[A] Na tlačítku "Servisní nabídka" se zobrazuje červené označení.

[B] Tlačítko "Čištění" v "Servisní nabídce" se zeleným "smajlíkem" informuje o dalším čištění ve frontě v [h].

[C] Tlačítko s červeným "smajlíkem" informuje o čištění, na které se čeká již [1–4], v [h].

- Spusťte čištění ručně v servisní nabídce tlačítkem [D] [C].
 - ✓ Po provedeném čištění se zobrazí plánované další čištění [D] v [h].

Varianta: S [Vynucením]



Při nastavení "Vynucení" je na displeji poskytována informace o neprovedených čištěních. Pokud nejsou tato neprovedená čištění provedena v nakonfigurovaném časovém intervalu [0–4 h], proběhne vynucené čištění. Kávovar již nemůže vydávat žádné další nápoje.

> Pokud je nastavení pro výzvu k čištění nastavené na [Vynucení], jsou k dispozici následující funkce a informace:

[A] Na tlačítku "Servisní nabídka" se zobrazuje červené označení.

[B] Tlačítko "Čištění" se zeleným "smajlíkem" informuje o dalším čištění ve frontě v [h].

[C] Tlačítko s červeným "smajlíkem" informuje o čištění, na které se čeká již [1–4 h], v [h].



Poz.	časového okna	Vysvětlivka
В	Čištění provedená v tomto časovém okně jsou předčasná. Přesto jsou tato čištění rozpoznána jako prove- dená.	Výzva k čištění je po čištění vyresetována. Další čištění ve frontě v plánu čištění se zobrazuje v [h] v servisní nabídce.
С	Okamžik pro spuštění čištění, optimální podle časového plánu	Zbývající čas do optimálního okamžiku zahájení se zobrazuje v servisní nabídce.
D	Časové okno pro čištění optimální podle časo- vého plánu.	Výzva k čištění je po čištění vyresetována.
E	Časový okamžik pro vynucené čištění Neprovedená čištění nemohou být od tohoto okamžiku dále odkládána.	Na displeji se zobrazuje, že další výdej nápoje již není možný. Kávovar již není připravený k provozu. Čištění je nezbytně nutné.

7.2 Intervaly čištění

Denně	Týdně	V případě potřeby	Volitelně	
Automatické čištění				
х				Automatické vyplachování (je-li naprogramováno)
х		х		Vyplachování horkou vodou
х		х		Vyplachování hadičky na mléko
Program čištění				
х		х	0	Čištění systému mléka (po výzvě)
х		х		Čištění systému kávy (po výzvě)
		х	0	Flavour Point (systém sirupu)
х		х	0	Vypláchnutí poháru mixéru s ručním čištěním
х	х		0	Propláchnutí bojleru na páru
Ruční č	ištění			
х				Vyjmutí a vyprázdnění nádoby na sedlinu
х				Spařovací prostor
х				Vyčištění odkapní misky a odkapního roštu
х			0	Vypláchnutí nádoby na mléko
x			0	Vnitřek chladicí jednotky
x				Vyčištění dotykové obrazovky
x		х	0	Parní tryska

Denně	Týdně	V případě potřeby	Volitelně	
х			0	Vypláchnutí externí nádrže na pitnou vodu
х			0	Vypláchnutí externí nádrže na odpadní vodu
			0	Čištění přídavných zařízení
	х	х		Vyčištění nádoby na kávová zrna
		х		Spodní část výdeje nápojů
		х	0	Vypláchnutí nádoby na prášek
		х	0	Odstranění námrazy v chladicí jednotce
		х		Vyčištění vnějších ploch kávovaru
		x	0	Vnější plochy chladicí jednotky
Legenda – intervaly čištění				
Denně				Minimálně jednou denně, dle potřeby častěji.
Týdně				Minimálně jednou týdně, dle potřeby častěji.

Programy čištění pomocí kroků na displeji jsou prováděny v závislosti na nastaveném plánu čištění. Navíc mohou být kdykoliv provedeny ručně prostřednictvím "dodatečného čištění".

Pokud zjistíte znečištění.

7.3 Automatické čištění

V případě potřeby



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření horkou vodou!

Během proplachování stroje teče z výpustí nápojů horká voda. Automatické proplachování stroje je oznámeno prostřednictvím hlášení na displeji. Osvětlení funkcí svítí červeně.

- Během vyplachování stroje nesahejte pod výdej nápojů.
- Volitelnou parní trysku nasměrujte do odkapní misky.
- Nakonfigurovaná vyplachování se spouštějí automaticky. Výdej nápojů by proto měl být vždy volný.

7.3.1 Automatické vyplachování při zapnutí/vypnutí



Propláchnutí při vypnutí a zapnutí je standardní a není možné ho deaktivovat.

Po zapnutí a před vypnutím jsou automaticky provedena propláchnutí následujících částí kávovaru (pokud se používají):

- Kávový systém
- Systém mléka
- Systém nápojů z prášku

7.3.2 Nakonfigurovaná vyplachování

Ve standardním nastavení se nakonfigurovaná vyplachování spouštějí každou hodinu.

Vyplachování, u kterých lze nastavit čas, musí nakonfigurovat servisní technik:

- Vyplachování > Výdej nápojů [Interval vyplachování výdeje] (1–180 min).
- Vyplachování > Systém mléka [Interval propláchnutí vnější trubičky s mlékem] (1–180 min).
- Vyplachování > Systém mléka [Interval propláchnutí vnitřního systému mléka] (1–180 min).
- Vyplachování > Protiproudý chladič [Interval tepelného výměníku] (1–180 min).

7.4 Programy čištění pomocí kroků na displeji

VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví znečištěním!



mům ▶ Během programu čištění noste rukavice.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření horkými tekutinami!

Během programu čištění dochází k výdeji horké tekutiny.

Během čištění nesahejte pod výdej nápojů, pod výdej páry a pod externí výdej horké vody.

Znečištění již vyčištěných komponentů stroje čisticími prostředky může vést ke zdravotním problé-

Před zahájením čištění vyjměte odkapní rošt.



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené přetečením odkapní misky!

- Ucpaný odtok odpadní vody vede k přeplnění odkapní misky.
- Zkontrolujte odtok odpadní vody v odkapní misce před zahájením programu čištění.

Programy čištění pomocí kroků na displeji jsou uložené v řízení kávovaru. Četnost programů čištění, které mají být provedeny, se nastavuje v servisní nabídce prostřednictvím plánu čištění. Servisní technik může zvolit a přizpůsobit plán čištění "Ručně" (např. může změnit stupeň čištění). Kromě čištění v plánu čištění, která mají být provedena v nastaveném čase, lze provádět programy čištění pomocí kroků na displeji. Za tím účelem poklepejte na tlačítko [Dodatečné čištění] v servisní nabídce na stránce "Čištění".

7.4.1 Potřebné pomůcky



Při aktivním propláchnutí ohřívače páry je nutné nasměrovat parní trysku před začátkem čištění do odkapní misky. Funkci "Propláchnutí bojleru na páru" může v plánu čištění nastavit servisní technik.

Potřebné pomůcky během programu čištění:

1.5 - cs

- Schaerer > Čisticí tablety (Coffeepure tabs) Kávový systém [1x tableta]
- Schaerer > Čisticí prášek (Milkpure powder) systém mléka [1x sáček]
- Schaerer > Nádoba na čištění (systém mléka) [1x nádoba modrá]

- Běžný prostředek na mytí nádobí
- Běžné čisté hadříky k čištění
- Zachytávací nádoba pro zbytek mléka (v případě potřeby)
- Zachytávací nádoba pro zbytek čokoládového prášku nebo toppingu (v případě potřeby)
- V případě vybavení systémem nápojů z prášku je nutný přístup za ovládací panel. Připravte si klíč k volitelně uzamykatelnému obslužnému panelu nebo zámek odemkněte již předem.

7.4.2 Spuštění čištění pomocí kroků na displeji

Program čištění se spouští v servisní nabídce. Všechny potřebné úkony, které má uživatel vykonat, jsou uváděny na dotykové obrazovce.



Předpoklad:

- Další čištění ve frontě v plánu čištění se zobrazuje poli "Servisní nabídka".
- 1. Odkapní rošt zcela vyjměte a vyčistěte předem.
- 2. Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 - ✓ Otevře se "servisní nabídka".
 - ✓ Tlačítko [Čištění] je dosud neaktivní, pokud je chráněno funkcí PIN.
- 3. Pokud je to nutné, zvolte tlačítko [Přihlášení] [A] profil [Správce, Správce stroje, Servisní technik].
- 4. Pokud je to nutné, zadejte nakonfigurované PIN.
 - ✓ Oprávnění je uděleno.
 - ✓ Tlačítko [Čištění] je nyní aktivní.

U [Plánované čištění] zvolte tlačítko [**D**].

✓ Otevře se okno "Čištění".

5. Zvolte tlačítko [B] [Spustit čištění] (viz obrázek dole).
 ✓ Zobrazí se výběr možností pro čištění.

6.



ds container missing

Varianta: Čištění aktivních systémů



Budou vyčištěny systémy stroje, které byly použity.

- 🕻 Stiskněte tlačítko [🔲] (A).
 - ✓ Program čištění se zahájí v novém okně.
 - ✓ Aktivní systémy stroje budou vyčištěny, viz [A].



Varianta: Čištění všech systémů



Cleaning

- Veškeré systémy stroje budou vyčištěny.▶ Zvolte tlačítko [Čištění všech systémů] (B).
 - ✓ Program čištění se zahájí v novém okně.





1

Přípravné kroky u strojů s externí nádrží na pitnou/odpadní vodu.

[A] Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.

[B] Naplňte nádrž na pitnou vodu.

- 1. Nádrž na odpadní vodu [A] vyprázdněte a vypláchněte.
- ^{2.} Tlačítkem [**D**] potvrďte vyprázdnění.
- 3. Nádrž na pitnou vodu naplňte čerstvou pitnou vodou.
- 4. Tlačítkem [▶] potvrďte naplnění.
 ✓ Zobrazí se výzva "Vyprázdnit nádobu na sedlinu".

Okno pro spuštění programu čištění (standardní)



Možná obslužná tlačítka v okně pro spuštění "Program čištění".

- [A] Zobrazení pokroku
- [B] Tlačítko [Storno], přerušení pro čištění
- [C] Tlačítko pro Dále, následující krok
- [D] Výzva k akci nebo informace
- [E] Obrázek nebo aktualizace k aktuální akci
- 1. Proveďte výzvu zobrazenou na displeji, viz kroky uvedené níže.
 - Program čištění se zahájí prvním potvrzením tlačítkem D v servisní nabídce.

Vyčištění nádoby na sedlinu





Vyčistění krytu výdeje nápojů



- 1. Výdej nápojů posuňte nahoru.
- 2. Vyjměte ze stroje nádobu na sedlinu.
 - Zobrazí se výzva k důkladnému vyčištění nádoby na sedlinu a vnitřního prostoru stroje pomocí štětce a na vložení nádoby na sedlinu zpět.
- 3. Zbytky mleté kávy odstraňte ze spařovací části suchým štětcem.
- 4. Nádobu na sedlinu vyprázdněte, vypláchněte čistou vodou a čisticím prostředkem a osušte.
- 5. Nádobu na sedlinu vložte zpět do stroje až po zarážku.
 - ✓ Zobrazí se výzva k odstranění krytu výdeje nápojů.

- 1. Kryt výdeje nápojů vyhákněte zatlačením uprostřed a současným zatáhnutím směrem dolů.
- 2. Kryt výdeje nápojů vyčistěte pod teplou tekoucí vodou kartáčkem.
- 3. Vyčištěný kryt opět nasaďte.
 - 🗸 Vysazení vzadu
 - ✓ Zacvaknutí vpředu

UPOZORNĚNÍ Nesprávně nasazený kryt může způsobovat vystřikování během výdeje nápojů.

- 4. Zkontrolujte, zda je výdej nápojů správně usazený.
- 5. Pro další krok zvolte tlačítko [**D**].
 - ✓ Objeví se výzva k vhození malé čisticí tablety "Coffeepure tab".

Vhození čisticí tablety (Coffeepure tab)



 Vhoďte čisticí tabletu "Coffeepure tab" do otvoru v ručním vhozu (střední nádoba na kávová zrna).

- Vhození potvrďte tlačítkem []].
 - ✓ Objeví se výzva k vyjmutí nádoby na mléko.

Čištění nádoby na mléko (volitelně)



- 1. Otevřete dvířka chladicí jednotky.
- 2. Vyjměte nádobu na mléko z chladicí jednotky.
- 3. V případě potřeby přelijte zbylé mléko do nádoby.
- Nádobu na mléko, víko a stoupací trubku omyjte čerstvou vodou s čisticím prostředkem a dobře vypláchněte.
 INFORMACE: Dodržujte podrobné pokyny k čištění v samostatném návodu k provozu přídavných zařízení SCSoul.

POZNÁMKA Stroj s vybavením "Twin Milk" obsahuje 2 nádoby na mléko.

- 5. Pro další krok zvolte tlačítko [**D**].
 - $\checkmark~$ Objeví se výzva k vložení velké čisticí tablety do modré čisticí nádržky.

Čisticí prostředky (Milkpure powder) (volitelně)



 Obsah sáčku "Milkpure powder" (zásada nebo kyselina) nasypejte do nádoby na čištění.



Obrázek: Čisticí prášek "Milkpure powder" v sáčku.

Viz také kapitola "Čisticí prostředky".

Vložení nádoby na čištění (volitelně)



Vyčištění kelímku mixéru (volitelně)

- 1. Modrou nádobu na čištění postavte zpátky do chladicí jednotky.
- 2. Modrou nádobu na čištění postavte zpátky do chladicí jednotky.
- Adaptér hadičky na mléko vložte do víka nádoby na čištění. Chladicí jednotky s možností používání jako "Twin Milk" obsahují 2 hadičky na mléko.

POZNÁMKA Stroj s vybavením "Twin Milk" obsahuje 2 hadičky na mléko.

- Vložení nádoby na čištění a vložení čisticího prášku "Milkpure powder" potvrďte tlačítkem [].
 - ✓ Objeví se výzva k vyjmutí poháru mixéru (volitelně).



- Obslužný panel nahoře [A] odblokujte silným tažením.
 ✓ Obslužný panel se tím odblokuje.
- 2. Obslužný panel odspodu[B] oběma rukama posouvejte nahoru až k dorazu.
 - \checkmark Obslužný panel je automaticky přidržován v horní poloze.
 - ✓ Pohár mixéru je přístupný.
- 3. Pohár mixéru vytáhněte ze stroje za úchyt, viz následující kroky.

Vytažení poháru mixéru ze stroje:

- 1 Vytáhněte pohár mixéru za úchyt [A].
- ² Vyjmutí poháru mixéru potvrďte tlačítkem [**D**].
 - 1 Jednotlivé části poháru mixéru opláchněte čistou teplou vodou a vyčistěte.
 - 2 Pohár mixéru otřete měkkým hadříkem a vytřete do sucha.
 - 3 Pohár mixéru vložte zpátky.



- ³ Vyčištění poháru mixéru potvrďte tlačítkem []. UPOZORNĚNÍ Nesprávně vložený pohár mixéru může způsobit přeplnění.
- 4. Zkontrolujte, zda je pohár mixéru správně usazený.

Viz také kapitola "Přehled".

- 5. Opět zavřete obslužný panel.
- 6. Vložený a vyčištěný pohár mixéru potvrďte tlačítkem [▶].
 ✓ Spustí se proces čištění.

Zobrazení pokroku automatického čištění





Odeberte nádobu na čištění

- ✓ Pokyn [A], žádné nápoje k dispozici.
- ✓ Zobrazení pokroku pomocí časových ukazatelů [B].



- 1. Vyjměte z chladicí jednotky modrou nádobu na čištění, propláchněte ji a vyčistěte.
- Adaptér hadičky na mléko vytáhněte z víka nádoby na čištění a otřete ji mokrým hadříkem.

POZNÁMKA Stroj s vybavením "Twin Milk" obsahuje 2 hadičky na mléko.

- Odebrání nádoby na čištění potvrďte tlačítkem []].
 - $\checkmark~$ Zobrazí se výzva k vložení nádoby na mléko (volitelně).

Vložení nádoby na mléko zpět (volitelné vybavení)



VAROVÁNÍ

Nebezpečí otravy!

Zbytky čisticího prostředku ohrožují zdraví.

Po dokončeném čištění: Ruce si důkladně umyjte běžným mýdlem.



- 1. Vyčištěnou nádobu na mléko vložte zpátky do chladicí jednotky.
- Adaptér hadičky na mléko zasuňte do víka nádoby na mléko.
 INFORMACE: Podrobné pokyny k chladicí jednotce, nádobě na mléko nebo adaptéru jsou popsané v samostatném návodu k provozu přídavných zařízení SCSoul.
- V případě potřeby naplňte čerstvé a předchlazené mléko (3–5 °C).
 POZNÁMKA Stroj s vybavením "Twin Milk" obsahuje 2 nádoby na mléko.
- Připojení nádoby na mléko potvrďte tlačítkem []].
 - ✓ Provede se vyplachování systémů.
 - ✓ Spustí se restart.
 - ✓ Stroj je opět připravený k provozu.
 - ✓ V servisní nabídce se zobrazí následující čištění v hodinách [h].
- 5. Odkapní rošt vyčistěte pod tekoucí vodou kartáčkem.
- 6. Vyčištěný odkapní rošt opět nasaďte.

7.4.3 Displaygeführte Reinigung: Flavour Point (Option)

Benötigte Utensilien

- Reinigungsbehälter mit vier Schlauchadaptern bereit halten.
- Sauberes und feuchtes Tuch (Putzlappen)



Vor der Reinigung wird der Reinigungsbehälter mit heissem Wasser befüllt. Die Befüllung erfolgt über den Getränkeauslauf oder optional über die externe Heisswasserausgabe.

Reinigung Flavour Point starten

22.01.2020 14:42 Caretaker	5
Cleaning	~
Scheduled cleaning	
Cleaning Flavour Point	

1. Mit Feld [

✓ Das Service-Menü öffnet sich mit dem zuletzt aktiven Profil.

INFORMATION: Eine Reinigung kann mit dem Profil Hausmeister, Maschinenbetreuer oder durch den Servicetechniker gestartet werden.

- 2. Feld [] bei [Reinigung] wählen.
 - ✓ Das Fenster zur Auswahl einer Reinigung öffnet.
- ^{3.} Mit dem Feld [] bei [Reinigung Flavour-Point] die Reinigung aktivieren.
 - ✓ Das Fenster zur Flavour-Point-Reinigung öffnet.
 - ✓ Die Aufforderung "Reinigungsbehälter unter den Getränkeauslauf stellen" wird angezeigt.
- 4. Reinigungsbehälter unter den Getränkeauslauf oder Heisswasserauslauf stellen.

An Maschinen mit externem Heisswasserauslauf erfolgt die Heisswasserausgabe in den Reinigungsbehälter nicht über den Getränkeauslauf. Displayanzeige beachten.

^{5.} Feld []] für den nächsten Schritt wählen.

Reinigungsbehälter mit heissem Wasser befüllen



- ✓ Der Reinigungsbehälter wird mit heissem Wasser befüllt.
- \checkmark Die Sirupschläuche werden im Anschluss automatisch entleert.

Reinigungsbehälter an Flavour Point anschliessen



- 1. Bajonettverschlüsse am Flavour Point entfernen.
- 2. Bajonettverschlüsse und Anschlüsse am Flavour Point mit einem sauberen und feuchten Tuch reinigen.
- 3. Schläuche von Reinigungsbehälter an Flavour Point anschliessen.
- 4. Getränkeauslauf auf unterste Position ziehen.

Bei Maschinen mit automatischem Getränkeauslauf wird die unterste Position automatisch eingestellt.

^{5.} Reinigungsprozess mit dem Feld [D] starten.

Reinigungsprozess Flavour Point



- \checkmark Der Reinigungsprozess startet.
- \checkmark Der Reinigungsprozess dauert in diesem Schritt ca. 5 bis 10 min.

Reinigungsbehälter wieder entfernen



1. Reinigungsbehälter und Reinigungsschläuche entfernen.

- 2. Sirupflaschen wieder an den Flavour Point anschliessen.
- ^{3.} Anschlüsse der Sirupflaschen mit dem Feld [D] bestätigen.
 - ✓ Der Reinigungsprozess wechselt in den Modus "Flavour Nachfüllen".

Befüllung Sirupschläuche



- Feld [Start Pumpe] von Sirup 1 wählen.
 ✓ Befüllung Sirupschlauch erfolgt.
- 2. Feld [Start Pumpe] von Sirup 1 erneut wählen.
 - ✓ Die Siruppumpe wird deaktiviert.
 - ✓ Der Sirupschlauch ist befüllt.
- 3. Vorgang mit Sirup 2 bis 4 wiederholen.
 - ✓ Alle Sirupschläuche sind wieder befüllt.
 - ✓ Die Reinigung Flavour Point ist damit abgeschlossen.
- 4. Reinigungsprozess mit Feld [**D**] abschliessen.
 - ✓ Das Fenster "Reinigung Flavour Point" wird geschlossen.
 - ✓ Ein Neustart wird automatisch ausgeführt.
 - $\checkmark~$ Die Kaffeemaschine mit Flavour Point ist wieder betriebsbereit.

7.5 Ruční čištění

7.5.1 Vyčištění nádoby na sedlinu



UPOZORNĚNÍ Kávová sedlina v nádobě na sedlinu může rychle způsobit vznik plísně. Jestliže se spory plísně ve stroji rozšíří, hrozí nebezpečí znečištění kávy.

- 1. Nádobu na sedlinu čistěte každý den.
- 2. Posuňte výdej nápojů nahoru (s manuálním výdejem nápojů).
- 3. Vyjměte ze stroje nádobu na sedlinu.

POZNÁMKA Vysoké teploty mohou vést k poškození. Nádobu na sedlinu nikdy nemyjte v myčce na nádobí.

- Nádobu na sedlinu důkladně vyčistěte vodou a čisticím prostředkem pro domácnosti.
- 5. Vypláchněte čistou vodou a osušte čistou utěrkou.
- 6. Osušenou nádobu na sedlinu vložte opět do stroje.

7.5.2 Vyčistění spařovacího prostoru



- 1. Posuňte výdej nápojů nahoru (s manuálním výdejem nápojů).
- 2. Vyjměte ze stroje nádobu na sedlinu.
- Odstraňte ze stroje zbytky mleté kávy v prostoru spařování čisticím štětcem.

POZNÁMKA Čisticí štětec je součástí dodávky kávovaru.

- 4. Prostor spařování otřete měkkým hadříkem a vytřete do sucha.
- 5. Zásuvku na sedlinu vložte zpátky.

7.5.3 Vyčištění odkapní misky a odkapního roštu



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření!

Při automatickém vyplachování teče z výdeje nápojů horká voda.

- Vypněte stroj předtím, než odeberete odkapní rošt k čištění.
- Vypněte stroj předtím, než bude vyčištěna odkapní miska.



POZNÁMKA

Nebezpečí zaplavení!

Ucpaný odtok znečištěné vody vede k přeplnění odkapní misky a vytečení množství vody.

- Před provedením odstranění vodního kamene je nutné zkontrolovat průchodnost odtoku odpadní vody.
- Důkladně vymyjte pod tekoucí vodou a čisticími prostředky kompletní odkapní misku z chladicí jednotky a odkapní rošt s poziční mřížkou [A] z kávovaru.
- Odkapní misku kávovaru vypláchněte čistou vodou a přitom zkontrolujte průchodnost odtoku odpadní vody [B]. INFORMACE: Zkontrolujte odtok, viz kapitola "Servis a údržba" – "Odstranění vodního kamene" – "Příprava odstranění vodního kamene".
- 3. Odkapní rošt umístěte opět do odkapní misky a zkontrolujte správné umístění.
- 4. Zkontrolujte správnou pozici poziční mřížky [C] vůči výdeji nápojů.



7.5.4 Čištění nádoby na mléko (volitelně)



VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce!

Kvůli mléčné usazenině a bakteriím existuje riziko znečištění mléka a nádoby na mléko.

- Vyčistěte nádobu na mléko a víko před každým naplněním.
- Čištění provádějte v rukavicích.



- Zbytkové mléko z nádoby na mléko zlikvidujte.
 INFORMACE: Bezpodmínečně dodržujte podrobné pokyny k čištění v samostatném návodu k provozu přídavných zařízení SCSoul.
- 2. Nádobu na mléko vyčistěte čerstvou vodou a čisticím prostředkem.
- 3. Stoupací trubku [A] vyčistěte kartáčem [B].
 - POZNÁMKA Čisticí kartáč je součástí dodávky.
- Nádobu na mléko vyčistěte čistým, nepoužitým hadříkem.
- 5. Nádobu na mléko vložte opět do chladicí jednotky.

7.5.5 Čištění chladicí jednotky (volitelné vybavení)



VAROVÁNÍ Nebezpečí infekce!

Kvůli mléčné usazenině a bakteriím existuje riziko znečištění mléka a nádoby na mléko.

- Vyčistěte nádobu na mléko a víko před každým naplněním.
- Čištění provádějte v rukavicích.



- Vyjměte nádobu na mléko z chladicí jednotky. INFORMACE: Bezpodmínečně dodržujte pokyny k čištění v samostatném návodu k provozu přídavných zařízení SCSoul.
- 2. Vnitřní prostor chladicí jednotky vymyjte čerstvou vodou a vytřete novou, nepoužitou utěrkou.
- 3. Nádobu na mléko vložte opět do chladicí jednotky.

Existuje možnost používat nejrůznější přídavné chladicí jednotky. Podrobné informace najdete v samostatném návodu k provozu přídavných zařízení SCSoul.

7.5.6 Vyčištění dotykové obrazovky



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření!

Náhodný výdej nápojů během čištění může způsobit opaření. ▶ Dotykovou obrazovku před čištěním deaktivujte v servisní nabídce nebo vypněte stroj.



- 1. Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 - ✓ Otevře se servisní nabídka.
- 2. Zvolte tlačítko [Čištění obrazovky].
 - ✓ Dotyková obrazovka se na 30 s deaktivuje.
 - ✓ Displej již nereaguje na dotek.

7.5.7

7.5.8



- P. Hadičku na pitnou vodu vsuňte přes víko opět do externí nádrže na pitnou vodu.
- 10. Externí nádrž na pitnou vodu uzavřete víkem.

7.5.9 Čištění externí nádrže na odpadní vodu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce vyvolané bakteriemi!

V důsledku usazenin a bakterií hrozí nebezpečí znečištění externí nádrže na pitnou vodu. Znečištění nádrže na pitnou vodu může vést ke zdravotním potížím.

Během čištění noste ochranné rukavice.



Interval: denně

- 1. Sejměte víko nádrže na odpadní vodu.
- Hadici na odpadní vodu kávovaru vytáhněte z nádrže na odpadní vodu a vytáhněte víko.
- 3. Konec hadice na odpadní vodu odložte na čistou utěrku.
- 4. Externí nádrž na odpadní několikrát důkladně vypláchněte čerstvou vodou, nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
- 5. Pečlivě omyjte víko nádrže na odpadní vodu čistou vodou.
- 6. Osušte ji čistou utěrkou.
- 7. Zkontrolujte plovák (kontroly hladiny) z hlediska volného chodu.

8. Hadici na odpadní vodu vsuňte přes víko opět do nádrže na odpadní vodu.

Obrázek: Externí nádrž na odpadní vodu

9. Nádrž na odpadní vodu uzavřete víkem.

7.5.10 Čištění přídavných zařízení (volitelné vybavení)



Péči o přídavná zařízení Cup & Cool, ohřívač šálků a podstavnou chladicí jednotku a jejich čištění popisuje samostatný návod k provozu 020888.

7.5.11 Vyčištění nádoby na kávová zrna



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění rotujícími mlecími kotouči!

Rotující mlecí kotouče v mlýnku mohou být zdrojem řezného poranění. Nikdy nesahejte do nádoby na kávová zrna, když je kávovar zapnutý.



Shut down

V servisní nabídce zvolte tlačítko [Vypnutí].

- ✓ Stroj je v pohotovostním režimu.
- Nádobu na kávová zrna odjistěte pomocí centrálního uzávěru za obslužným panelem.

1. Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.

Viz kapitola "Přehled".

POZNÁMKA Nádoby na kávová zrna mohou být poškrábány abrazivními prostředky.



- 4. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- 5. Odjištění nádoby na kávová zrna [A].
- 6. Vyzvedněte nádobu na kávová zrna ze stroje [B].
- 7. Odstraňte zbylá kávová zrna ze stroje a nádoby na kávová zrna.
- Nádobu na kávová zrna důkladně vypláchněte pod tekoucí vodou [C] a vytřete měkkým hadříkem.
- 9. Vysušte víko i nádobu čistou utěrkou.

- 10. Nádobu na kávová zrna vložte opět do stroje.
- 11. Uzamkněte nádobu na kávová zrna centrálním uzávěrem.

7.5.12 Vyčistění spodní části výdeje nápojů



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření!

Při automatickém vyplachování teče z výdeje nápojů horká voda.

- Vypněte stroj předtím, než odeberete odkapní rošt k čištění.
- Vypněte stroj předtím, než bude vyčištěna odkapní miska.



Obrázek: Sejmutí krytu spodní části výdeje nápojů

- 1. Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
- V servisní nabídce zvolte tlačítko [Vypnutí].
 ✓ Stroj je v pohotovostním režimu.
- Kryt výdeje nápojů demontujte vpředu [A] vysmeknutím (zatlačte a potáhněte vpřed).
- 4. Výdej nápojů [B] vyčistěte kartáčem a vodou.
- 5. Spodní výdej nápojů [C] vyčistěte pod tekoucí vodou kartáčkem.
- Kryt výdeje nápojů namontujte znovu na výdej nápojů (zavedením do zadní části a zapadnutím do přední strany).
- 7. Odjistěte obslužný panel a posuňte ho nahoru.
- 8. Zapněte stroj.
- Zavřete obslužný panel lehkým nadzvednutím, dokud nevycvakne, a zatlačte ho dolů, dokud nezacvakne.
 - ✓ Stroj je opět připravený k provozu.

7.5.13 Vyčištění nádoby na prášek (volitelné vybavení)

Varianta: Demontáž dávkovacího zařízení



Systém nápojů z prášku může být vybaven různými nádobami na prášek. Podle toho se kroky při demontáži mírně liší.



POZNÁMKA Nádoby na prášek mohou být poškrábány abrazivními prostředky.

- 1. K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky.
- Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 ✓ Otevře se servisní nabídka.
- 3. Zvolte tlačítko [Vypnutí].
- 4. Nádobu na prášek odjistěte pomocí centrálního uzávěru za obslužným panelem.

Viz kapitola "Přehled".

- 1. Nádobu na prášek vyzvedněte ze stroje.
- 2. Vyprázdněte zbylý čokoládový nebo topping prášek.

Varianta: Strana pohonu [A]

- 1. Povolte čepičkovou matici [1] (standardní nádoba na prášek), nebo posuňte šoupátko u nádob na prášek Twin [1] směrem dolů.
- 2. Povolte šrouby s křížovou drážkou vel. PH1 [2].
- 3. Vytáhněte součásti pohonu [7].

- 4. Povolte šrouby se zápustnou hlavou a drážkou [6]. M5x8 šroubovákem vel. 4.
- 5. Součásti pohonu [8] vyzvedněte z nádoby na prášek.

Varianta: Strana pohonu [B]

- Povolte čepičkovou matici [3] (standardní nádoba na prášek), nebo povolte tři šrouby s křížovou drážkou vel. PH1 [2].
- 2. Vyjměte součásti výhozu [3] a [4].



Obrázek: Nádoba na prášek 2 kg Standard (vlevo) a nádoba na prášek Twin 2x 1 kg (vpravo)

- 3. Nádobu na prášek a jednotlivé části dávkovacího zařízení důkladně umyjte pod tekoucí vodou.
 - POZNÁMKA Všechny díly nechte před sestavením dobře vyschnout.
- 4. Dávkovací zařízení namontujte zpátky v opačném pořadí.
 - **UPOZORNĚNÍ** Bezpodmínečně dbejte na správnou orientaci dávkovacího plechu [4] na straně výdeje.



Obrázek: Orientace dávkovacího plechu v provedení Standard a Twin na straně výdeje nádoby na prášek.

7.5.14 Odstranění námrazy v chladicí jednotce a čištění



UPOZORNĚNÍ Vnitřní povrch prostoru chlazení se může poškodit. Vrstvu ledu nikdy neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, led nechejte vždy odtát.

- 1. Přídavnou chladicí jednotku vypněte nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2. Otevřete čelní dveře a ponechte je otevřeny.
- 3. Odtávající vodu vytírejte savou utěrkou.
- 4. Vytírání opakujte, až do úplného rozpuštění vrstvy ledu.
- 5. Zavřete čelní dveře a stroj znovu zapněte nebo zapojte do zásuvky.

POZNÁMKA Dodržujte podrobné pokyny k čištění v samostatném návodu k provozu přídavných zařízení SCSoul.



Viz také kapitola "Zapnutí".

7.5.15 Čištění vnějších ploch



Shut down

POZNÁMKA Plášť stroje může být poškrábán abrazivními prostředky.

- 1. K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky.
- Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 ✓ Otevře se servisní nabídka.
- 3. Zvolte tlačítko [Vypnutí].
 - ✓ Stroj je v pohotovostním režimu.
- Vnější plochy kávovaru a přídavných zařízení otřete vlhkým a čistým hadříkem.
- 5. Odjistěte ovládací panel a posuňte nahoru až k zapadnutí.
- 6. Stroj znovu zapněte pomocí tlačítka zapnutí.
- 7. Ovládací panel lehce nadzvedněte a znovu stlačte dolů, tak aby zapadl.
 ✓ Stroj je zapnutý a opět připravený k provozu.



Viz také kapitola "Vyčištění dotykové obrazovky".

8 údržba

Údržbu lze rozdělit do následujících kategorií:

- Údržba: Údržbu nesmí pracovník obsluhy provádět samostatně. Když je potřeba provést údržbu, je nutné informovat servisního partnera, který pak údržbu provede.
- Odvápňování s pevnou vodovodní přípojkou: Odvápňování může provést pracovník obsluhy samostatně. Pro odvápnění je zapotřebí odvápňovací kartuš 079293.
- Odvápňování s interní nádrží na vodu: Odvápňování může provést pracovník obsluhy samostatně. Pro odvápnění jsou zapotřebí 2 láhve tekutého odstraňovače vodního kamene 062869.

8.1 Údržba

Kávovar vyžaduje pravidelnou údržbu. Termín údržby závisí na různých faktorech, především však na vytížení kávovaru a na životnosti pojistných ventilů.



Viz dokumentace "Koncepce údržby".

Jakmile nastane čas pro údržbu, objeví se hlášení na displeji kávovaru. Kávovar je možné dál běžně používat.

8.1.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby jsou definované v samostatných předpisech pro údržbu.

Předpoklad:

Všechna odstraňování vodního kamene provádějte v souladu s výzvami zobrazenými strojem.



Jeden den před zahájením údržby je navíc třeba provést odstranění vodního kamene.



Viz také kapitola "Odstranění vodního kamene"

24 měsíců	48 měsíců	72 měsíců
Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby)	(vyměnit)	Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby)
Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby)	(vyměnit)	Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby)
(vyměnit)	(vyměnit)	(vyměnit)
(vyměnit)	(vyměnit)	(vyměnit)
	24 měsíců Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby) Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby) (vyměnit) (vyměnit)	24 měsíců48 měsícůKontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby)(vyměnit)Kontrola (Vyměňte pouze v případě potřeby)(vyměnit)(vyměnit)(vyměnit)(vyměnit)(vyměnit)

8.1.2 Vodní filtr (volitelné vybavení)



Externí vodní filtr musí být po dosažení naprogramovaného počtu litrů vyměněn autorizovaným servisním partnerem / servisním technikem.

Doplňkový návod "Kvalita vody" obsahuje informace pro zjišťování hodnot vody a používání filtrační techniky. Doplňkový návod si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo si jej přímo stáhnout z mediálního poolu na webové stránce (http://www.schaerer.com/member).

8.2 Odstranění vodního kamene



Nebezpečí poleptání kyselinou!

Nebezpečí podráždění kůže a vážné podráždění očí. Během procesu odstraňování vodního kamene vystřikuje kyselina.

- Prostředků k odstraňování vodního kamene se nedotýkejte holýma rukama a přečtěte si informační bezpečnostní list.
- Neodstraňujte kartuš pro odstranění vodního kamene během procesu odstraňování vodního kamene. Čekejte výzvu na displeji.



UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ

Nebezpečí opaření horkou vodou!

Z výdeje horké vody a výdeje nápojů uniká během procesu odstranění vodního kamene horká voda. Hrozí nebezpečí opaření.

- Posuňte výdej nápojů do nejnižší polohy výdeje.
- Během procesu odstraňování vodního kamene nesahejte pod výdej horké vody.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí opaření horkou párou!

Z parní trysky uniká během procesu odstranění vodního kamene horká pára. Hrozí nebezpečí opaření.

- Parní trysku nasměrujte do odkapní misky.
- Během procesu odstraňování vodního kamene nesahejte pod parní trysku.

Doba trvání odstraňování vodního kamene

Proces odstraňování vodního kamene trvá nejméně 85 minut. Během této doby není kávovar schopný provozu. Nepřipravenost kávovaru k provozu oznamte včas.

Přerušené odstraňování vodního kamene

Nedokončený nebo nesprávně provedený proces odstraňování vodního kamene bezpodmínečně zopakujte.

Připravenost k provozu může být pro kávovar obnovena jen se správně ukončeným programem odstranění vodního kamene.

8.2.1 Prostředek na odstraňování vodního kamene



POZNÁMKA

Věcné škody při použití nesprávné kartuše pro odstranění vodního kamene!

Při použití jiných kartuší pro odstranění vodního kamene, než těch, které doporučuje společnost Schaerer AG, může dojít k poškození kávovaru.

- Používejte výhradně kartuše pro odstranění vodního kamene doporučené společností Schaerer.
- Používejte pouze kartuše, které jste vyjmuli přímo z obalu.
- Před odvápňováním si pečlivě přečtěte informace uvedené na obalu a bezpečnostní datový list. Pokud bezpečnostní datový list není k dispozici, vyžádejte si jej u distribuční společnosti.
| schaerer
Kolk erre
Uptime! | | r | Název | Kartuš Schaerer pro odstraňování vodního
kamene "Uptime!" |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|------------------|------------------------------------------------------------------------|
| A constraint of the second seco | | | Účel použití | Odvápňování kávovarů s pevnou vodovodní pří-
pojkou |
| | | 8 | Odvápnění | Odstranění vodního kamene z ohřívače včetně
systému horké vody/páry |
| | | | Interval použití | Po výzvě |

8.2.2 Strana "Odvápňování"

Informace během odstraňování vodního kamene



- A Tlačítko [X] Storno odstranění vodního kamene nebo Pauza po zahájeném programu odstranění vodního kamene
- B Tlačítko [D] pro potvrzení po výzvách k akci
- C Zobrazení výzev k akci a informativní text
- D Animace k výzvám k akci
- E Posloupnost kroků [1–14] během programu čištění
- F Tlačítko [2] otevře okno s dodatečnými informacemi

8.2.3 Odstranění vodního kamene

Příprava: Kontrola odtoku špinavé vody

A

POZNÁMKA

Nebezpečí zaplavení!

- Ucpaný odtok znečištěné vody vede k přeplnění odkapní misky a vytečení množství vody.
- Před provedením odstranění vodního kamene je nutné zkontrolovat průchodnost odtoku odpadní vody.

Ke kontrole odtoku odpadní vody je zapotřebí následujících pomůcek:

- Voda 1 l
- Časoměřič

- 1. Vyjměte odkapní rošt z odkapní misky.
- 2. Vyprázdněte 1 l vody do odkapní misky a zároveň spusťte časoměřič.
 - ✓ Pokud je odtok odpadní vody volný, odteče 1 l vody kompletně během 30 s.



Neodteče-li 1 l vody v požadovaném čase 30 s, je odtok odpadní vody ucpaný. Odvápnění nesmí být provedeno. Odtok odpadní vody musí být nejprve servisním technikem uveden do náležitého stavu.

Spuštění programu odstranění vodního kamene



Předpoklad:

- Čekající odstranění vodního kamene se v servisní nabídce zobrazuje jako červený "smajlík".
- 3. Zvolte tlačítko [Servisní nabídka] vlevo dole na obslužné ploše.
 - ✓ Zobrazí se servisní nabídka.
- Zvolte tlačítko [] [Údržba].
 - ✓ Zobrazí se provedené a čekající údržby.



- Zvolte tlačítko [A] [D] v okně "Údržba".
 - \checkmark Otevře se okno programu odstranění vodního kamene.
 - ✓ Zobrazí se výzva "Zkontrolujte, zda není odtok odpadní vody zablokovaný".

02.01.2017.07.31 Caretaker			A 5
	Last done	Due	
🙂 Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres	

Posloupnost kroků v programu odstranění vodního kamene:

1. Vybalení kartuše pro odstranění vodního kamene



6. Kartuš pro odstraňování vodního kamene Schaerer "Uptime!" vyjměte z obalu.

1.5 - cs

- Pro další krok zvolte tlačítko
 - ✓ Výzva k vyjmutí nádoby na sedlinu.

2. Příprava ke kontrole odtoku špinavé vody



3. Vyjmutí nádoby na sedlinu

4. Vložte kartuš



5. Opět vložte nádobu na sedlinu



Zkontrolujte volný průchod odtoku odpadní vody v odkapní misce.
 Viz kapitola "Příprava: Kontrola odtoku špinavé vody"

INFORMACE: Tlačítko [22] na displeji vás provází krok za krokem kontrolou odtoku odpadní vody.

- 9. Pro další krok zvolte tlačítko 🚬
 - $\checkmark~$ Výzva k vyjmutí nádoby na sedlinu.
- 10. Vyjměte ze stroje nádobu na sedlinu, vyprázdněte ji a vyčistěte.
 ✓ Výzva k vložení kartuše.

- 11. Otevřete kryt vpředu vlevo [A].
- 12. Odeberte zelenou uzavírací krytku otočením doleva [B].
- 13. Nově rozbalenou kartuš vložte otáčením doprava [C].
 ✓ Kartuš je nasazena [D].
 - ✓ Výzva k vložení nádoby na sedlinu.
- 14. Vložte vyčištěnou nádobu na sedlinu zpět do přístroje.
 - ✓ Výzva k vyjmutí nádoby na mléko (možnost).

6. Vyjměte nádobu na mléko z chladicí jednotky (volitelné)



15. Vyjměte z chladicí jednotky nádobu na mléko, v případě potřeby ji vyprázdněte a vyčistěte.

POZNÁMKA Nádobu na mléko s mlékem během odstraňování vodního kamene bezpodmínečně uchovávejte v chladu.

- ^{16.} Pro další krok zvolte tlačítko 🚬.
 - ✓ Výzva k postavení nádoby na čištění zpátky do chladicí jednotky.

7. Nádobu na čištění postavte zpátky do chladicí jednotky (volitelné)



- 17. Prázdnou nádobu na čištění postavte zpátky do chladicí jednotky.
- 18. Hadičku na mléko vložte do víka nádoby na čištění.
- 19. Uzavřete dvířka chladicí jednotky.
- ^{20.} Pro další krok zvolte tlačítko 🗾.
 - ✓ Výzva k úpravě polohy výdeje nápojů a parní trysky (možnost).

8. Umístění výdeje nápojů a parní trysky (volitelné vybavení)



- 21. Vyjměte mřížku pro šálky z odkapní misky.
- 22. Posuňte výdej nápojů do nejnižší polohy (s manuálním výdejem nápojů).
- 23. Nasměrujte parní trysku (možnost) do odkapní misky.
- ^{24.} Pro další krok zvolte tlačítko 🗾.
 - ✓ Přečtěte si výzvy a bezpečnostní pokyny v návodu k provozu.

9. Zahájení procesu odstranění vodního kamene



Proces odstranění vodního kamene trvá minimálně 85 minut. Tlačítko Pauza [II] přeruší probíhající odstraňování vodního kamene. Program odstraňování vodního kamene může být přerušen následným krokem [8] a tlačítkem [X].



- ^{25.} Spusťte proces odstranění vodního kamene tlačítkem [A] .
 - ✓ Pokrok při odstraňování vodního kamene se zobrazí v [%].
 - \checkmark Proces odstranění vodního kamene končí po cca 85 min.
 - ✓ [A] Zchlazení (modrá) stroje se spustí.
 - ✓ [B] Odvápnění (žlutá) je aktivní.
 - ✓ Vyplachování (zelená) je aktivní.

Proces odstraňování vodního kamene lze přerušit tlačítkem [**III**] a pokračovat v něm lze tlačítkem [**D**].



10. Vyjměte kartuš pro odstranění vodního kamene



VAROVÁNÍ Bezpodmínečně počkejte na výzvu na displeji, než kartuš pro odstranění vodního kamene vyjmete. Předpoklad:

- Proces odstranění vodního kamene je ukončený.
- Na displeji se zobrazí výzva k vyjmutí kartuše pro odstranění vodního kamene.
- 26. Vyjměte ze stroje kartuš pro odstranění vodního kamene.
 - ✓ Výzva k opětovnému nasazení ochranného krytu.
- 27. Opět nasaďte zelený ochranný kryt.
- 28. Kryt vpředu vlevo znovu zavřete.
- 29. Pro další krok zvolte tlačítko [**D**].
 - ✓ Výzva k vyjmutí nádoby na čištění.

11. Vyjmutí nádoby na čištění z chladicí jednotky (volitelné vybavení)



- 30. Hadičku na mléko vytáhněte z víka nádoby na čištění.
- 31. Vyjměte nádobu na čištění z chladicí jednotky.

POZNÁMKA Stroj s vybavením "Twin Milk" obsahuje 2 hadičky na mléko.

- ^{32.} Pro další krok zvolte tlačítko [**D**].
 - ✓ Výzva k vložení nádoby na mléko.

12. Vložení nádoby na mléko do chladicí jednotky (volitelné vybavení)



13. Doobjednání další kartuše

- 33. Vyjměte nádobu na čištění z chladicí jednotky.
- 34. Nádobu na mléko naplňte předchlazeným mlékem a vložte do chladicí jednotky.
- ^{35.} Pro další krok zvolte tlačítko [**D**].
 - ✓ Výzva k doobjednání další kartuše.

Předpoklad:

• Číslo výrobku se ukáže na obslužné ploše.

- 36. Pro další odstranění vodního kamene objednejte kartuš u servisního partnera.
- ^{37.} Pro další krok zvolte tlačítko [**D**].
 - ✓ Výzva k doobjednání další kartuše.

14. Ukončete program odstranění vodního kamene a restartujte stroj



- Proces odstranění vodního kamene se ukončí.
- ✓ Restart stroje.
- ✓ Zobrazí se připravenost obslužné plochy k provozu.
- ✓ V servisní nabídce "Údržba" se ukáže naposledy provedené odstranění vodního kamene.

8.2.4 Potřebný materiál pro odstranění vodního kamene

- 1x kartuš pro odstraňování vodního kamene Schaerer SCSoul "Uptime!"
- 1x nádoba na čištění Schaerer 1 l, modrá
- 1x víko na nádobu na čištění Schaerer
- Rukavice
- Ochranné brýle

8.2.5 Likvidace odvápňovací kartuše

Kartuš pro odstranění vodního kamene je vyrobená z plastu a je po odvápnění zcela vyprázdněná a propláchnutá vodou.

- Kartuš pro odstranění vodního kamene zlikvidujte po řádně provedeném odvápnění společně s domovním odpadem.
- Pokud bylo odstranění vodního kamene přerušeno, je třeba kartuš pro odstranění vodního kamene zlikvidovat jako nebezpečný odpad dle místních ustanovení.

9 Odstraňování poruch

9.1 Indikace poruch

Rozlišujeme mezi následujícími indikacemi poruch:

- Osvětlení funkcí
- Hlášení na displeji

9.1.1 Osvětlení funkcí

Kávovar je standardně vybavený osvětlením funkcí. Nevyřízená chybová hlášení jsou kromě hlášení na displeji signalizována také svítícími barevnými LED pruhy na kávovaru.

Různé barvy mají následující význam:

- bílá: kávovar je připravený k provozu
- oranžová: brzy bude nutná akce (doplnění, čištění atd.)
- červená: chyba stroje (chybí mléko, zablokovaný mlýnek, chyba průtoku vody atd.)

9.1.2 Hlášení na displeji







Obrázek: Chybové hlášení "specifické"

	Communication error manometer		
MILK	CLASSICS	COLD	

Obrázek: Chybové hlášení "specifické"



Obrázek: Tlačítko [Servisní nabídka]

Rozlišujeme mezi následujícími hlášeními na displeji:

- základní chybové hlášení
- specifické chybové hlášení
- Chybové hlášení v servisní nabídce

Předpoklad:

- Na obslužné ploše je pro "Indikátor režimu oznamování" aktivované "Základní chybové hlášení".
- V případě chybového hlášení zůstává kávovar mimo provoz, dokud servisní personál hlášení nepotvrdí.
- Zobrazí se výzva "Informujte servisní personál".
- ✓ Chybové hlášení nemůže být potvrzeno.
- Informujte servisní personál.

Předpoklad: Na obslužné ploše je pro "Indikátor režimu oznamování" aktivované "Specifické chybové hlášení".

- ✓ V případě chybového hlášení je kávovar krátkodobě mimo provoz.
- ✓ Zobrazí se výzva "Restart" nebo "Informujte servisního technika".
- ✓ Chybová hlášení lze částečně potvrdit.
- 1. Podle druhu chyby proveďte následující úkony:
- 2. a) Postupujte podle pokynů a chybové hlášení potvrďte.
- 3. b) Poklepejte na tlačítko [OK] pro restart.
 - 🗸 Nevyřízená chyba byla potvrzena a kávovar provede restart.
 - ✓ Kávovar je opět připravený k provozu.
- 4. Jestliže chybové hlášení nelze potvrdit, informujte servisního technika.

K chybovým hlášením na obslužné ploše se navíc zobrazí chybová hlášení v servisní nabídce.

Servisní nabídka je dostupná prostřednictvím tlačítka [Servisní nabídka].

Na obslužné ploše informuje tlačítko [Servisní nabídka] o aktuálních informacích nebo chybových hlášeních:

Cleaning	Start rinsing
Maintenance	Display cleaning
Ingredient management	Switch on Quick
Grounds container missing	Switch on free vend
User panel open	mode

Obrázek: Stránka "Servisní nabídka" s chybovým hlášením

- bez barevného kódu: V servisní nabídce nejsou žádná aktuální a nevyřízená hlášení.
- Oranžová: v servisní nabídce jsou zobrazeny informace.
- Červená: V servisní nabídce jsou chybová hlášení nebo výzvy k činnosti.

Stránka "Servisní nabídka"

- 1. Poklepejte na tlačítko (Servisní nabídka).
 - ✓ Otevře se servisní nabídka se seznamem všech nevyřízených chybových hlášení.
- Chybové hlášení otevřete tlačítkem .
- 3. Proveďte zobrazený pokyn a chybu případně potvrďte stisknutím [OK].
- 4. Jestliže chybové hlášení nelze potvrdit, informujte servisního technika.

Varianta: Chybová hlášení v servisní nabídce



Obrázek: Servisní nabídka s nevyřízeným chybovým hlášením



Stroje s odpovídajícím vybavením signalizují nevyřízená chybová hlášení navíc svítícími LED barevnými proužky na kávovaru.



Výdej nápojů je při aktuálním červeném chybovém/poruchovém hlášení zablokován, dokud nebude požadované opatření vykonáno.

 Případně poklepejte na další aktuální chybová hlášení v "Servisní nabídce" a postupujte podle níže popsaného opatření.

Jestliže poté chybové hlášení na přetrvává, může se jednat o poruchu.

▶ Kontaktujte servisního partnera (viz www.schaerer.com).

9.2 Poruchy s hlášením na displeji

U poruch s hlášením na displeji se rozlišují následující kategorie:

- Porucha
- Chyba
- Výzva
- Upozornění

9.2.1 Hlášení na displeji "Upozornění"

Následující hlášení na displeji jsou v řízení podbarveny modře.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Pozor: Znečištění odtoku odpadní vody může vést k zato- pení.	V odpadní vodě se nacházejí zbytky kávové sedliny.	 Zkontrolujte, zda nejsou odtok odpadní vody a odkapní miska zablokované, a vyčistěte je.
Vyčkejte, než bude dokončena inicializace zúčtovacího sys- tému.	Inicializace probíhá.	 Vyčkejte, dokud nebude dokončena ini- cializace zúčtovacího systému.
Počkejte na telemetrické pro- pojení nebo kontaktujte servis.	Čeká se na indikaci "Coffee Link".	 Znovu spusťte telemetrii. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.

9.2.2 Hlášení na displeji "Chyba"

Následující hlášení na displeji jsou v řízení podbarveny žlutě.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Chyba enkodéru spařovací jed- notky	Enkodér motoru spařovací jed- notky nebyl během inicializace stroje rozpoznán.	 Kávovar spusťte znovu. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Chyba při automatické korekci stupně mletí uprostřed, vlevo nebo vpravo	Motor automatického nasta- vení stupně mletí pracuje chybně.	 Přerušte nastavení stupně mletí. Kávovar spusťte znovu. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Chyba konfigurace stroje	Existuje diskrepance mezi softwarem a hardwarem stroje.	 Znovu spusťte detekci hardwaru. Kávovar spusťte znovu. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Přerušení snímače teploty parní trysky	Snímač teploty parní trysky není uzavřený.	 Kávovar spusťte znovu. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Zkrat snímače teploty parní trysky	Snímač teploty parní trysky je vadný.	 Kávovar spusťte znovu. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Reset odvápnění/čištění	Čištění/odvápnění bylo přeru- šeno / nebylo zcela dokončeno.	 Čištění / odstranění vodního kamene proveďte v "Servisní nabídce". Čištění / odstranění vodního kamene potvrďte v "Servisní nabídce".
Mléko brzy dojde	Hladina mléka v nádobě na mléko je příliš nízká.	 Vyjměte nádobu na mléko. Nádobu na mléko důkladně vyčistěte. Nádobu na mléko naplňte čerstvým předchlazeným mlékem (3–5 °C) a opět ji vložte do kávovaru.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Nádoba na sedlinu bude brzy plná	Nádoba na sedlinu bude brzy obsahovat 60–70 kusů sedliny.	 Při nejbližší příležitosti vyprázdněte nádobu na sedlinu.
Zavřít obslužný panel	Obslužný panel je otevřený nebo nebyl správně zavřený.	 Tlačte obslužný panel dolů, dokud nezapadne.
Externí nádrž na pitnou vodu bude brzy prázdná (volitelné)	Hladina naplnění externí nádrže na pitnou vodu (voli- telné vybavení) je nízká.	 Při nejbližší příležitosti naplňte nádrž na pitnou vodu.

9.2.3 Hlášení na displeji "Porucha"

Následující hlášení na displeji jsou v řízení podbarveny červeně.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Mléko prázdné	Hladina mléka v nádobě na mléko je příliš nízká nebo je nádoba prázdná	 Nádobu na mléko neodkladně naplňte. Vyjměte nádobu na čerstvé mléko. Nádobu důkladně vyčistěte. Nádobu naplňte čerstvým předchlaze- ným mlékem ±5 °C a opět ji vložte do stroje.
Flavour Point (systému sirupu) 1–4 prázdný	Lahev Flavour (sirupu) 1–4 je prázdná	 V servisní nabídce spusťte proces "Flavour 1–4". Proveďte pokyny zobrazené na displeji. Odstraňte hadičku a vyčistěte ji. Hadičku znovu připojte a čerpadlo sirupu aktivujte tlačítkem [Spuštění čerpadla].
Nádoba na sedlinu je plná	Nádoba na sedlinu obsahuje zhruba 60–70 kusů sedliny.	 Vyprázdněte nádobu na sedlinu. Nádobu na sedlinu vypláchněte a vytřete do sucha. Opět vložte nádobu na sedlinu.
Vložte nádobu na sedlinu	Nádoba na sedlinu chybí.	 Vložte nádobu na sedlinu do přístroje správně.
	Nádoba na sedlinu nebyla plně vložena do stroje.	 Vložte nádobu na sedlinu do přístroje správně.
Naplňte externí nádrž na pit- nou vodu (volitelně)	Hladina naplnění externí nádrže na pitnou vodu (voli- telné vybavení) je příliš nízká.	 Odstranit snímač hladiny z nádrže na pitnou vodu. Nádrž na pitnou vodu vymyjte čerstvou vodou a doplňte. Vložte snímač hladiny nazpět.
Vyprázdnění zásobníku odpadní vody (volitelně)	Bylo dosaženo plnicího množ- ství externí nádrže na odpadní vodu.	 Vyjměte snímač hladiny z nádrže na odpadní vodu. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu. Vypláchněte nádrž na odpadní vodu. Vložte snímač hladiny nazpět.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Mlýnek uprostřed (standardní), mlýnek vpravo (volitelné vyba- vení) je přetížený nebo zablo- kovaný	Po definovanou dobu byla měřena příliš vysoká hodnota proudu (> 8 A). Přístroj se 5krát pokusí spustit mletí, poté se zobrazí hlášení "Mlýnek vlevo nebo vpravo přetížený". Pokud je v tomto stavu znovu požado- ván nějaký nápoj a problémy přetrvávají, změní se hlášení na "Mlýnek uprostřed nebo vpravo přetížený/zablokovaný". Výdej nápojů je zablokován.	 Vypněte kávovar. Zkontrolujte, zda není mlýnek zablo- kovaný, a případné cizí předměty odstraňte. Kávovar spusťte znovu. Pokud se chyba zobrazí znovu nebo porucha přetrvává: Kontaktujte servis- ního partnera.
Doplňte kávová zrna (mlýnek uprostřed je prázdný)	Prostřední nádoba na kávová zrna je prázdná.	 Doplňte kávová zrna.
Doplňte kávová zrna (mlýnek vpravo je prázdný)	Pravá nádoba na kávová zrna je prázdná.	 Doplňte kávová zrna.
Doplňte mletou kávu do otvoru pro ruční vhození	Do otvoru pro ruční vhození nebyla vhozena mletá káva.	 Otevřete víko otvoru pro ruční vhození ve středové nádobě na kávová zrna. Doplňte mletou kávu. Zavřete víko ručního vhozu.
Doplňte čokoládový prášek nebo sušené mléko do 1. nádoby (1. nádoba na prášek je prázdná)	1. nádoba na prášek je prázdná.	 Naplňte první nádobu na prášek.
Doplňte čokoládový prášek nebo sušené mléko do 2. nádoby (2. nádoba na prášek je prázdná)	2. nádoba na prášek je prázdná.	 Naplňte druhou nádobu na prášek.
Ohřívač horké vody na čaj nebo kávu, příliš vysoká teplota	Přívod vody je přerušen.	 Zkontrolujte hladinu externí/interní nádrže na pitnou vodu (volitelné vyba- vení) a stav pevné vodovodní přípojky.
	Kávovar je přehřátý.	 Odpojte kávovar ze sítě a nechte jej zchladit.
	SSR je vadné.	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis
	Aktivoval se spínač přehřátí.	
Nadměrná teplota ohřívače páry	Přívod vody je přerušen.	 Zkontrolujte hladinu externí/interní nádrže na pitnou vodu (volitelné vyba- vení) a stav pevné vodovodní přípojky.
	Systém páry je ucpaný.	 Zkontrolujte a vyčistěte výdej nápojů a systém páry.
	Kávovar je přehřátý.	 Odpojte kávovar ze sítě a nechte jej zchladit.
	SSR je vadné.	 Kontaktujte servisního partnera.
	Aktivoval se spínač přehřátí.	

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Příliš nízká teplota horké vody, příliš nízká teplota ohřívače	Ještě probíhá fáze ohřevu.	 Počkejte, dokud nebude přístroj nahřátý.
páry	Chyba při zahřívání.	 Odpojte přístroj ze sítě.
		 Znovu jej zapojte a zapněte.
Překročen limit ohřevu horké vody, překročen limit ohřevu páry	Přestože je ohřev zapnutý, nebylo do 5 minut dosaženo požadované teploty.	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Zkrat NTC ohřívače na horkou vodu, zkrat NTC ohřívače páry	Základní deska neidentifikuje odpor. Byla naměřena maxi- mální teplota (cca 150 °C). Výdej nápojů je zablokován.	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
NTC ohřívače na horkou vodu přerušeno, NTC ohřívače páry přerušeno	Teplotní čidlo je přerušené. Byla naměřena minimální tep- lota.	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Nadměrný proud ve spařovací jednotce	Na motoru spařovací jednotky byl identifikován nadměrný proud.	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Klidový proud ve spařovací jed- notce	l když spařovací jednotka "neběží", musí odebírat mini- mální proud. Pokud tomu tak není, došlo k chybě. Příčinou může být spařovací jednotka, výkonová deska nebo kabeláž.	 Zkontrolujte, zda není spařovací jed- notka zablokovaná. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Nasaďte kartuš pro odstraňo- vání vodního kamene	Chybí potřebný prostředek pro proces odstranění vodního kamene	 Nasaďte kartuš pro odstraňování vod- ního kamene. Kartuš po odstranění vodního kamene a po zobrazení výzvy na displeji znovu odstraňte.
Vypršel limit spařovací jed- notky	Spařovací jednotka nedispo- nuje žádným spínačem pro "základní polohu". Poloha spa- řovacího válce je identifiko- vána pomocí měření hodnoty proudu. Rozpoznávány jsou následující špičkové hodnoty: Horní a dolní pozice. Je definován následující limit: Nedojde-li během 10 s od pohybu spařovací jednotky k identifikaci špičky proudu, zobrazí se "Limit napařovací jednotky vypršel".	Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.

Hlášení na displeji	Příčina	Odstranění
Chyba průtoku vody	Během výdeje kávového nápoje provádí průtokoměr menší počet otáček než minimální definovaný počet. Pravděpo- dobnou příčinou je zabloko- vání nebo částečné zabloko- vání někde v celém systému vody.	 Zkontrolujte hladinu nádrže na pitnou vodu a stav pevné vodovodní přípojky. Zkontrolujte interní nebo externí nádrže na pitnou vodu (nasycení filtru snižuje průtok vody). Zkontrolujte, zda není horní píst zablokovaný nebo částečně ucpaný. Zkontrolujte stupeň jemnosti mletí. INFORMACE: Je-li mlýnek nastavený na příliš jemné mletí, může omezovat nebo zcela blokovat průtok vody. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Chyba napájení párou	Snímač hladiny identifikuje níz- kou hladinu v ohřívači páry. Došlo k pokusu o naplnění ohřívače. Snímač hladiny však během 60 sekund neidentifiko- val žádnou vodu. Proces plnění byl přerušen. Výdej nápojů vyžadujících páru je zabloko- ván.	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Modbus – chyba zpracování BP	Chyba komunikace mezi výko- novým dílem a dotykovou obra- zovkou	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Modbus – chyba zpracování MV	Chyba komunikace mezi manometrem a dotykovou obrazovkou	 Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Modbus – chyba zpracování MR	Chyba komunikace mezi chla- dicí jednotkou a dotykovou obrazovkou	 Zkontrolujte kabeláž chladicí jednotky a stroje. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Chyba platebního systému	Chyba komunikace mezi pla- tebním systémem a dotykovou obrazovkou.	 Restartujte přístroj. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Kávovar je mimo provoz	Nastavení v samoobslužném provozu, pokud z různých důvodů nemohou být vydávány žádné nápoje.	 Odpovídajícím způsobem proveďte nastavení parametru "Konfigurace" – "Provoz časovače". Zkontrolujte produkty jako kávová zrna, mléko, čokoládový prášek nebo sušené mléko. Zkontrolujte teplotu v chladicí jed- notce. Proveďte nevyřízené čištění nebo odstranění vodního kamene. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
Komunikační chyba (různé)	Chyba komunikace mezi soft- warem a různými moduly, jako je např. HCU výkonový díl, Fla- vour Point, spařovací jednotka, manometr atd.	 Kávovar spusťte znovu. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.

9.3 Poruchy bez hlášení na displeji

Porucha	Příčina	Odstranění
Displej je tmavý.	Kávovar není připojený k elek- trické síti.	 Připojte kávovar k elektrické síti. Zapněte kávovar. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Kávovar není zapnutý.	 Zapněte kávovar. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
K dispozici nejsou žádné nápoje s mlékem.	Nádoba na mléko je prázdná.	 Nádobu na mléko naplňte. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Systém mléka je ucpaný.	 Proveďte denní čištění. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Systém mléka byl omylem deaktivován.	 Zkontrolujte propojení řídicího kabelu kávovaru směrem k chladicí jednotce. Aktivujte systém mléka. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
K dispozici nejsou žádné nápoje se sirupem (Flavour Point)	Láhev se sirupem je prázdná.	 Láhev se sirupem naplňte. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Systém Flavour Point je ucpaný.	 Proveďte denní čištění. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Systém Flavour Point byl omy- lem deaktivován.	 Zkontrolujte propojení řídicího kabelu kávovaru směrem k Flavour Point. Proveďte denní čištění. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
K dispozici nejsou žádné nápoje s mléčnou pěnou.	Nádoba na mléko je prázdná.	 Nádobu na mléko naplňte. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Systém mléka je ucpaný.	 Proveďte denní čištění. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.
	Systém mléka byl omylem deaktivován.	 Zkontrolujte propojení řídicího kabelu kávovaru směrem k chladicí jednotce. Aktivujte systém mléka. Proveďte denní čištění. Pokud porucha nezmizí, kontaktujte partnerský servis.

10 Demontáž a likvidace

10.1 Odinstalace

Po skončení používání

Poté, co kávovar dosáhl konce své životnosti, demontujte ho a zlikvidujte ho šetrně k životnímu prostředí.

10.2 Likvidace

Kávovar se musí zlikvidovat odborně, podle místních a zákonných předpisů.



• Kontaktujte servisního partnera.